

TESTO UFFICIALE
TEXTE OFFICIEL

PARTE SECONDA

**ATTI DEL PRESIDENTE
DELLA REGIONE**

Decreto 21 novembre 2007, n. 509.

Riconoscimento legale della consorceria «Borgata di Villefranche», sita nel comune di QUART, ai sensi della legge regionale 5 aprile 1973, n. 14, sulle consorzierie della Valle d'Aosta.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

1) è riconosciuta legalmente, ai sensi e per gli effetti della legge regionale 5 aprile 1973, n. 14, la consorceria «Borgata di Villefranche», con sede nel Comune di QUART, nella seguente estensione territoriale:

- Comune di QUART: F. 41, mappale 34; F. 42, mappali 21-23-24; F. 43, mappali 184-185-186-187-188-190
- Comune di BRISSOGNE: F.4, mappali 178-180; F.5, mappali 87-90-198-201;

2) il presente atto sarà notificato a cura della Direzione espropriazioni ed usi civici al Sindaco del comune di QUART ed al presidente della consorceria «Borgata di Villefranche»

Aosta, 21 novembre 2007.

Il Presidente
CAVERI

Decreto 21 novembre 2007, n. 510.

Acquisizione al demanio regionale di beni immobili destinati alla costruzione di un caseificio cooperativistico in Comune di BRUSSON, di proprietà di privati, utilizzati senza valido provvedimento ablativo.

DEUXIÈME PARTIE

**ACTES DU PRÉSIDENT
DE LA RÉGION**

Arrêté n° 509 du 21 novembre 2007,

portant reconnaissance juridique de la consorceria « Borgata di Villefranche », dont le siège est situé dans la commune de QUART, au sens de la loi régionale n° 14 du 5 avril 1973 relative aux consorceries de la Vallée d'Aoste.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

1) Au sens de la loi régionale n° 14 du 5 avril 1973, la consorceria « Borgata di Villefranche, dont le siège est situé dans la commune de QUART est juridiquement reconnue. L'extension territoriale de ladite consorceria est la suivante :

- Commune de QUART : Feuille n° 41, parcelle n° 34 ; Feuille n° 42, parcelles n°s 21, 23 et 24 ; Feuille n° 43, parcelles n°s 184, 185, 186, 187, 188 et 190 ;
- Commune de BRISSOGNE : Feuille n° 4, parcelles n°s 178 et 180 ; Feuille n° 5, parcelles n°s 87, 90, 198 et 201 ;

2) Le présent arrêté est notifié par la Direction des expropriations et des droits d'usages au syndic de la Commune de QUART et au président de la consorceria « Borgata di Villefranche ».

Fait à Aoste, le 21 novembre 2007.

Le président,
Luciano CAVERI

Arrêté n° 510 du 21 novembre 2007,

portant acquisition, pour incorporation au domaine public de la Région, des biens immeubles appartenant à des particuliers et utilisés pour les travaux de réalisation d'une fromagerie coopérative, dans la commune de BRUSSON, sans qu'aucun acte n'ait été pris en vue du transfert du droit de propriété y afférent.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

1) sono acquisiti, ai sensi e per gli effetti dell'art. 43 del D.P.R. 8 giugno 2001, n. 327, al demanio regionale gli immobili sottoelencati in forza dell'irreversibile occupazione degli stessi per i lavori di costruzione di un caseificio cooperativistico in comune di BRUSSON, ed è disposto come segue il risarcimento del danno a favore degli aventi diritto:

COMUNE DI BRUSSON

Fg. 39 mappale n. 953 di mq. 405 – Catasto terreni
Fg. 39 mappale n. 914 di mq. 75 – Catasto terreni
Consorteria Comune di BRUSSON per le borgate Pasquier e Pilaz

2) Il presente atto sarà notificato a cura della Direzione Espropriazioni ed Usi civici a tutti i proprietari nelle forme degli atti processuali civili e depositato, senza indugio, per la trascrizione presso la competente Conservatoria dei Registri Immobiliari e presso la competente Agenzia del Territorio per la voltura catastale.

Aosta, 21 novembre 2007.

Il Presidente
CAVERI

Decreto 21 novembre 2007, n. 512.

Modificazione del decreto n. 133 del 29 marzo 2007 recante «Ricostituzione Comitato Consultivo I.N.A.I.L.».

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

1) La lettera b) del punto II (Rappresentanti dei datori di lavoro) del dispositivo del Decreto n. 133 del 29 marzo 2007 è sostituita dalla seguente:

b) per il settore dell'industria:

- Edda CROSA – c/o CONFINDUSTRIA Valle d'Aosta, Avenue Conseil des Commis n. 24, AOSTA,
- Emiliano GIANOTTI – c/o CONFINDUSTRIA Valle d'Aosta, Avenue Conseil des Commis n. 24, AOSTA;
- Alfredo LINGERI – c/o CONFINDUSTRIA Valle

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

1) Aux termes de l'art. 43 du DPR n° 327 du 8 juin 2001, les biens immeubles indiqués ci-après sont acquis et incorporés au domaine public de la Région, étant donné qu'ils ont été occupés de manière irréversible lors des travaux de réalisation d'une fromagerie coopérative, dans la commune de BRUSSON. Par ailleurs, le dédommagement des ayants droit est fixé comme suit :

COMMUNE DE BRUSSON

con sede in Brusson – Piazza Municipio, 1
Codice fiscale : 90016460074
Indennizzo: Euro 8.296,00 (ottomiladuecentonovantasei/00)

2) Le présent arrêté est notifié aux propriétaires concernés par la Direction des expropriations et des droits d'usage, dans les formes prévues pour les actes relevant de la procédure civile, publié par extrait au Bulletin officiel de la Région, enregistré à la Recette des impôts et déposé, sans délai, au Service de la publicité foncière en vue de sa transcription et à l'Agence du territoire aux fins de l'inscription au cadastre du transfert du droit de propriété.

Fait à Aoste, le 21 novembre 2007.

Le président,
Luciano CAVERI

Arrêté n° 512 du 21 novembre 2007,

Modifiant l'arrêté n° 133 du 29 mars 2007 (Reconstitution du Comité consultatif INAIL).

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

1) La lettre b) du point II (Représentants des employeurs) de l'arrêté n° 133 du 29 mars 2007 est remplacé comme suit :

b) Secteur de l'industrie :

- Edda CROSA – c/o «Confindustria Valle d'Aosta» – 24, avenue du Conseil des Commis, AOSTE ;
- Emiliano GIANOTTI – c/o «Confindustria Valle d'Aosta» – 24, avenue du Conseil des Commis, AOSTE ;
- Alfredo LINGERI – c/o «Confindustria Valle

d'Aosta, Avenue Conseil des Commis n. 24,
AOSTA;

– Marco LORENZETTI – c/o CONFINDUSTRIA
Valle d'Aosta, Avenue Conseil des Commis n. 24,
AOSTA;

2) L'Istituto Nazionale per l'Assicurazione contro gli
Infortuni sul Lavoro è incaricato dell'esecuzione del pre-
sente decreto.

Aosta, 21 novembre 2007.

Il Presidente
CAVERI

* nell'esercizio delle attribuzioni prefettizie.

Arrêté n° 516 du 26 novembre 2007,

**portant coupe des arbres touchés par l'incendie du 21
août 2006 aux lieux-dits « Praz » et « Ru Crepellaz »,
dans la commune de QUART.**

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

1. La coupe doit être effectuée au moyen de l'abattage
des arbres touchés par l'incendie du 21 août 2006 et en tout
cas de tous les arbres malades et dépérissants, selon l'ap-
préciation de la Direction des Forêts ;

2. La coupe desdits arbres sera exécutée par le personnel
des chantiers forestiers, sous la direction technique de la
Direction des forêts, sur des terrains appartenant à des parti-
culiers, aux lieux-dits « Praz » et « Ru Crepellaz », dans la
commune de QUART ; la date du début des opérations sus-
mentionnées sera indiquée préalablement et publiée au ta-
bleau d'affichage de la commune concernée, pendant 8
jours au moins ;

3. Les arbres abattus devront être laissés sur place à la
disposition des propriétaires ; dans les 60 jours qui suivent
la fin des opérations de coupe et d'ébranchage, dont la date
sera indiquée au tableau d'affichage de la commune de
QUART, lesdits propriétaires devront procéder à l'évacua-
tion du bois ;

4. Passé le délai indiqué à l'alinéa précédent, si la
Direction des Forêts le juge opportun, les opérations rela-
tives au débardage du bois seront effectuées par le person-
nel des chantiers forestiers, le bois sera ensuite mis en vente
et/ou utilisé par l'Administration régionale ; les recettes se-
ront utilisées pour des travaux d'amélioration forestière, à
titre de couverture partielle des dépenses y afférentes.

Le présent arrêté est publié au Bulletin officiel de la

d'Aosta» – 24, avenue du Conseil des Commis,
AOSTE ;

– Marco LORENZETTI – c/o «Confindustria Valle
d'Aosta» – 24, avenue du Conseil des Commis,
AOSTE ;

2) L'«Istituto Nazionale per l'Assicurazione contro gli
Infortuni sul Lavoro» est chargé de l'exécution du présent
arrêté.

Fait à Aoste, le 21 novembre 2007.

Le président*,
Luciano CAVERI

* dans l'exercice de ses fonctions préfectorales.

Decreto 26 novembre 2007, n. 516.

**Taglio delle piante interessate dall'incendio del 21 ago-
sto 2006 a Praz e Ru Crepellaz, nel comune di QUART.**

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

1. Il taglio in oggetto deve essere eseguito mediante
l'abbattimento delle piante interessate dall'incendio del 21
agosto 2006 e, comunque, di tutte le piante malate o depe-
rienti a giudizio della Direzione foreste;

2. Il taglio delle suddette piante dovrà essere effettuato
dagli addetti ai cantieri forestali, con la supervisione tecnica
della Direzione foreste, su terreni di proprietà privata situati
a Praz e Ru Crepellaz, nel comune di QUART; la data di
inizio delle operazioni di cui sopra sarà preventivamente in-
dicata e il relativo avviso sarà affisso all'albo pretorio del
suddetto Comune per almeno 8 giorni;

3. Le piante abbattute saranno lasciate sul letto di cadu-
ta, a disposizione dei singoli proprietari, i quali, entro 60
giorni dalla data di ultimazione dei lavori di taglio e di sra-
matura, che verrà indicata tramite avviso affisso all'albo
pretorio del comune di QUART, dovranno provvedere
all'allontanamento del legname;

4. Trascorso il termine di cui al punto precedente, se la
Direzione foreste lo ritiene opportuno, l'esbosco del legna-
me sarà effettuato dagli addetti ai cantieri forestali; in se-
guito, il materiale legnoso sarà posto in vendita e/o impie-
gato dall'Amministrazione regionale e i proventi saranno
utilizzati a parziale copertura dei costi di esecuzione di in-
terventi di miglioramento forestale.

Il presente decreto sarà pubblicato sul Bollettino

Région et, pendant 15 jours, au tableau d'affichage de la commune de QUART.

Fait à Aoste, le 26 novembre 2007.

Le président,
Luciano CAVERI

Decreto 26 novembre 2007, n. 517.

Integrazione all'autorizzazione per l'esercizio dell'attività di trasporto di infermi e feriti alla cooperativa sociale «Soccorso Italia società cooperativa sociale» ONLUS con sede legale a SARONNO (VA), rilasciata con decreto del Presidente della Regione n. 10 del 10 gennaio 2006.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

1. di integrare l'autorizzazione rilasciata alla cooperativa sociale «Soccorso Italia società cooperativa sociale» ONLUS con sede legale a SARONNO (VA), all'esercizio dell'attività di trasporto di infermi e feriti con decreto del Presidente della Regione n. 10 del 10 gennaio 2006, ai sensi della deliberazione della Giunta regionale n. 806 in data 22 marzo 2004 e successive modificazioni, per l'ampliamento del parco macchine in dotazione con l'autoambulanza modello Fiat Ducato 28 JTD targata CZ 351 PF;

2. di stabilire che la suddetta integrazione all'autorizzazione – rilasciata ai sensi della deliberazione della Giunta regionale n. 806 in data 22 marzo 2004 e successive modificazioni e integrazioni e revocabile ai sensi dell'art. 4 della medesima – ha validità permanente con decorrenza dalla data del presente del decreto;

3. di disporre che l'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta provveda, una volta ogni due anni dalla data del presente decreto, a verificare la permanenza dei requisiti tecnici e sanitari dell'autoambulanza, comunicando l'esito di tale verifica al competente ufficio dell'Assessorato Sanità, Salute e Politiche Sociali;

4. di stabilire che sulla fiancata dell'autoambulanza utilizzata dalla cooperativa sociale «Soccorso Italia società cooperativa sociale» ONLUS, targata CZ 351 PF deve apparire in lingua italiana e francese la scritta: «Ambulanza privata – Ambulance Privée»;

6. di stabilire che l'autoambulanza di cui si tratta non deve sostare nei centri di Soccorso Ambulanze dell'Azienda USL della Valle d'Aosta e delle Associazioni dei Volontari del Soccorso;

7. di stabilire che copia del presente decreto venga trasmesso all'Azienda USL della Valle d'Aosta e destinato

Ufficiale della Regione e, per 15 giorni, all'albo pretorio del comune di QUART.

Aosta, 26 novembre 2007.

Il Presidente
CAVERI

Arrêté n° 517 du 26 novembre 2007,

complétant l'autorisation – visée à l'arrêté du président de la Région n° 10 du 10 janvier 2006 – accordée à la coopérative d'aide sociale «Soccorso Italia société coopérative sociale – ONLUS», dont le siège est à SARONNO (VA), aux fins du transport de malades et de blessés.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

1. L'autorisation accordée par l'arrêté du président de la Région n° 10 du 10 janvier 2006, au sens de la délibération du Gouvernement régional n° 806 du 22 mars 2004 modifiée, à la coopérative d'aide sociale «Soccorso Italia société coopérative sociale – ONLUS», dont le siège social est à SARONNO (VA), aux fins du transport de malades et de blessés, est complétée à la suite de l'insertion de l'ambulance Fiat Ducato 28 JTD immatriculée CZ 351 PF dans le parc des véhicules de ladite coopérative ;

2. L'autorisation ainsi complétée, délivrée au sens de la délibération du Gouvernement régional n° 806 du 22 mars 2004 modifiée et complétée et révocable au sens de l'art. 4 de ladite délibération, a une validité permanente qui court à compter de la date du présent arrêté ;

3. L'Agence USL de la Vallée d'Aoste se doit de vérifier, une fois tous les deux ans à compter de la date du présent arrêté, si l'ambulance en question réunit toujours les conditions techniques et sanitaires requises et de communiquer les résultats de la vérification en cause au bureau compétent de l'Assessorat de la santé, du bien-être et des politiques sociales ;

4. L'inscription en italien et en français « Ambulanza privata – Ambulance Privée » doit figurer sur les côtés de l'ambulance immatriculée CZ 351 PF utilisée par la coopérative d'aide sociale «Soccorso Italia société coopérative sociale – ONLUS» ;

5. Le véhicule en cause ne doit pas stationner dans les Centres de secours et ambulances de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste et des associations des secouristes bénévoles ;

6. Une copie du présent arrêté est transmise à l'UB Secours sanitaire 118 de l'Agence USL de la Vallée

all'U.B. di Soccorso Sanitario 118 per i provvedimenti di competenza;

8. di stabilire che copia del presente decreto venga pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione;

9. di incaricare l'Assessorato alla Sanità, Salute e Politiche Sociali dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 26 novembre 2007.

Il Presidente
CAVERI

ATTI ASSESSORILI

ASSESSORATO TURISMO, SPORT, COMMERCIO E TRASPORTI

Decreto 19 novembre 2007, n. 88.

Riconoscimento dell'idoneità all'esercizio temporaneo della professione di maestro di sci in Valle d'Aosta.

L'ASSESSORE REGIONALE
AL TURISMO, SPORT,
COMMERCIO E TRASPORTI

Omissis

decreta

Art. 1

L' idoneità all'esercizio temporaneo della professione di maestro di sci in Valle d'Aosta degli istanti, di cui all'Allegato A, è subordinata al superamento della prova attitudinale secondo quanto indicato nell'Allegato B, facente parte integrante del presente decreto.

Art. 2

L'Associazione Valdostana Maestri di Sci è incaricata di provvedere all'applicazione delle misure compensative, curando la diretta informazione agli interessati secondo le modalità previste dal punto 11 della D.G.R. n. 2154 in data 15 luglio 2005, definendo altresì l'ammontare delle quote di compartecipazione alle relative spese poste a carico dei maestri interessati.

Art. 3

La prova attitudinale riguardante *la capacità linguistica* minima riferita ad almeno una delle lingue ufficiali della Valle d'Aosta (italiano e francese) si sostanzia nella verifica del possesso di alcune semplici espressioni verbali che

d'Aoste aux fins de l'accomplissement des obligations qui incombent à celle-ci ;

7. Le présent arrêté est publié au Bulletin officiel de la Région ;

8. L'Assessorat de la santé, du bien-être et des politiques sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 26 novembre 2007.

Le président,
Luciano CAVERI

ACTES DES ASSESSEURS

ASSESSORAT DU TOURISME, DES SPORTS, DU COMMERCE ET DES TRANSPORTS

Arrêté n° 88 du 19 novembre 2007,

portant attestation de l'aptitude à l'exercice temporaire de la profession de moniteur de ski en Vallée d'Aoste.

L'ASSESEUR RÉGIONAL
AU TOURISME, AUX SPORTS,
AU COMMERCE ET AUX TRANSPORTS

Omissis

arrête

Art. 1^{er}

L'aptitude des sujets visés à l'annexe A du présent arrêté à l'exercice temporaire de la profession de moniteur de ski en Vallée d'Aoste est subordonnée à la réussite de l'épreuve d'aptitude, telle qu'elle figure à l'annexe B faisant partie intégrante du présent arrêté.

Art. 2

L'Association valdôtaine des moniteurs de ski est chargée de pourvoir à l'application des mesures compensatoires et d'en informer les personnes concernées suivant les modalités visées au point 11 de la délibération du Gouvernement régional n° 2154 du 15 juillet 2005 ; ladite association fixe également le montant de la coparticipation aux dépenses à la charge des moniteurs intéressés.

Art. 3

La partie de l'épreuve d'aptitude concernant *la connaissance* suffisante d'au moins une des langues officielles de la Vallée d'Aoste (italien ou français) consiste dans la vérification de la capacité du candidat de dialoguer de manière

consentano di interloquire in modo essenziale, dovendo provvedere a lanciare un segnale di soccorso.

La prova attitudinale riguardante *la capacità tecnica* si sostanzia:

1. Per la *disciplina alpina* in uno slalom gigante cronometrato svolto secondo modalità paragonabili all'Eurotest con livello minimo di giudizio non inferiore a 8/20;
2. Per la *disciplina nordica* in una prova libera in tecnica classica, livello oro ed una prova libera in tecnica di patinaggio, livello oro;
3. Per la *disciplina snowboard* in una prova libera ad archi variabili con andature fakie-forward (50%) comprendenti manovre base di freestyle.
4. Per la *specializzazione telemark* in una prova libera tecnica con variazioni di archi di curva.

La prova attitudinale riguardante gli elementi relativi *alla sicurezza dei clienti* si sostanzia nella verifica del possesso di generali nozioni inerenti :

- a) l'organizzazione di un intervento di soccorso e dei comportamenti da adottare sugli impianti a fune,
- b) le principali regole comportamentali di uno sciatore sulle piste (il decalogo dello sciatore),
- c) il corretto comportamento del maestro nella conduzione e gestione di un gruppo sulle piste di sci,
- d) l'applicazione delle prime procedure BLS per rianimazione, in caso di incidente al cliente.

La prova riguardante gli elementi relativi alla sicurezza ha carattere teorico/pratico e prevede la presenza di un assistente di lingua inglese.

Aosta, 19 novembre 2007.

L'Assessore
PASTORET

simple et essentielle aux fins du déclenchement des opérations de secours.

La partie de l'épreuve d'aptitude concernant *la capacité technique* comporte :

1. Pour ce qui est du *ski alpin*, un slalom géant chronométré effectué suivant les modalités prévues pour l'Eurotest. Le candidat doit obtenir au moins 8 points sur 20 ;
2. Pour ce qui est du *ski nordique*, une épreuve libre qui se déroule en technique classique, niveau or, et une épreuve libre qui se déroule en technique de patinage, niveau or ;
3. Pour ce qui est du *snowboard*, une épreuve libre avec différents virages en marche arrière et en marche avant (fakie-forward, 50 p. 100) et avec des manœuvres de base de freestyle ;
4. Pour ce qui est du *télémark*, une épreuve libre technique sur les différents virages.

La partie de l'épreuve d'aptitude concernant les éléments relatifs à *la sécurité des clients* consiste dans la vérification de la connaissance des notions générales indiquées ci-après :

- a) Organisation d'une opération de secours et comportements à suivre sur les remontées mécaniques ;
- b) Règles principales de comportement des skieurs sur les pistes (Les dix règles du skieur) ;
- c) Comportement correct du moniteur lors de l'accompagnement et de la gestion d'un groupe sur les pistes de ski ;
- d) Application des procédures de base pour la réanimation (BLS) en cas d'accident du client.

La connaissance des éléments relatifs à la sécurité est testée du point de vue théorique-pratique, en présence d'un assistant de langue anglaise.

Fait à Aoste, le 19 novembre 2007.

L'assesseur,
Ennio PASTORET

ALLEGATO A
Lista degli istanti

N.	cognome	nome	luogo di nascita	data di nascita	Disciplina
1	HALL	John Frederick	Isleworth	06 maggio 1959	Alpina
2	JANDO	Juraj	Trencin	02 maggio 1986	Alpina
3	SCHELTENS	Bert	Leuven	17 gennaio 1977	Snowboard
4	BURNS	Greig William	Edinburgh	22 giugno 1987	Alpina
5	HARRIS	Kevin James	Chelmsford	13 marzo 1975	Alpina
6	MCKEAN	Fiona Margaret	Dumfries	10 gennaio 1965	Alpina
7	MARINER	Stuart	Winchester	03 gennaio 1984	Alpina
8	STOREY	Duncan James	Singapore	17 settembre 1968	Alpina
9	MITCHELL	David Oliver Carlyle	Edinburgh	03 aprile 1957	Alpina
10	RICHARDSON	Andrew George	Bishop Auckland	28 novembre 1986	Alpina
11	RICHARDSON	James Alexander	Cardiff	19 novembre 1987	Alpina
12	WRIGHT	Matthew John Leonard	Walthamstow	02 febbraio 1973	Alpina
13	FERRARI	Stefano	Imperia	05 dicembre 1983	Alpina
14	GERRARD	Adam Johan	Boston	05 maggio 1984	Snowboard
15	RITCHIE	Mark Peter	Southgate	07 ottobre 1962	Alpina
16	ROSE	Luke Alexander Holland	Leeds	07 ottobre 1986	Snowboard
17	WIMPENNY	Nigel Ian	Oldham	09 giugno 1960	Alpina
18	NAUNTON - EVANS	Richard Trefor	Havant	16 gennaio 1971	Snowboard
19	LEISHMAN	William Crawford Smith	Falkirk	21 marzo 1950	Alpina
20	GIBSON	Nikki Elise	Edinburgh	12 luglio 1988	Alpina
21	ERDAL	Janine Catriona Suzanne	Washington D.C.	31 maggio 1965	Alpina
22	BRADLEY	Niall Duncan	Douglas	02 febbraio 1968	Alpina
23	MCNAUGHTON	Grant	Edinburgh	03 agosto 1983	Alpina
24	RAWLINGS - BROWN	Zoe Sara	Enfield	28 settembre 1984	Alpina
25	ERDAL	Simon Patrick	Edinburgh	25 luglio 1957	Alpina
26	RENWICK	Craig Alexander	Aberdeen	11 giugno 1988	Snowboard
27	COX	Martin Peter	Glasgow	27 aprile 1956	Snowboard
28	GILLIES	Stuart Andrew	Glasgow	14 aprile 1970	Alpina
29	LEWIS	Jonathan Joseph	Hillingdon	20 marzo 1985	Alpina
30	ALLEYNE	George David Macdonald	Twickenham	01 maggio 1967	Alpina
31	KEELING	Richard Alan	Romford	04 luglio 1965	Alpina
32	PHILLIPS	Anita	Boston	25 luglio 1960	Alpina

33	ALLISON	Gregor James	Edinburgh	15 settembre 1989	Alpina
34	BRACKENBURY	Nicholas Richard Rhodes	Banbury	17 aprile 1988	Alpina
35	DEAN	Edward Charles John	Burton Upon Trent	23 febbraio 1983	Alpina
36	WHITE	Peter William Lewis	Swansea	08 agosto 1984	Alpina
37	ROBERTSON	Michael Richard	Cambridge	17 gennaio 1985	Alpina
38	WADDINGTON	Thomas Andrew	Halifax	28 gennaio 1984	Alpina
39	COMPTON	Melissa Mary	Wrexham	22 gennaio 1980	Alpina
40	GILL	Simon Dominic	Aylesbury	03 aprile 1978	Alpina
41	PROUDLOVE	Benjamin James	Crewe	28 novembre 1984	Alpina
42	CLARK	Philip John	Blackpool	26 ottobre 1950	Alpina
43	SELLAR	Fiona Margaret	Edinburgh	04 giugno 1980	Alpina
44	PIERI	Ferdinando	Pontedera PI	12 settembre 1966	Alpina
45	MORGAN	Joshua William Ellis	Cardiff	02 ottobre 1988	Alpina
46	RITCHIE	Thomas Charles	Winchester	18 novembre 1987	Alpina

ALLEGATO B

N.	cognome	nome	luogo di nascita	data di nascita	disciplina	prova compensativa
1	HALL	John Frederick	Isleworth	06 maggio 1959	Alpina	a - b - c
2	JANDO	Juraj	Trencin	02 maggio 1986	Alpina	a - b - c
3	SCHELTENS	Bert	Leuven	17 gennaio 1977	Snowboard	a - b - c
4	BURNS	Greig William	Edinburgh	22 giugno 1987	Alpina	a - b - c
5	HARRIS	Kevin James	Chelmsford	13 marzo 1975	Alpina	a - b - c
6	MCKEAN	Fiona Margaret	Dumfries	10 gennaio 1965	Alpina	a - b - c
7	MARINER	Stuart	Winchester	03 gennaio 1984	Alpina	a - b - c
8	STOREY	Duncan James	Singapore	17 settembre 1968	Alpina	a - b - c
9	MITCHELL	David Oliver Carlyle	Edinburgh	03 aprile 1957	Alpina	a - b - c
10	RICHARDSON	Andrew George	Bishop Auckland	28 novembre 1986	Alpina	a - b - c
11	RICHARDSON	James Alexander	Cardiff	19 novembre 1987	Alpina	a - b - c
12	WRIGHT	Matthew John Leonard	Walthamstow	02 febbraio 1973	Alpina	a - b - c
13	FERRARI	Stefano	Imperia	05 dicembre 1983	Alpina	a - b - c
14	GERRARD	Adam Johan	Boston	05 maggio 1984	Snowboard	a - b - c
15	RITCHIE	Mark Peter	Southgate	07 ottobre 1962	Alpina	a - b - c
16	ROSE	Luke Alexander Holland	Leeds	07 ottobre 1986	Snowboard	a - b - c
17	WIMPENNY	Nigel Ian	Oldham	09 giugno 1960	Alpina	a - b - c
18	NAUNTON - EVANS	Richard Trefor	Havant	16 gennaio 1971	Snowboard	a - b - c
19	LEISHMAN	William Crawford Smith	Falkirk	21 marzo 1950	Alpina	a - b - c
20	GIBSON	Nikki Elise	Edinburgh	12 luglio 1988	Alpina	a - b - c
21	ERDAL	Janine Catriona Suzanne	Washington D.C.	31 maggio 1965	Alpina	a - b - c
22	BRADLEY	Niall Duncan	Douglas	02 febbraio 1968	Alpina	a - b - c
23	MCNAUGHTON	Grant	Edinburgh	03 agosto 1983	Alpina	a - b - c
24	RAWLINGS - BROWN	Zoe Sara	Enfield	28 settembre 1984	Alpina	a - b - c

25	ERDAL	Simon Patrick	Edinburgh	25 luglio 1957	Alpina	a - b - c
26	RENWICK	Craig Alexander	Aberdeen	11 giugno 1988	Snowboard	a - b - c
27	COX	Martin Peter	Glasgow	27 aprile 1956	Snowboard	a - b - c
28	GILLIES	Stuart Andrew	Glasgow	14 aprile 1970	Alpina	a - b - c
29	LEWIS	Jonathan Joseph	Hillingdon	20 marzo 1985	Alpina	a - b - c
30	ALLEYNE	George David Macdonald	Twickenham	01 maggio 1967	Alpina	a - b - c
31	KEELING	Richard Alan	Romford	04 luglio 1965	Alpina	a - b - c
32	PHILLIPS	Anita	Boston	25 luglio 1960	Alpina	a - b - c
33	ALLISON	Gregor James	Edinburgh	15 settembre 1989	Alpina	a - b - c
34	BRACKENBURY	Nicholas Richard Rhodes	Banbury	17 aprile 1988	Alpina	a - b - c
35	DEAN	Edward Charles John	Burton Upon Trent	23 febbraio 1983	Alpina	a - b - c
36	WHITE	Peter William Lewis	Swansea	08 agosto 1984	Alpina	a - b - c
37	ROBERTSON	Michael Richard	Cambridge	17 gennaio 1985	Alpina	a - b - c
38	WADDINGTON	Thomas Andrew	Halifax	28 gennaio 1984	Alpina	a - b - c
39	COMPTON	Melissa Mary	Wrexham	22 gennaio 1980	Alpina	a - b - c
40	GILL	Simon Dominic	Aylesbury	03 aprile 1978	Alpina	a - b - c
41	PROUDLOVE	Benjamin James	Crewe	28 novembre 1984	Alpina	a - b - c
42	CLARK	Philip John	Blackpool	26 ottobre 1950	Alpina	a - b - c
43	SELLAR	Fiona Margaret	Edinburgh	04 giugno 1980	Alpina	a - b - c
44	PIERI	Ferdinando	Pontedera PI	12 settembre 1966	Alpina	b - c
45	MORGAN	Joshua William Ellis	Cardiff	02 ottobre 1988	Alpina	a - b - c
46	RITCHIE	Thomas Charles	Winchester	18 novembre 1987	Alpina	a - b - c

ATTI VARI

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 7 novembre 2007, n. 3086.

Approvazione delle disposizioni regionali in materia di servizio di tata familiare, ai sensi della legge regionale 20 giugno 2006, n. 13.

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1. di approvare le disposizioni regionali in materia di servizio di tata familiare, contenute nell'allegato alla presente deliberazione di cui costituiscono parte integrante e sostanziale, ai sensi della legge regionale 20 giugno 2006, n. 13;

2. di stabilire che il profilo professionale e lo standard di percorso formativo minimo della tata familiare previsti dalla presente deliberazione siano inseriti nel costituendo repertorio regionale dei profili professionali che sarà approvato con deliberazione della Giunta regionale su proposta della Direzione Agenzia regionale del Lavoro nell'ambito della Presidenza della Regione;

3. di stabilire che le tate familiari che hanno frequentato con esito positivo il corso di formazione approvato con deliberazione della Giunta regionale n. 1988 in data 11 giugno 2001 o una delle due edizioni del corso di formazione approvato con deliberazione della Giunta regionale n. 2593 in data 30 giugno 2003 e quindi già in possesso del relativo attestato, hanno la facoltà di sostenere apposito esame, ai fini del conseguimento della qualifica professionale di tata familiare, atto a verificare le competenze possedute, così come definite nel Capo I, tabella 1.10 dell'allegato, rinviando a successivo decreto del Presidente della Regione, l'istituzione della Commissione;

4. di stabilire che le disposizioni contenute nella presente deliberazione entrano in vigore a decorrere dalla data di pubblicazione sul Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

ALLEGATO ALLA DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA REGIONALE N. 3086 DEL 07.11.2007

DISPOSIZIONI REGIONALI IN MATERIA DI SERVIZIO DI TATA FAMILIARE AI SENSI DELLA LEGGE REGIONALE 20 GIUGNO 2006, N. 13.

Campo di applicazione.

ACTES DIVERS

GOVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 3086 du 7 novembre 2007,

portant approbation des dispositions régionales en matière de service d'assistance maternelle, aux termes de la loi régionale n° 13 du 20 juin 2006.

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1. Aux termes de la loi régionale n° 13 du 20 juin 2006, sont approuvées les dispositions régionales en matière de service d'assistance maternelle visées à l'annexe faisant partie intégrante et substantielle de la présente délibération ;

2. Le profil professionnel d'assistante maternelle et le parcours de formation standard y afférent visés à la présente délibération sont insérés dans le répertoire régional des profils professionnels qui sera approuvé par délibération du Gouvernement régional sur proposition de la Direction de l'Agence régionale de l'emploi dans le cadre de la Présidence de la Région ;

3. Les assistantes maternelles qui ont suivi avec succès le cours de formation approuvé par la délibération du Gouvernement régional n° 1988 du 11 juin 2001 ou l'une des deux éditions du cours de formation approuvé par la délibération du Gouvernement régional n° 2593 du 30 juin 2003 et qui justifient, donc, déjà de l'attestation y afférente ont la faculté de passer l'examen qui sera spécialement organisé en vue de la reconnaissance de la qualification professionnelle d'assistante maternelle aux candidates justifiant des compétences visées au tableau 1.10 du chapitre I^{er} de l'annexe de la présente délibération ; le jury sera nommé par arrêté du président de la Région ;

4. Les dispositions visées à la présente délibération entrent en vigueur à la date de publication de celle-ci au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste.

ANNEXE DE LA DÉLIBÉRATION DU GOUVERNEMENT RÉGIONAL N° 3086 DU 7 NOVEMBRE 2007

DISPOSITIONS RÉGIONALES EN MATIÈRE DE SERVICE D'ASSISTANCE MATERNELLE AU SENS DE LA LOI RÉGIONALE N° 13 DU 20 JUIN 2006

Champs d'application

La presente direttiva definisce il profilo professionale e lo standard di percorso formativo minimo della tata familiare e definisce le modalità di iscrizione e di permanenza nel registro regionale aperto delle tate familiari operanti in Valle d'Aosta.

- CAPO I Profilo professionale della tata familiare.
- CAPO II Standard di percorso formativo minimo della tata familiare.
- CAPO III Registro regionale aperto delle tate familiari operanti in Valle d'Aosta.

CAPO I
Profilo professionale della tata familiare

1.1. *Denominazione del profilo*

Tata familiare

1.2. *Definizione*

La tata familiare è un operatore che accoglie uno o più bambini (massimo 4) in età compresa tra i tre mesi e i tre anni, presso il domicilio (proprio o della famiglia) o in un luogo terzo appositamente attrezzato, favorendone – in accordo con la famiglia – la crescita, la socializzazione, l'autonomia e lo sviluppo nel rispetto dei tempi individuali. La tata familiare crea opportunità di sviluppo e socializzazione adeguate all'età ed al livello psico-fisico del bambino, in collaborazione con i servizi socio-educativi di riferimento. La tata familiare garantisce inoltre l'adeguatezza degli ambienti alle esigenze dei bambini in termini di allestimento, igiene e sicurezza.

1.3. *Livello*

Direttiva 2005/36/CE: Livello B – compimento di un ciclo di studi secondari generale completato da un ciclo di studi o di formazione professionale diversi da quelli di cui alla lettera c) e/o dal tirocinio o dalla pratica professionale richiesti in aggiunta a tale ciclo di studi.

Decisione del Consiglio del 16.07.85: Livello 3. – Formazione tecnica di livello secondario.

1.4. *Riferimento a codici di classificazioni*

Codice ISTAT CP 2001:

5.5.3.3 *Addetti alla sorveglianza di bambini ed assimilati. Baby sitter. Puericultrice senza diploma. Nurse.*

8.4.2.1 *Bambinaia.*

1.5. *Figure/profili professionali contigui*

La présente directive définit le profil professionnel d'assistante maternelle et les standards de formation y afférents, ainsi que les modalités d'inscription et de maintien au registre régional ouvert des assistantes maternelles de la Vallée d'Aoste.

- CHAPITRE I^{er} Profil professionnel d'assistante maternelle
- CHAPITRE II Standards de formation pour les assistantes maternelles
- CHAPITRE III Registre régional ouvert des assistantes maternelles de la Vallée d'Aoste

CHAPITRE I^{er}
Profil professionnel d'assistante maternelle

1.1. *Dénomination du profil professionnel*

Assistante maternelle

1.2. *Définition*

L'assistante maternelle est un opérateur qui accueille un ou plusieurs enfants (4 au plus) âgés de trois mois à trois ans, soit à son domicile ou à celui des enfants, soit dans un autre lieu expressément équipé, en vue de favoriser – en accord avec la famille – la croissance, la socialisation, l'autonomie et le développement de ceux-ci, dans le respect des temps de chacun. L'assistante maternelle crée des occasions de développement et de socialisation adaptées à l'âge et au niveau psychophysique de chaque enfant, en collaboration avec les services socio-éducatifs de référence. Elle garantit, par ailleurs, l'adéquation des espaces aux exigences des enfants, et ce, du point de vue de l'équipement, de l'hygiène et de la sécurité.

1.3. *Niveau de qualification*

Directive 2005/36/CE : niveau visé à la lettre b de l'art. 11 – accomplissement d'un cycle d'études secondaires général, complété par un cycle d'études ou de formation professionnelle autre que ceux visés au point c et/ou par le stage ou la pratique professionnelle requis en plus de ce cycle d'études.

Décision du Conseil du 16 juillet 1985 : niveau 3 – formation technique de niveau secondaire.

1.4. *Codes de classification*

Codes ISTAT CP 2001 :

5.5.3.3 *Addetti alla sorveglianza di bambini ed assimilati. Baby sitter. Puericultrice senza diploma. Nurse.*

8.4.2.1 *Bambinaia.*

1.5. *Profils professionnels comparables*

Repertorio delle professioni ISFOL

Profili contigui regolamentati in RAVDA: Educatore dei servizi socio-educativi per la prima infanzia, Coordinatore di servizi socio-educativi per la prima infanzia.

Profili contigui regolamentati da altre regioni: Tata familiare, Educatrice familiare o domiciliare, Assistente domiciliare all'infanzia, Tagesmutter (madre di giorno), Assistente familiare, Mamma-Sitter.

Profili contigui regolamentati in Europa: Assistente de vie (Francia).

1.6. *Areal/settore economico di attività*

Area professionale del repertorio: Servizi sociali.

ATECO 2002: 85.31 Assistenza sociale residenziale.

1.7. *Caratteristiche del contesto in cui tipicamente la figura/il profilo opera*

La tata familiare opera – individualmente o con al massimo un'altra tata – presso il proprio domicilio, il domicilio delle famiglie o in un luogo terzo appositamente attrezzato. Modalità, tempi e costi dell'attività sono concordati con le famiglie e formalizzati mediante un contratto individuale sulla base degli obblighi definiti dalla Regione Autonoma Valle d'Aosta per il servizio:

- a) compresenza massima di 4 bambini contemporaneamente (compresi eventuali figli della tata stessa in età compresa tra i tre mesi e i tre anni) o comunque al massimo 8 bambini per le tate che lavorano in spazi comuni;
- b) durata del servizio da un minimo di 2 ore ad un massimo di 10 ore continuative;
- c) contratto contenente gli elementi minimi indicati nella deliberazione della Giunta regionale n. 1573 in data 8 giugno 2007;
- d) assicurazione, al minimo in relazione alla responsabilità civile verso terzi. Possono essere previste altre forme assicurative in relazione alle attività svolte;
- e) alloggio, con adeguati spazi e arredi, deve rispondere a requisiti di sicurezza e igiene, conformi alle vigenti normative in materia di civili abitazioni, l'ambiente deve essere accogliente, pulito e rispondente alle esigenze del bambino.

Répertoire des professions ISFOL

Profils comparables au sens de dispositions de la Région autonome Vallée d'Aoste : éducateur des services socio-éducatifs à la petite enfance, coordinateur des services socio-éducatifs à la petite enfance.

Profils comparables au sens de dispositions des autres Régions : *tata familiare, educatrice familiare o domiciliare, assistente domiciliare all'infanzia, Tagesmutter* (mère de jour), *assistente familiare, mamma-sitter*.

Profils comparables au sens de dispositions européennes : assistante de vie (France).

1.6. *Aire/secteur économique d'activité*

Aire professionnelle du répertoire : *Servizi sociali*.

ATECO 2002 : 85.31 *Assistenza sociale residenziale*.

1.7. *Caractéristiques du contexte d'action typique*

L'assistante maternelle travaille – seule ou, au plus, avec une autre assistante maternelle – chez elle ou au domicile des enfants ou encore dans un autre lieu expressément équipé. Les modalités, les temps et les coûts de son activité sont établis de concert avec les familles et sanctionnés par un contrat individuel passé conformément aux obligations définies par la Région autonome Vallée d'Aoste, à savoir :

- a) Présence simultanée d'un maximum de quatre enfants (y compris les éventuels enfants de l'assistante âgés de trois mois à trois ans) ou, tout au plus, de huit enfants, lorsque plusieurs assistantes utilisent des espaces communs ;
- b) Durée du service : à compter d'un minimum de 2 heures jusqu'à un maximum de 10 heures en continu ;
- c) Contrat incluant les éléments minima visés à la délibération du Gouvernement régional n° 1573 du 8 juin 2007 ;
- d) Assurance minimale : responsabilité civile envers les tiers. D'autres formes d'assurance peuvent être prévues en fonction des activités exercées ;
- e) Logement comportant des espaces et des équipements adaptés et répondant aux conditions de sécurité et d'hygiène prévues par les dispositions en vigueur en matière d'habitations civiles ; le cadre doit être accueillant, propre et conforme aux exigences des enfants.

Le famiglie interessate al servizio presentano domanda di iscrizione presso la struttura regionale competente in materia di servizi per la prima infanzia della Direzione Politiche Sociali dell'Assessorato Sanità, Salute e Politiche sociali in qualsiasi periodo dell'anno. Tale struttura cura l'incontro domanda-offerta, stilando una lista d'attesa secondo criteri di ordine di presentazione, bisogno orario dichiarato dalla famiglia, disponibilità dell'orario di lavoro dichiarato dalla tata familiare.

1.8. *Condizioni di accesso all'esercizio della professione*

Nella Regione Autonoma Valle d'Aosta, presso la struttura competente della Direzione Politiche Sociali dell'Assessorato Sanità, Salute e Politiche sociali è istituito uno specifico registro regionale aperto delle tate familiari operanti in Valle d'Aosta, con competenze certificate dalla Regione, il cui obiettivo è la garanzia della qualità professionale di chi opera in tale campo dei servizi alla persona.

Possono iscriversi al registro regionale delle tate familiari le persone di età superiore ai 21 anni, in possesso di qualifica professionale di tata familiare acquisita a seguito di un corso di formazione organizzato ai sensi del capo II delle presenti disposizioni, oppure a seguito della certificazione diretta degli apprendimenti formali, non formali ed informali maturati nel corso della vita, svolta con riferimento ai singoli standard di competenza costituenti lo standard professionale regionale.

1.9. *Attività proprie del profilo professionale*

Les familles intéressées au service en cause déposent leur demande à la structure régionale compétente en matière de services à la petite enfance de la Direction des politiques sociales de l'Assessorat de la santé, du bien-être et des politiques sociales à n'importe quel moment de l'année. Ladite structure veille à la rencontre de l'offre et de la demande d'emploi et dresse, à cette fin, une liste d'attente suivant l'ordre de dépôt des demandes, les besoins horaires déclarés par la famille et les heures de disponibilité déclarées par l'assistante maternelle.

1.8. *Conditions d'accès à la profession*

Afin que soit garantie la qualité professionnelle des opérateurs des services à la personne qui œuvrent dans le domaine en cause, est institué à la structure compétente de la Direction des politiques sociales de l'Assessorat de la santé, du bien-être et des politiques sociales le registre régional ouvert des assistantes maternelles de la Vallée d'Aoste dont les compétences sont certifiées par la Région.

Peuvent être inscrites audit registre régional les personnes âgées de plus de 21 ans et justifiant d'une qualification d'assistante maternelle obtenue soit à l'issue d'un cours de formation organisé au sens du chapitre II de la présente directive, soit par certification directe des compétences formelles, non formelles et informelles acquises au cours de la vie, suivant les standards de compétence visés au standard régional de la profession.

1.9. *Activités exercées par l'assistante maternelle*

Attività	Contenuti
Organizzazione e gestione della propria attività	<ul style="list-style-type: none"> • Individuazione dei potenziali clienti sul territorio, anche attraverso il supporto e la promozione dei servizi competenti e/o il ricorso al passaparola. • Definizione concordata con la famiglia delle condizioni della prestazione professionale a partire dagli obblighi definiti dalla Regione per il servizio rispetto a standard, numero massimo dei bambini, durata giornaliera, tariffa e voucher per la famiglia, elementi minimi del contratto. • Formalizzazione del contratto di prestazione professionale con le famiglie destinatarie dell'intervento, nel rispetto delle norme civilistiche e fiscali – generali e specifiche – applicabili. • Stipula dell'assicurazione di responsabilità civile verso terzi. • Se in gruppo, gestione dei rapporti con le colleghe.
Definizione dei bisogni del bambino a partire dalle richieste del contesto	<ul style="list-style-type: none"> • Osservazione del bambino e compilazione del diario di bordo. • Sviluppo del progetto pedagogico adeguato all'età dei bambini in continuità con l'educazione proposta dalla famiglia. • Definizione delle attività, anche a partire da tracce già esistenti e

	dalle caratteristiche dei bambini (età, ...)
Accudimento dei bambini di età fra i tre mesi e i tre anni	<ul style="list-style-type: none"> • Accoglienza dei bambini presso il domicilio o un luogo terzo appositamente attrezzato. • Facilitazione dell'inserimento dei bambini. • Rispetto dei ritmi e dei bisogni psico-fisici dei bambini in relazione ai livelli di sviluppo raggiunti. • Cura dell'igiene del bambino nelle ore di servizio.
Proposta di attività adeguate allo sviluppo psico-fisico relativo all'età del bambino	<ul style="list-style-type: none"> • Predisposizione e realizzazione delle attività di socializzazione ed a valenza educativa rivolte ai bambini in carico a partire dal progetto pedagogico messo a punto. • Gestione della relazione con i bambini in carico, garantendo un buon clima relazionale, proponendosi nel rispetto dei loro bisogni. • Sviluppo e tenuta dei rapporti con le famiglie dei bambini, assicurando il passaggio di informazioni necessarie. • Tenuta dei rapporti con i servizi ed i referenti di competenza (per esempio Servizio di coordinamento delle tate familiari).
Preparazione e somministrazione di pasti	<ul style="list-style-type: none"> • Preparazione e somministrazione dei pasti in accordo con i familiari a partire dalla dieta dei bambini. • Individuazione di ricette adeguate, a partire dal menù-tipo messo a disposizione del servizio competente.
Pulizia ed igiene degli ambienti	<ul style="list-style-type: none"> • Mantenimento dell'ambiente accogliente, pulito e rispondente alle esigenze del bambino. • Assicurazione dei requisiti di sicurezza e igiene di spazi e arredi, in conformità alla normativa vigente in materia di civili abitazioni.

<i>Activité</i>	<i>Contenus</i>
Organisation et gestion de l'activité	<ul style="list-style-type: none"> • Identification des clients potentiels sur le territoire, à l'aide, éventuellement, des services de soutien et de promotion fournis par les structures compétentes et/ou du bouche à oreille ; • Définition, de concert avec la famille, des conditions de la prestation professionnelle, conformément aux obligations définies par la Région pour ce qui est des éléments minima du contrat (niveaux standards des prestations, nombre maximum d'enfants, durée journalière, tarif et bon pour la famille) ; • Passation du contrat de prestation professionnelle avec les familles des enfants, conformément aux dispositions générales et spécifiques de droit civil et fiscal applicables ; • Souscription d'une police d'assurance de responsabilité civile vis-à-vis des tiers ; • En cas de travail de groupe, gestion des relations avec les collègues ;
Comprendre les besoins de l'enfant sur la base du contexte	<ul style="list-style-type: none"> • Observation de l'enfant et tenue d'un journal ; • Développement d'un projet pédagogique en fonction de l'âge de

	<p>l'enfant et du modèle éducatif proposé par la famille de celui-ci ;</p> <ul style="list-style-type: none"> • Définition des activités, éventuellement sur la base des éléments déjà existants et des caractéristiques de l'enfant (âge, etc.) ;
Soins de l'enfant (trois mois-trois ans)	<ul style="list-style-type: none"> • Accueil de l'enfant au domicile de l'assistante maternelle ou dans un autre lieu expressément équipé ; • Insertion de l'enfant ; • Respect des rythmes et des besoins physiques et psychiques de l'enfant, en fonction des niveaux de développement atteints ; • Soins d'hygiène de l'enfant pendant les heures de service ;
Proposition d'activités adaptées au niveau de développement psychique et physique relatif à l'âge de l'enfant	<ul style="list-style-type: none"> • Préparation et mise en œuvre d'activités de socialisation et éducatives à l'intention de l'enfant, sur la base du projet pédagogique mis au point ; • Gestion des relations avec l'enfant de manière à garantir un bon climat relationnel, dans le respect des besoins de celui-ci ; • Développement et entretien des relations avec la famille de l'enfant et garantie du passage des informations nécessaires ; • Entretien des relations avec les services et les référents compétents (par exemple, le service de coordination des assistantes maternelles) ;
Préparation des repas et alimentation de l'enfant	<ul style="list-style-type: none"> • Préparation des repas et alimentation de l'enfant, sur la base du régime de celui-ci et de concert avec la famille ; • Sélection de recettes adaptées, sur la base du menu type mis à disposition du service compétent ;
Ménage et hygiène des espaces	<ul style="list-style-type: none"> • Maintien des espaces accueillants, propres et conformes aux exigences de l'enfant ; • Garantie des conditions de sécurité et d'hygiène des espaces et du mobilier, conformément aux dispositions en vigueur en matière d'habitations civiles.

1.10. *Standard Minimi di Competenza*

| 1.10. *Standards minimaux de compétence*

Macro processo	Standard minimi di competenza	Unità professionali
Definire obiettivi e risorse	SMC «Gestire l'attività professionale di tata familiare»	UP «Esercitare un'attività lavorativa in forma dipendente o autonoma» UP «Esercitare la professione di tata familiare» UP «Sviluppare l'offerta di servizi socio-assistenziali educativi»
	SMC «Identificare i bisogni e definire le caratteristiche dell'intervento assistenziale ed educativo »	UP «Identificare i bisogni specifici del bambino e progettare, sulla base del contesto, le caratteristiche dell'intervento»

Gestire il sistema cliente	SMC «Gestire le relazioni con il beneficiario ed il contesto»	UP «Sviluppare e gestire relazioni con bambini tra i tre mesi e i tre anni, individualmente e in piccolo gruppo» UP «Gestire relazioni con il contesto di riferimento del bambino e con i servizi socio-assistenziali ed educativi» UP «Collaborare con gli operatori dei servizi a diverso titolo coinvolti»
Erogare servizi	SMC «Svolgere attività di accudimento del bambino»	UP «Curare il benessere psico-fisico del bambino» UP «Preparare e somministrare pasti a bambini di età compresa tra i tre mesi e i tre anni»
	SMC «Realizzare attività a valenza educativa»	UP «Predisporre e realizzare attività a valenza educativa rivolta a bambini di età compresa tra i tre mesi e i tre anni»
Gestire i fattori produttivi	SMC «Mantenere le condizioni di igiene e sicurezza degli spazi utilizzati»	UP «Allestire spazi adeguati all'età dei bambini curando l'igiene degli ambienti»
	SMC «Programmare, valutare e migliorare la qualità del servizio di tata familiare»	UP «Programmare servizi alla persona, valutarne la qualità e definire azioni di miglioramento» UP «Programmare attività socio-educative in servizi per la prima infanzia» UP «Lavorare in gruppo: confrontarsi e collaborare con le altre tate familiari» UP «Valutare la qualità del servizio di tata familiare»
<i>Macro-processus</i>	<i>Standards minimaux de compétence (SMC)</i>	<i>Unités professionnelles (UP)</i>
Définir les objectifs et les ressources	Gérer l'activité professionnelle d'assistante	Exercer une activité professionnelle en tant que salarié ou travailleur indépendant Exercer la profession d'assistante maternelle maternelle Développer l'offre de services d'aide sociale à visée éducative
	Comprendre les besoins et définir les caractéristiques de l'action d'assistance et les caractéristiques de l'action	Comprendre les besoins spécifiques de l'enfant et concevoir, sur la base du contexte, d'éducation
Gérer le système « client »	Gérer les relations avec le bénéficiaire et le contexte	Développer et gérer les relations avec les enfants âgés de trois mois à trois ans, seuls ou par petits groupes Gérer les relations avec le contexte de référence de l'enfant et avec les services

		d'aide sociale et éducatifs Collaborer avec les opérateurs des services intéressés à différents titres
Fournir des services	Prendre soin de l'enfant	Veiller au bien-être psychique et physique de l'enfant Préparer les repas et nourrir un enfant âgé de trois mois à trois ans
	Mettre en œuvre des actions éducatives	Préparer et réaliser des actions éducatives à l'intention d'un enfant âgé de trois mois à trois ans
Gérer les facteurs de production	Entretenir les conditions d'hygiène et de sécurité des espaces utilisés	Aménager des espaces adaptés à l'âge de l'enfant et veiller à l'entretien de l'hygiène de ceux-ci
	Planifier, évaluer et améliorer la qualité du service d'assistance maternelle	Planifier les services à la personne, évaluer la qualité de ceux-ci et définir les actions d'amélioration Planifier les activités socio-éducatives en vue des services à la petite enfance Travailler en équipe : échanger ses expériences et collaborer avec les autres assistantes maternelles Évaluer la qualité du service d'assistance maternelle

SMC

«Gestire l'attività professionale di tata familiare»

A) Risultato generale atteso

- Assumere ed esercitare un comportamento coerente con il profilo professionale della tata familiare, relativamente agli aspetti normativi, etici e di cura, di promozione sul mercato e contrattuali.

B.1) Unità Professionale «Esercitare un'attività lavorativa in forma dipendente o autonoma»

Risultato professionale minimo atteso

1. Comprendere e gestire gli aspetti contrattuali e fiscali di una prestazione professionale resa in forma di lavoro dipendente o autonomo.

Capacità minime

1. Definire gli aspetti contrattuali della prestazione professionale
 - Definire/identificare le caratteristiche normative applicabili al tipo di contratto di lavoro proposto al/dal cliente.

SMC

« Gérer l'activité professionnelle d'assistante maternelle »

A) Résultat général attendu

- Tenir un comportement cohérent avec le profil professionnel d'assistante maternelle pour ce qui est des aspects législatifs, éthiques, de soins, de promotion sur le marché et contractuels.

B.1) Unité professionnelle « Exercer une activité professionnelle en tant que salarié ou travailleur indépendant »

Résultat professionnel minimal attendu

1. Comprendre et gérer les aspects contractuels et fiscaux d'une prestation professionnelle fournie en tant que salarié ou travailleur indépendant.

Capacités minimales

1. Définir les aspects contractuels de la prestation professionnelle
 - Définir/reconnaître les caractéristiques juridiques applicables au type de contrat de travail proposé au/par le client.

- Verificare l'applicabilità e la correttezza del contratto in rapporto al tipo di prestazione lavorativa richiesta.
- Negoziare eventuali condizioni ritenute rilevanti ai fini del corretto esercizio della prestazione professionale offerta/richiesta.
- Comprendere gli adempimenti necessari al corretto esercizio di un contratto di lavoro autonomo.

Conoscenze minime

- Elementi di diritto del lavoro, con particolare riferimento alle caratteristiche delle più frequenti tipologie di contratto di lavoro dipendente, atipico ed autonomo
- Principi relativi alla responsabilità civile e penale dei prestatori.
- Elementi di normativa fiscale, con particolare riferimento all'esercizio di lavoro autonomo.

B.2) *Unità Professionale «Esercitare la professione di tata familiare»*

Risultato professionale minimo atteso

2. Comprendere e gestire gli aspetti normativi e etici propri della prestazione professionale della tata familiare.

Capacità minime

1. Saper posizionare il servizio di tata familiare nel quadro istituzionale e normativo nazionale e regionale
 - Orientarsi in materia di assistenza socio-educativa a livello nazionale e regionale, ed in particolare, in tema di servizi socio-assistenziali ed educativi nel territorio con riferimento ai bisogni fondamentali del bambino tra i tre mesi e i tre anni e la famiglia.
2. Assumere e mantenere un comportamento professionale coerente con le norme cogenti ed i principi etici applicabili al servizio di tata familiare
 - Adottare le norme e gli standard generali e specificamente definiti dalla Regione Autonoma Valle d'Aosta per il servizio di tata familiare.
 - Conoscere ed applicare i principi etici – anche definiti dalle prassi – in materia di servizi socio-assistenziali a valenza educativa, adot-

- Vérifier l'applicabilité et la correction du contrat en fonction du type de prestation professionnelle requise.
- Négocier les éventuelles conditions considérées comme importantes aux fins de l'exercice correct de la prestation professionnelle offerte/requise.
- Comprendre les tâches nécessaires pour l'application correcte d'un contrat de travail indépendant.

Connaissances minimales

- Éléments de droit du travail, eu égard notamment aux caractéristiques des types de contrat de travail salarié, atypique et indépendant les plus fréquents.
- Principes relatifs à la responsabilité civile et pénale des prestataires.
- Éléments de droit fiscal, eu égard notamment à l'exercice d'une activité indépendante.

B.2) *Unité professionnelle « Exercer la profession d'assistante maternelle »*

Résultat professionnel minimal attendu

2. Comprendre et gérer les aspects juridiques et éthiques de la prestation professionnelle fournie par l'assistante maternelle.

Capacités minimales

1. Savoir placer le service d'assistance maternelle dans le contexte institutionnel et juridique étatique et régional
 - Se repérer dans la législation étatique et régionale en matière d'assistance sociale et éducative et, notamment, de services d'aide sociale et éducative sur le territoire, eu égard aux besoins fondamentaux de l'enfant âgé de trois mois à trois ans et à la famille de celui-ci.
2. Tenir un comportement professionnel cohérent avec les dispositions en vigueur et avec les principes éthiques applicables au service d'assistance maternelle
 - Appliquer les dispositions et les standards généraux et les standards spécifiques établis par la Région autonome Vallée d'Aoste en matière d'assistance maternelle.
 - Connaître et appliquer les principes éthiques – y compris ceux issus de la pratique – en matière de services d'aide sociale à visée

tando comportamenti eticamente responsabili nel rispetto del bambino e della famiglia e gestendo la propria attività con riservatezza.

- Gestire gli adempimenti relativi all'abilitazione all'esercizio della professione di tata familiare ed al suo mantenimento.
- Rispettare modalità e tempi di lavoro concordati, con particolare riferimento agli orari.
- Comprendere ed utilizzare la lingua italiana ad un livello sufficiente per comunicare adeguatamente con bambini tra i tre mesi e i tre anni e la loro famiglia (livello B1/B2, PEL – Portfolio Europeo delle Lingue).

3. Definire le condizioni della prestazione professionale di tata familiare

- Individuare gli elementi contrattuali sulla base delle indicazioni fornite e degli obblighi dati dalla Regione per il servizio in termini di età e numero di bambini in compresenza, durata continuativa del servizio, tariffe, assicurazione.
- Concordare le condizioni della prestazione professionale con la famiglia a partire dal sistema contrattuale applicabile.
- Stipulare i diversi contratti di prestazione con i destinatari dell'intervento e gli eventuali soggetti organizzati erogatori dei servizi, nel rispetto delle norme civilistiche e fiscali – generali e specifiche – applicabili.

Conoscenze minime

- Elementi salienti del quadro normativo nazionale e regionale in materia di assistenza socioeducativa, con particolare riferimento a quella privata.
- Articolazione e struttura dei principali servizi socio-assistenziali ed educativi sul territorio, con riferimento alla prima infanzia.
- Quadro normativo che regola il servizio di tata familiare e la relativa professione della tata, con particolare riferimento alla Regione Autonoma Valle d'Aosta ed a ruolo e compiti all'interno dei servizi alla famiglia per la prima infanzia.
- Caratteristiche del rapporto di lavoro come definito dalla normativa di riferimento per il servizio di tata familiare (numero bambini, durata, costi, spazi ed arredi, assicurazione).

éducative, assumer des comportements éthiquement responsables, dans le respect de l'enfant et de la famille de celui-ci et gérer son activité avec discrétion.

- Gérer les tâches relatives à l'obtention et au maintien de l'habilitation à l'exercice de la profession d'assistante maternelle.
- Respecter les modalités et les temps de travail établis d'un commun accord, eu égard notamment aux horaires.
- Comprendre et utiliser la langue italienne à un niveau suffisant pour communiquer correctement avec les enfants âgés de trois mois à trois ans et avec la famille de ceux-ci (niveau B1/B2 du portfolio européen des langues – PEL).

3. Définir les conditions de la prestation professionnelle d'assistante maternelle

- Définir les éléments contractuels sur la base des indications et des obligations précisées par la Région pour le service en cause, relativement à l'âge et au nombre des enfants susceptibles d'être gardés en même temps, à la durée du service, aux tarifs et à l'assurance.
- Établir, d'un commun accord avec la famille de l'enfant, les conditions de la prestation professionnelle, sur la base du système contractuel applicable.
- Passer un contrat de prestation distinct avec chaque destinataire et les éventuels organismes prestataires de services, conformément aux dispositions générales et spécifiques de droit civil et fiscal applicables.

Connaissances minimales

- Éléments principaux de l'arsenal juridique national et régional en matière d'assistance socio-éducative, eu égard notamment à l'assistance privée.
- Articulation et structure des principaux services d'aide sociale et éducative sur le territoire, eu égard notamment à la petite enfance.
- Arsenal juridique régissant le service d'assistance maternelle et la profession y afférente, eu égard notamment à la Région autonome Vallée d'Aoste et au rôle et aux tâches des opérateurs des services à la petite enfance.
- Caractéristiques de la relation de travail aux termes des dispositions de référence pour le service d'assistance maternelle (nombre d'enfants, durée, coûts, espaces et mobilier, assurance).

- Modalità di accesso ai voucher da parte della famiglia.
- Aspetti etici connessi all'esercizio della professione di tata familiare e criticità derivanti dal loro eventuale non rispetto.
- Aspetti etici connessi alla gestione delle relazioni di cura di bambini piccoli.
- Traccia di contratto individuale fornita dall'Assessorato, contenente orari di frequenza, prezzo e spese supplementari, dieta, modalità di risoluzione contratto.

B.3) *Unità Professionale «Sviluppare l'offerta di servizi socio-assistenziali educativi»*

Risultato professionale minimo atteso

3. Promuovere il servizio di tata familiare presso i potenziali clienti sul mercato, identificati direttamente o attraverso canali formali ed informali.

Capacità minime

1. Proporre il servizio di tata familiare mirato ai potenziali clienti identificati
 - Individuare i potenziali clienti sul mercato, anche attraverso il supporto dei servizi competenti e/o il ricorso al passaparola.
 - Sviluppare modalità di esercizio delle relazioni con i soggetti territoriali utili ai fini della rilevazione continua di elementi funzionali alla comprensione di domanda/bisogni e dei potenziali clienti, nonché di sensibilizzazione e disponibilità al servizio stesso.
 - Promuovere ed offrire l'intervento, utilizzando modalità di pubblicizzazione, presentazione e comunicazione appropriate ai diversi contesti.
 - Promuovere la propria professionalità utilizzando tecniche adeguate (per esempio, curriculum vitae).

Conoscenze minime

- Conoscenza generale delle diverse fonti informative tipo/servizi, utili ai fini dell'individuazione dei potenziali clienti del servizio di tata familiare.
- Principi e tecniche base di promozione dell'offerta del servizio di tata familiare, con particolare riferimento ai canali informali («passaparola»).

- Modalités d'accès aux bons destinés aux familles.
- Aspects éthiques liés à l'exercice de la profession d'assistante maternelle et problèmes susceptibles de dériver de leur non-respect.
- Aspects éthiques liées à la gestion des relations de soins avec les enfants en bas âge.
- Ébauche de contrat de travail individuel fournie par l'Assessorat compétent, indiquant les horaires, le tarif, les frais supplémentaires, le régime alimentaire et les modalités de résiliation du contrat.

B.3) *Unité professionnelle « Développer l'offre de services d'aide sociale à visée éducative »*

Résultat professionnel minimal attendu

3. Promouvoir le service d'assistance maternelle chez les clients potentiels présents sur le marché, identifiés soit directement, soit par les canaux formels et informels.

Capacités minimales

1. Proposer aux clients potentiels identifiés un service d'assistance maternelle ciblé
 - Identifier les clients potentiels sur le marché, à l'aide, éventuellement, des services compétents et/ou du bouche à oreille.
 - Développer des modalités d'exercice des relations avec les acteurs territoriaux utiles aux fins de la collecte continue d'éléments pour la compréhension de la demande et des besoins des clients potentiels, ainsi que des modalités de sensibilisation au service d'assistance maternelle et de promotion dudit service.
 - Promouvoir et offrir le service selon des modalités de publicité, de présentation et de communication ciblées en fonction des différents contextes.
 - Promouvoir ses compétences suivant des techniques ciblées (curriculum vitae, par exemple).

Connaissances minimales

- Connaissance générale des différentes sources de renseignements et des différents services utiles aux fins de l'identification des clients potentiels du service d'assistance maternelle.
- Principes et techniques de base de la promotion de l'offre d'assistance maternelle, eu égard notamment aux canaux informels (bouche à oreille).

SMC

«Identificare i bisogni e definire le caratteristiche dell'intervento assistenziale ed educativo»

A) *Risultato generale atteso*

- Definire interventi socio-assistenziali ed educativi adeguati e soddisfacenti a partire dall'identificazione dei bisogni specifici del bambino e dalle caratteristiche, anche multiculturali, dell'ambiente di riferimento.

B.1) *Unità Professionale «Identificare i bisogni specifici del bambino e progettare, sulla base del contesto, le caratteristiche dell'intervento»*

Risultato professionale minimo atteso

4. Progettare e sviluppare interventi socio-assistenziali a valenza educativa adeguati all'età dei bambini sulla base dei bisogni del beneficiario e delle caratteristiche, anche multiculturali, dell'ambiente di riferimento.

Capacità minime

1. Cogliere i bisogni del bambino e le caratteristiche del contesto di intervento

- Comprendere i differenti bisogni del bambino a partire dalle informazioni dei genitori e sulla base dell'osservazione diretta del suo sviluppo, delle sue caratteristiche, esigenze ed abitudini.
- Riconoscere i bisogni specifici del bambino per erogare un intervento adeguato e creare un buon clima relazionale.
- Rilevare i bisogni, le caratteristiche e lo sviluppo del bambino nel corso dell'intervento, anche utilizzando strumenti strutturati, ed a partire dalle indicazioni fornite dalla famiglia.
- Identificare gli aspetti salienti dell'ambiente – fisico ed affettivo – che circonda il bambino per portare avanti un intervento di cura adeguato e sostenibile, anche in contesti multiculturali.

2. Progettare gli interventi socio-assistenziali a valenza educativa a partire dai bisogni individuati, in continuità con l'educazione proposta dalla famiglia

- Identificare, a partire dai bisogni emersi, gli elementi chiave dello specifico intervento socio-assistenziale a valenza educativa.
- Sviluppare il progetto pedagogico adeguato all'età del bambino e nel rispetto di ritmi, bi-

SMC

« Comprendre les besoins et définir les caractéristiques de l'action d'assistance et d'éducation »

A) *Résultat général attendu*

- Définir les actions d'aide sociale et éducatives ciblées, sur la base des besoins spécifiques de l'enfant et des caractéristiques (multiculturalité, etc.) du contexte de référence.

B.1) *Unité professionnelle « Comprendre les besoins spécifiques de l'enfant et concevoir, sur la base du contexte, les caractéristiques de l'action »*

Résultat professionnel minimal attendu

1. Concevoir et développer des actions d'aide sociale à visée éducative adaptées à l'âge de l'enfant, sur la base des besoins de celui-ci et des caractéristiques (multiculturalité, etc.) du contexte de référence.

Capacités minimales

1. Comprendre les besoins de l'enfant et les caractéristiques du contexte d'action

- Comprendre les différents besoins de l'enfant sur la base des renseignements fournis par les parents et de l'observation directe du développement, des caractéristiques, des exigences et des habitudes de l'intéressé.
- Reconnaître les besoins spécifiques de l'enfant pour cibler l'action et créer un bon climat relationnel.
- Observer les besoins, les caractéristiques et le développement de l'enfant au cours de l'action, éventuellement à l'aide d'outils structurés et sur la base des indications fournies par la famille.
- Comprendre les aspects essentiels du milieu physique et affectif de l'enfant pour mettre en œuvre une prise en charge adaptée et durable, même en cas de contexte multiculturel.

2. Concevoir des actions d'aide sociale à visée éducative sur la base des besoins détectés et du modèle éducatif proposé par la famille.

- Cerner, sur la base des besoins détectés, les éléments clés de l'action d'aide sociale à visée éducative.
- Développer le projet pédagogique en fonction de l'âge, des rythmes, des besoins psycho-

sogni psico-fisici e livelli di sviluppo raggiunti, a partire dalle indicazioni fornite dal servizio competente.

- Definire i metodi e gli strumenti di realizzazione degli interventi, in modo coerente con i bisogni, il progetto e le risorse disponibili, in continuità con l'educazione proposta dalla famiglia, tenendo in conto anche le eventuali caratteristiche multiculturali dell'ambiente.
- Validare il progetto pedagogico, i metodi e gli strumenti attraverso la relazione con i soggetti interessati (servizi, famiglia) ed osservare i comportamenti del bambino cui gli stessi sono rivolti.

Conoscenze minime

- Elementi di psicologia dell'età evolutiva (0 - 3 anni): ritmi e fasi di sviluppo del bambino; bisogni, attaccamento e riferimenti affettivi, conoscenza di sé.
- Sviluppo psicomotorio e caratteristiche fisiche del bambino tra i tre mesi e i tre anni.
- Routine (pranzo, sonno, cambio).
- Caratteristiche e variabili dell'ambiente di riferimento del bambino: la famiglia e gli ambienti.
- Progettazione e programmazione educativa.
- Pedagogia interculturale.
- Attività mirate a bambini tra i tre mesi e i tre anni, articolate per aree di sviluppo (psicomotorio, comunicativo-linguistico, cognitivo).
- Strumenti di supporto forniti dal servizio competente: progetto pedagogico, scheda giornata-tipo, scheda primo colloquio.

SMC

«Gestire le relazioni con il beneficiario ed il contesto»

A) Risultato generale atteso

- Costruire e gestire relazioni fra e con i diversi attori interessati al servizio socioassistenziale a valenza educativa, funzionalmente alla realizzazione dello stesso all'interno di un rapporto di fiducia e rispetto reciproci.

B.1) Unità Professionale «Sviluppare e gestire relazioni

physiques et des niveaux de développement de l'enfant et sur la base des indications fournies par le service compétent.

- Définir les méthodes et les outils de réalisation des actions, et ce, de façon cohérente avec les besoins, le projet pédagogique et les ressources disponibles, conformément au modèle éducatif proposé par la famille et compte tenu des éventuelles caractéristiques multiculturelles du contexte.
- Valider le projet pédagogique, les méthodes et les outils avec les acteurs concernés (services, famille) et observer les comportements de l'enfant destinataire.

Connaissances minimales

- Notions de psychologie de l'enfant âgé de 0 à 3 ans : rythmes et phases de développement de l'enfant ; besoins, attachement et repères affectifs ; connaissance du soi.
- Développement psychomoteur et caractéristiques physiques de l'enfant âgé de trois mois à trois ans.
- Routine (repas, sommeil, changement des couches).
- Caractéristiques et variables du contexte de référence de l'enfant : la famille et les milieux.
- Conception et planification des actions éducatives.
- Pédagogie interculturale.
- Activités ciblées pour les enfants âgés de trois mois à trois ans, articulées par aire de développement (psychomoteur, communicatif-linguistique, cognitif).
- Outils de support fournis par le service compétent : projet pédagogique, modèle de fiche de journée, fiche de premier entretien.

SMC

« Gérer les relations avec le bénéficiaire et le contexte »

A) Résultat général attendu

- Nouer et gérer des relations entre et avec les différents acteurs concernés par le service d'aide sociale à visée éducative, en vue de la mise en œuvre dudit service dans le cadre d'une relation de confiance et de respect réciproques.

B.1) Unité professionnelle « Développer et gérer les rela-

con bambini tra i tre mesi e i tre anni, individualmente e in piccolo gruppo»

Risultato professionale minimo atteso

5. Sviluppare adeguate relazioni affettive con bambini tra i tre mesi e i tre anni individualmente e in piccolo gruppo nel rispetto delle caratteristiche familiari.

Capacità minime

1. Comunicare in modo adeguato all'età dei bambini
 - Utilizzare strategie di comunicazione adeguate all'età ed al numero di bambini, sapendo decodificare adeguatamente i messaggi verbali e non.
 - Agevolare la comunicazione tra i bambini.
 - Essere disponibili all'ascolto dei bambini e dei loro bisogni.
 - Assecondare, ove possibile, le richieste del bambino, mediando eventuali soluzioni alternative.
2. Instaurare una relazione di fiducia con bambini tra i tre mesi e i tre anni
 - Rispettare i tempi e le caratteristiche individuali dei bambini presi in carico.
 - Curare le relazioni affettive con e tra i bambini in carico, sviluppando un rapporto di fiducia ed improntato al loro sviluppo autonomo.
 - Costruire situazioni affettive positive ed un clima di fiducia basato sulla tolleranza ed il rispetto.
 - Supportare ed agevolare la separazione dal genitore e il momento del ricongiungimento.

Conoscenze minime

- Elementi di comunicazione.
- Elementi per comunicare e gestire una relazione con bambini tra i tre mesi e i tre anni.
- Principali dinamiche affettivo-relazionali in bambini tra i tre mesi e i tre anni.
- Relazione affettiva con i familiari e ruolo dell'operatore.

tions avec les enfants âgés de trois mois à trois ans, seuls ou par petits groupes »

Résultat professionnel minimal attendu

1. Développer des relations affectives appropriées avec les enfants âgés de trois mois à trois ans, seuls ou par petits groupes, compte tenu des caractéristiques familiales.

Capacités minimales

1. Communiquer de manière adaptée à l'âge de l'enfant
 - Utiliser des stratégies de communication adaptée à l'âge et au nombre des enfants, sur la base du décodage correct des messages verbaux et non verbaux de ceux-ci.
 - Faciliter la communication entre les enfants.
 - Être à l'écoute des enfants et de leurs besoins.
 - Répondre, dans la mesure du possible, aux requêtes de l'enfant, s'il y a lieu par des solutions alternatives.
2. Nouer des relations de confiance avec les enfants âgées de trois mois à trois ans
 - Respecter les temps et les caractéristiques individuelles des enfants pris en charge.
 - Veiller aux relations affectives avec et entre les enfants pris en charge et développer une relation de confiance en vue du développement autonome de ceux-ci.
 - Créer des situations affectives positives et un climat de confiance basé sur la tolérance et le respect.
 - Faciliter les moments du départ et du retour des parents.

Connaissances minimales

- Notions de communication.
- Notions de communication et de gestion d'une relation avec des enfants âgés de trois mois à trois ans.
- Principales dynamiques affectives et relationnelles chez les enfants âgés de trois mois à trois ans.
- Relations affectives avec la famille des enfants et rôle de l'opérateur.

- Dinamiche di un piccolo gruppo di bambini e ruolo dell'adulto.

B.2) *Unità Professionale «Gestire relazioni con il contesto di riferimento del bambino e con i servizi socio-assistenziali ed educativi»*

Risultato professionale minimo atteso

6. Costruire e gestire in modo adeguato relazioni e contatti con: i) i familiari del bambino; ii) le strutture ed i referenti dei servizi a diverso titolo coinvolti.

Capacità minime

1. Gestire i rapporti con i familiari dei bambini

- Accogliere i familiari coinvolti (in particolare i genitori), mantenendo un rapporto chiaro e di fiducia reciproca fin dal primo incontro.
- Concordare con i familiari le modalità di erogazione del servizio di tata familiare, tenendo anche conto di eventuali differenze culturali.
- Creare momenti e gestire colloqui programmati con i familiari, anche con il supporto del coordinatore del servizio, in modo da agevolare lo scambio periodico di informazioni sul bambino (caratteristiche, bisogni, abitudini, sviluppi,...).
- Collaborare con i genitori nel loro compito educativo, scambiando ogni utile informazione al fine di darne continuità.
- Rassicurare i genitori nei momenti critici del bambino (per esempio nell'inserimento), supportandoli ad affrontare la separazione dal bambino.
- Sapersi adattare alle circostanze, chiarendo i ruoli e le modalità di comunicazione tra i vari soggetti che interagiscono nel contesto familiare, anche in situazioni multiculturali.

2. Collaborare con gli operatori dei servizi a diverso titolo coinvolti

- Sviluppare relazioni significative con i servizi socio-assistenziali ed educativi e gli operatori coinvolti nella cura del bambino.
- Collaborare con il servizio che si occupa del coordinamento delle tate familiari e, in particolare, con il coordinatore, per la programmazione delle attività, la verifica dei risultati, anche richiedendo supporto e/o proponendo

- Dynamiques au sein d'un petit groupe d'enfants et rôle de l'adulte.

B.2) *Unité professionnelle « Gérer les relations avec le contexte de référence de l'enfant et avec les services d'aide sociale et éducatifs »*

Résultat professionnel minimal attendu

1. Nouer et gérer correctement les relations avec : i) la famille de l'enfant ; ii) les structures et les référents des services intéressés à différents titres.

Capacités minimales

1. Gérer les relations avec la famille de l'enfant.

- Accueillir les membres de la famille concernés (et notamment les parents), dans le cadre d'une relation de confiance réciproque clairement définie dès le début.
- Établir les modalités de prestation du service d'assistance maternelle de concert avec les parents, compte tenu entre autres des éventuelles différences culturelles.
- Créer des occasions et gérer des entretiens programmés avec les parents, éventuellement avec l'aide du coordinateur du service, de manière à faciliter l'échange périodique de renseignements sur l'enfant (caractéristiques, besoins, habitudes, évolutions...).
- Collaborer à la tâche éducative des parents et échanger avec ces derniers tout renseignement utile en vue de la continuité de celle-ci.
- Rassurer les parents lors des moments critiques de l'enfant (pendant les premiers jours avec l'assistante maternelle, par exemple) et faciliter le moment du départ de ceux-ci.
- Savoir s'adapter aux circonstances, définir clairement les rôles et les modalités de communication entre les différents acteurs du contexte familial, compte tenu des éventuelles situations multiculturelles.

2. Collaborer avec les opérateurs des services intéressés à différents titres

- Développer des relations utiles avec les services d'aide sociale et éducative et avec les opérateurs intéressés aux soins de l'enfant.
- Collaborer avec le service chargé de la coordination des assistantes maternelles et, notamment, avec le coordinateur dudit service en vue de la planification des activités, de la vérification des résultats et, s'il y a lieu, de la

momenti di aggiornamento ove necessario.

- Partecipare periodicamente ai collettivi di lavoro programmati dal servizio con le altre tate per confrontarsi sull'organizzazione e sull'andamento del servizio, sulle esigenze emergenti, sulla messa a punto della modulistica in uso.
- Partecipare ai momenti di formazione e supervisione dell'attività garantiti dall'Assessorato competente.
- Gestire rapporti con gli attori presenti sul territorio in cui si lavora (per esempio i Comuni, l'Amministrazione regionale, i servizi socio-educativi, ed eventualmente l'équipe socio-sanitaria).
- Gestire i possibili conflitti con gli operatori dei servizi, rispettando ruoli e compiti.

Conoscenze minime

- Sistema famiglia: tipologie, dinamiche e compiti di sviluppo.
- Gestione della relazione con le famiglie dei bambini: ruolo dei genitori, paure ed ansie.
- Tecniche per facilitare la separazione del genitore e contenere le sue ansie.
- Relazioni interculturali.
- Tipologia e funzionamento dei servizi socio-assistenziali ed educativi.
- Ruoli e compiti del servizio di tata familiare e rapporti con il coordinatore.
- Modalità di collaborazione con i servizi coinvolti.

SMC

«Svolgere attività di accudimento del bambino»

A) *Risultato generale atteso*

- Accudire uno o più bambini tra i tre mesi e i tre anni, occupandosi del loro benessere e curandone lo sviluppo psico-fisico a partire dai bisogni del beneficiario e dalle esigenze familiari.

B.1) *Unità Professionale «Curare il benessere psico-fisico del bambino»*

demande de soutien et/ou de la proposition de moments de recyclage.

- Participer périodiquement aux rencontres avec les autres assistantes maternelles planifiées par le service compétent, afin d'échanger ses expériences sur l'organisation et sur le fonctionnement du service, sur les exigences émergentes et sur la mise au point des formulaires nécessaires.
- Participer aux rencontres de formation et de supervision de l'activité mis en œuvre par l'assessorat compétent.
- Gérer les relations avec les acteurs présents sur le territoire où l'on travaille (par exemple, les Communes, l'Administration régionale, les services socio-éducatifs et, éventuellement, l'équipe socio-sanitaire).
- Gérer les éventuels conflits avec les opérateurs des services, dans le respect des rôles et des tâches respectifs.

Connaissances minimales

- Système « famille » : types, dynamiques et tâches de développement.
- Gestion des relations avec la famille de l'enfant : rôle des parents, peurs et inquiétudes.
- Techniques pour faciliter le moment du départ des parents et pour maîtriser les inquiétudes de ceux-ci.
- Relations interculturelles.
- Types et fonctionnement des services d'aide sociale et éducative.
- Rôles et tâches du service d'assistance maternelle et relation avec le coordinateur dudit service.
- Modalités de collaboration avec les services intéressés.

SMC

« Prendre soin de l'enfant »

A) *Résultat général attendu*

- Prendre soin d'un ou plusieurs enfants âgés de trois mois à trois ans, veiller à leur bien-être et soigner le développement psychophysique de ceux-ci, sur la base des besoins des enfants et des exigences des familles.

B.1) *Unité professionnelle « Veiller au bien-être psychique et physique de l'enfant »*

Risultato professionale minimo atteso

7. Prendersi cura di bambini tra i tre mesi e i tre anni, presso il domicilio (proprio o della famiglia) o in un luogo terzo appositamente attrezzato, favorendone lo sviluppo psicofisico a partire dai bisogni individuati e nel rispetto dei ritmi individuali.

Capacità minime

1. Accogliere bambini tra i tre mesi e i tre anni presso il domicilio o in un luogo terzo appositamente attrezzato
 - Creare situazioni adeguate per accogliere uno o più bambini tra i tre mesi e i tre anni, coinvolgendo la famiglia.
 - Curare l'inserimento graduale, concordato e condiviso di uno o più bambini tra i tre mesi e i tre anni nel nuovo ambiente nel rispetto dei tempi individuali.
 - Gestire in modo adeguato le routine quotidiane (pranzo, sonno, cambio) affinché siano un punto di riferimento, orientamento e rassicurazione per il bambino.
 - Rispettare i ritmi del bambino in funzione dell'età e delle sue caratteristiche psicofisiche.
 - Presidiare lo sviluppo psico-affettivo ottimale dei bambini in carico.
2. Curare l'igiene di uno o più bambini tra i tre mesi e i tre anni
 - Effettuare il cambio di uno o più bambini tra i tre mesi e i tre anni, ogni volta che si rende necessario.
 - Presidiare l'igiene fisica di uno o più bambini tra i tre mesi e i tre anni, effettuandone la pulizia quando necessario.
 - Supportare il vestire e svestire di uno o più bambini tra i tre mesi e i tre anni.
 - Favorire l'addormentamento di uno o più bambini tra i tre mesi e i tre anni, creando le condizioni ambientali adeguate.
3. Presidiare l'incolumità di uno o più bambini tra i tre mesi e i tre anni
 - Rispettare le norme di sicurezza necessarie, gestendo eventuali situazioni critiche o di pericolo.
 - Sorvegliare lo stato di salute generale di uno

Résultat professionnel minimal attendu

1. Prendre soin d'enfants âgés entre trois mois et trois ans, soit à son domicile ou à celui des enfants, soit dans un autre lieu expressément équipé, en vue de favoriser le développement psychophysique de ceux-ci, sur la base de leurs besoins et de leurs rythmes individuels.

Capacités minimales

1. Accueillir les enfants âgés de trois mois à trois ans au domicile de l'assistante maternelle ou dans un autre lieu expressément équipé
 - Créer des situations adaptées pour accueillir un ou plusieurs enfants âgés de trois mois à trois ans et impliquer la famille.
 - Veiller à l'insertion graduelle et concertée d'un ou de plusieurs enfants âgés de trois mois à trois ans dans le nouveau milieu, dans le respect des temps individuels.
 - Gérer correctement les routines quotidiennes (repas, sommeil, changement des couches) afin qu'elles représentent pour l'enfant autant de repères et d'éléments rassurants.
 - Respecter les rythmes de l'enfant, en fonction de l'âge et des caractéristiques psychophysiques de celui-ci.
 - Veiller au développement psychique et affectif optimal de l'enfant.
2. Veiller à l'hygiène d'un ou de plusieurs enfants âgés de trois mois à trois ans
 - Changer les couches à un ou à plusieurs enfants âgés de trois mois à trois ans chaque fois que cela s'avère nécessaire.
 - Veiller à l'hygiène d'un ou de plusieurs enfants âgés de trois mois à trois ans et laver ceux-ci.
 - Habiller et déshabiller un ou plusieurs enfants âgés de trois mois à trois ans.
 - Favoriser la prise de sommeil d'un ou de plusieurs enfants âgés de trois mois à trois ans par la création des conditions adéquates.
3. Veiller à l'intégrité d'un ou de plusieurs enfants âgés de trois mois à trois ans
 - Respecter les dispositions de sécurité applicables et gérer les éventuelles situations critiques ou de danger.
 - Surveiller l'état de santé général d'un ou de

o più bambini tra i tre mesi e i tre anni.

- Vigilare sull'incolumità fisica di uno o più bambini tra i tre mesi e i tre anni, prestando attenzione a che i giochi e le attività non siano pericolose e non arrechino danni.
- Attivare, ove necessario, interventi di primo soccorso (per esempio chiamare il medico, i familiari).

Conoscenze minime

- Caratteristiche e tecniche per l'accudimento di bambini tra i tre mesi e i tre anni.
- Modalità e tecniche di inserimento con bambini tra i tre mesi e i tre anni (traccia da servizio competente).
- Gestione delle routines del bambino.
- Elementi e pratiche di igiene e puericultura.
- Malattie più frequenti nel bambino tra i tre mesi e i tre anni: prevenzione ed assistenza.
- Elementi di primo soccorso pediatrico e linee di condotta da tenere nelle più comuni situazioni critiche, con particolare riferimento alle problematiche infantili (informazione della famiglia, primo soccorso, chiamata all'emergenza sanitaria, ...).

B.2) *Unità Professionale «Preparare e somministrare pasti a bambini di età compresa tra i tre mesi e i tre anni»*

Risultato professionale minimo atteso

8. Preparare e somministrare i pasti a bambini tra i tre mesi e i tre anni, curando la correttezza ed il bilanciamento della loro alimentazione a partire dalla dieta, dalle preferenze e dall'appartenenza culturale.

Capacità minime

1. Garantire la preparazione dei pasti per uno o più bambini di età compresa tra i tre mesi e i tre anni
 - Rispettare le regole igieniche nella preparazione dei cibi.
 - Saper utilizzare le attrezzature e gli strumenti utili a cucinare cibi per bambini tra i tre mesi e i tre anni.
 - Programmare gli alimenti nell'arco della set-

plusieurs enfants âgés de trois mois à trois ans.

- Veiller à l'intégrité physique d'un ou de plusieurs enfants âgés de trois mois à trois ans et contrôler que les jeux et les activités ne soient pas dangereux ni ne portent préjudice aux enfants.
- En cas de nécessité, déclencher les secours (par exemple, par un appel au médecin ou aux parents).

Connaissances minimales

- Caractéristiques et techniques de soins d'un enfant âgé de trois mois à trois ans.
- Modalités et techniques d'insertion d'un enfant âgé de trois mois à trois ans dans un nouveau milieu (trace fournie par le service compétent).
- Gestion des routines de l'enfant.
- Éléments et pratiques d'hygiène et de puériculture.
- Maladies les plus fréquentes chez l'enfant âgé de trois mois à trois ans : prévention et assistance.
- Notions de premiers secours pédiatriques et lignes de conduite à adopter dans les situations critiques les plus communes, eu égard notamment aux problèmes des enfants (information de la famille, premiers secours, appel d'urgence médicale, etc.).

B.2) *Unité professionnelle « Préparer les repas et nourrir un enfant âgé de trois mois à trois ans »*

Résultat professionnel minimal attendu

1. Préparer les repas et nourrir un enfant âgé de trois mois à trois ans, en veillant à assurer une alimentation correcte et équilibrée sur la base du régime, des préférences et de l'appartenance culturelle.

Capacités minimales

1. Garantir la préparation des repas pour un ou plusieurs enfants âgés de trois mois à trois ans
 - Respecter les règles hygiéniques lors de la préparation des repas.
 - Savoir utiliser les équipements et les instruments utiles à la préparation des mets destinés à un enfant âgé de trois mois à trois ans.
 - Distribuer les aliments sur une base hebdo-

timana, ispirandosi al menù rivolto a bambini tra i tre mesi e i tre anni concordato con il servizio competente, in coerenza con la dieta prescritta, le preferenze del bambino e la sua appartenenza culturale.

- Preparare pasti equilibrati con semplici ricette, osservando specifiche dietologiche di base per l'alimentazione dei bambini tra i tre mesi e i tre anni.
- Cucinare cibi utilizzando modalità adeguate all'età dei bambini.

2. Somministrare i pasti, utilizzando tecniche adeguate all'età ed alle caratteristiche del bambino

- Predisporre le condizioni di contesto adeguate alla somministrazione del cibo ad uno o più bambini tra i tre mesi e i tre anni.
- Supportare l'alimentazione di uno o più bambini tra i tre mesi e i tre anni, utilizzando modalità e tecniche adeguate alla sua età ed al suo livello di sviluppo (per esempio utilizzo del biberon, del cucchiaino, ...).

Conoscenze minime

- Elementi di anatomia e fisiologia dell'apparato digerente e di metabolismo.
- Elementi di igiene degli alimenti.
- Principi base dell'alimentazione dei bambini tra i tre mesi e i tre anni.
- Elementi di dietologia e principi nutrizionali, con particolare riferimento ai pasti ed alla merenda del bambino tra i tre mesi e i tre anni.
- Principali difficoltà alimentari del bambino.
- Caratteristiche e modalità di alimentazione di bambini tra i tre mesi e i tre anni.
- Tecniche di preparazione dei cibi: principali cotture e materie prime.
- Preparazione di menù per più bambini tra i tre mesi e i tre anni (traccia del menù fornita dal servizio competente).
- Contesto e pratiche di somministrazione dei cibi con bambini tra i tre mesi e i tre anni.

SMC

«Realizzare attività a valenza educativa»

A) Risultato generale atteso

madaire, en s'inspirant du menu mis au point pour les enfants âgés de trois mois à trois ans avec la collaboration du service compétent et compte tenu du régime prescrit ainsi que des préférences et de l'appartenance culturelle de l'enfant.

- Préparer des repas équilibrés avec des recettes simples, suivant les prescriptions diététiques de base pour l'alimentation d'un enfant âgé de trois mois à trois ans.
- Cuisiner les mets suivant des modalités adaptées à l'âge de l'enfant.

2. Nourrir l'enfant suivant des techniques adaptées à l'âge et aux caractéristiques de celui-ci

- Préparer le contexte d'une manière adaptée à la prise des repas d'un ou de plusieurs enfants âgés de trois mois à trois ans.
- Aider un ou plusieurs enfants âgés de trois mois à trois ans à manger suivant des modalités et des techniques adaptées à leur âge et à leur degré de développement (par exemple, utilisation du biberon, de la cuillère, etc.).

Connaissances minimales

- Notions d'anatomie et de physiologie de l'appareil digestif et de métabolisme.
- Notions d'hygiène des aliments.
- Principes de base de l'alimentation des enfants âgés de trois mois à trois ans.
- Notions de diététique et principes nutritionnels, eu égard notamment aux repas et au goûter de l'enfant âgé de trois mois à trois ans.
- Principales difficultés alimentaires de l'enfant.
- Caractéristiques et modalités de l'alimentation de l'enfant âgé de trois mois à trois ans.
- Techniques de préparation des mets : principales méthodes de cuisson et matières premières.
- Préparation de menus pour plusieurs enfants âgés de trois mois à trois ans (suivant la trace de menu fournie par le service compétent).
- Contexte et pratiques d'alimentation de l'enfant âgé de trois mois à trois ans.

SMC

« Mettre en œuvre des actions éducatives »

A) Résultat général attendu

- Organizzare e partecipare ad attività sociali a valenza educativa, adeguate all'età ed al livello psicofisico del beneficiario.

B.1) *Unità Professionale «Predisporre e realizzare attività a valenza educativa rivolte a bambini di età compresa tra i tre mesi e i tre anni»*

Risultato professionale minimo atteso

9. Organizzare attività a valenza educativa in funzione dell'età (tre mesi – tre anni) e del livello psico-fisico di ogni bambino per favorirne uno sviluppo armonico, in continuità con l'educazione proposta dalla famiglia.

Capacità minime

1. Predisporre le attività a valenza educative in funzione dell'età e del livello psico-fisico raggiunto dai bambini
 - Definire ed organizzare le attività a valenza educativa da svolgere con i bambini individualmente o in piccolo gruppo, a partire da quanto definito nel progetto pedagogico, con riferimento alle diverse aree di sviluppo (psicomotoria, comunicativolinguistica, cognitiva) a partire dalle indicazioni fornite dal servizio competente.
 - Predisporre contesti e modalità di lavoro che favoriscono nel bambino la conoscenza di sé ed il rapporto con gli altri, anche stimolando attività di socializzazione.
 - Predisporre situazioni che consentano al bambino di sperimentarsi in contesti, attività di gioco e di relazione con i coetanei diverse e nuove.
2. Realizzare diverse esperienze a valenza educativa finalizzate a soddisfare curiosità e creatività, sviluppo psico-fisico dei bambini tra i tre mesi ed i tre anni.
 - Svolgere le attività ludiche definite, agevolando lo sviluppo psico-fisico del bambino, l'autonomia, la socializzazione, l'apertura e la curiosità per le differenze.
 - Utilizzare modalità di coinvolgimento e tecniche di gioco adeguate all'età ed al numero dei bambini, a partire dagli obiettivi prefissati.
 - Creare contesti stimolanti e di scoperta in cui i bambini possono sperimentare l'autonomia

- Organiser et participer à des activités sociales à visée éducative adaptées à l'âge et aux caractéristiques psychophysiques de l'enfant.

B.1) *Unité professionnelle « Préparer et réaliser des actions éducatives à l'intention d'un enfant âgé de trois mois à trois ans »*

Résultat professionnel minimal attendu

1. Organiser des activités à visée éducative en fonction de l'âge (trois mois – trois ans) et des caractéristiques psychophysiques de l'enfant, en vue de favoriser le développement harmonieux de celui-ci, conformément au modèle éducatif proposé par la famille.

Capacités minimales

1. Préparer les activités à visée éducative en fonction de l'âge et des caractéristiques psychophysiques de l'enfant
 - Définir et organiser les activités à visée éducative à réaliser avec les enfants, seuls ou par petits groupes, sur la base du projet pédagogique élaboré suivant les indications du service compétent et concernant les différentes aires de développement (psychomoteur, communicatif-linguistique, cognitif).
 - Mettre au point des contextes et des modalités de travail susceptibles de favoriser, chez l'enfant, la connaissance de soi et les relations avec les autres, s'il y a lieu par des activités de socialisation.
 - Créer des situations qui permettent à l'enfant de se tester dans des contextes et des activités – de jeu et de relation avec les enfants de son âge – qui soient toujours nouveaux.
2. Réaliser des expériences à visée éducative en vue de satisfaire la curiosité, la créativité et le développement psychophysique de l'enfant âgé de trois mois à trois ans.
 - Réaliser les activités ludiques établies, favoriser le développement psychophysique de l'enfant, ainsi que l'ouverture et la curiosité vis-à-vis des différences, l'autonomie et la socialisation de celui-ci.
 - Utiliser des modalités d'implication de l'enfant dans le jeu et des techniques de jeu adaptées à l'âge et au nombre des enfants, sur la base des objectifs donnés.
 - Créer des contextes stimulants ou de découverte susceptibles de permettre à l'enfant

ed esplorare nuovi giochi.

- Gestire situazioni di gioco che agevolino la socializzazione con gli altri bambini, l'apertura e la curiosità per le differenze.
- Svolgere attività all'esterno, ove possibile, anche andando a trovare i punti di riferimento del bambino (per esempio la panetteria, il fiume, ...).

Conoscenze minime

- Programmazione delle attività a valenza educativa, differenziandole in base all'età del bambino.
- Attività ludico-didattiche per bambini tra i tre mesi e i tre anni: tipologie, modalità di conduzione.
- Elementi per organizzare attività individuali ed in piccolo gruppo.
- Espressività e manualità per bambini tra i tre mesi e i tre anni.
- Giochi e giocattoli per bambini tra i tre mesi e i tre anni.
- Racconti e fiabe per bambini tra i tre mesi e i tre anni
- Tecniche di educazione/animazione interculturale.

SMC

«Mantenere le condizioni di igiene e sicurezza degli spazi utilizzati»

A) *Risultato generale atteso*

- Curare il governo degli ambienti domiciliari, mantenendo ordine e pulizia e garantendone la sicurezza.

B.1) *Unità Professionale «Allestire spazi adeguati all'età dei bambini curando l'igiene degli ambienti»*

Risultato professionale minimo atteso

- Allestire gli ambienti in modo accogliente e rispondente alle esigenze dei bambini, prendendosi in carico la sicurezza e l'igiene di spazi ed arredi.

Capacità minime

1. Allestire spazi ed ambienti adeguati alle esigenze di bambini tra i tre mesi ed i tre anni

d'expérimenter son autonomie et d'explorer de nouveaux jeux.

- Gérer les situations de jeu qui facilitent la socialisation, ainsi que l'ouverture vers les autres et la curiosité vis-à-vis des différences.
- Réaliser, si possible, des activités en plein air, en repérant éventuellement les lieux que l'enfant connaît déjà (par exemple, la boulangerie, la rivière, etc.).

Connaissances minimales

- Planification des activités à visée éducative en fonction de l'âge de l'enfant.
- Activités ludiques et pédagogiques à l'intention de l'enfant âgé de trois mois à trois ans : types et modalités de gestion.
- Notions d'organisation des activités individuelles ou par petits groupes.
- Expressivité et habileté manuelle de l'enfant âgé de trois mois à trois ans.
- Jeux et jouets pour l'enfant âgé de trois mois à trois ans.
- Contes et fables pour l'enfant âgé de trois mois à trois ans.
- Techniques d'éducation/animation interculturelle.

SMC

« Entretien des conditions d'hygiène et de sécurité des espaces utilisés »

A) *Résultat général attendu*

- Gérer la maison, maintenir l'ordre et la propreté et la sécurité des locaux.

B.1) *Unité professionnelle « Aménager des espaces adaptés à l'âge de l'enfant et veiller à l'entretien de l'hygiène de ceux-ci »*

Résultat professionnel minimal attendu

1. Aménager les locaux de manière accueillante et conforme aux exigences de l'enfant et prendre en charge la sécurité et l'hygiène des espaces et du mobilier.

Capacités minimales

1. Aménager des espaces et des locaux adaptés aux exigences de l'enfant âgé de trois mois à trois ans.

- Definire modalità di arredo degli spazi e degli ambienti in modo che siano accoglienti ed adeguati all'età dei bambini e piacevoli per i genitori.
 - Scegliere ed acquistare arredi e giocattoli adeguati all'età dei bambini in termini di igiene, sicurezza e sviluppo psico-fisico.
 - Allestire gli ambienti e gli arredi ed organizzare i materiali che rispondano a requisiti di sicurezza e igiene in conformità alle normative in materia.
 - Predisporre spazi, arredi e giocattoli in modo adeguato alle attività da svolgere.
2. Assicurare la sicurezza e l'igiene degli ambienti, la manutenzione e la conservazione di arredi e attrezzature
- Garantire la pulizia e l'ordine di spazi, arredi e materiali, utilizzando tecniche e prodotti adeguati.
 - Aver cura dei giocattoli e, in caso di necessità, disinfettare il materiale presente.
 - Garantire la pulizia ed il riordino di spazi e materiale dopo il cambio e l'igiene, i pasti e le diverse attività svolte con i bambini.
 - Adottare stili e comportamenti idonei alla prevenzione e alla riduzione del rischio professionale, ambientale e del beneficiario.

Conoscenze minime

- Ambienti ed arredi accoglienti e rispondenti alle esigenze dei bambini tra i tre mesi e i tre anni.
- Tipologia e caratteristiche di materiali e giocattoli da utilizzare con bambini tra i tre mesi e i tre anni.
- Concetti base di igiene e messa in sicurezza.
- Elementi di sicurezza e igiene di spazi ed arredi in cui sono presenti bambini, in conformità alle vigenti normative in materia di civili abitazioni.
- Modalità di pulizia ed igiene di ambienti, arredi e materiali.

- Meubler les espaces et les locaux de manière à les rendre accueillants et adaptés à l'âge de l'enfant et agréables pour les parents.
 - Choisir et acheter un mobilier et des jouets adaptés à l'âge de l'enfant du point de vue de l'hygiène, de la sécurité et du développement psychophysique
 - Aménager les locaux, le mobilier et les matériels nécessaires conformément aux dispositions en matière de sécurité et d'hygiène.
 - Préparer les espaces, le mobilier et les jouets de manière adaptée aux activités prévues.
2. Garantir la sécurité et l'hygiène des locaux, ainsi que l'entretien et la conservation du mobilier et des équipements
- Garantir la propreté et l'ordre des espaces, du mobilier et des matériels par l'utilisation de techniques et de produits appropriés.
 - Veiller aux jouets et, si nécessaire, désinfecter le matériel.
 - Garantir la propreté et l'ordre des espaces et du matériel utilisé après le changement des couches, les soins d'hygiène, les repas et les différentes activités réalisées avec l'enfant.
 - Adopter des styles de vie et des comportements susceptibles de prévenir et de réduire les risques professionnels, environnementaux et pour l'enfant.

Connaissances minimales

- Caractéristiques des locaux et du mobilier accueillants et conformes aux exigences de l'enfant âgé de trois mois à trois ans.
- Types et caractéristiques du matériel et des jouets à utiliser avec l'enfant âgé de trois mois à trois ans.
- Fondements d'hygiène et de sécurisation.
- Notion de sécurité et d'hygiène des espaces et du mobilier utilisés par l'enfant, conformément aux dispositions en vigueur en matière d'habitations civiles.
- Modalités de nettoyage et d'hygiène des espaces, du mobilier et du matériel.

SMC

«Programmare, valutare e migliorare la qualità del servizio di tata familiare»

A) Risultato generale atteso

- Garantire, attraverso un'adeguata gestione, il rispetto delle caratteristiche del servizio di tata familiare definito con la famiglia, tenendo in conto i bisogni del bambino.
- Valutare l'effettivo rispetto degli impegni presi, gli impatti sul bambino e la famiglia, le eventuali criticità manifestatesi, in modo da definire azioni di miglioramento del servizio di tata familiare.

B.1) Unità Professionale «Programmare servizi alla persona, valutarne la qualità e definire azioni di miglioramento»

Risultato professionale minimo atteso

- Gestire le risorse temporali e strumentali in modo da garantire il rispetto degli impegni professionali assunti verso i beneficiari diretti e gli altri attori interessati ai servizi erogati, con particolare riferimento all'esercizio di un'attività professionale rivolta a più committenti/ beneficiari.
- Esaminare sistematicamente gli esiti delle attività svolte in rapporto agli obiettivi ed agli impegni assunti, in modo da identificare gli eventuali fattori critici e definire le opportune azioni di miglioramento.

Capacità minime

1. Programmare l'erogazione di servizi alla persona

- Stimare il carico di lavoro derivante dall'insieme dei servizi da erogare, con riferimento ai contratti in essere e previsti.
- Verificare la disponibilità nel tempo delle risorse necessarie per l'erogazione dei servizi e l'eventuale presenza di risorse comuni a più servizi (processi concorrenti e fattori limitanti).
- Definire ipotesi di programmazione (scheduling) coerenti con quanto esaminato.

2. Valutare la qualità percepita dei servizi svolti

- Definire semplici modelli di valutazione della qualità percepita dei servizi erogati da parte dei beneficiari diretti e degli altri attori interessati, definendo gli opportuni strumenti di rilevazione.

SMC

« Planifier, évaluer et améliorer la qualité du service d'assistance maternelle »

A) Résultats généraux attendus

- Garantir, par une gestion adéquate, le respect des caractéristiques du service d'assistance maternelle établies de concert avec la famille, compte tenu des besoins de l'enfant.
- Évaluer le degré effectif de respect des engagements pris, les impacts sur l'enfant et sur la famille de celui-ci et les éventuels problèmes survenus, de façon à définir des actions d'amélioration du service d'assistance maternelle.

B.1) Unité professionnelle « Planifier les services à la personne, évaluer la qualité de ceux-ci et définir les actions d'amélioration »

Résultats professionnels minima attendus

- Gérer les ressources temporelles et instrumentales de manière à garantir le respect des engagements professionnels pris vis-à-vis des bénéficiaires directs et des autres acteurs concernés par les services fournis, eu égard notamment à l'exercice d'une activité professionnelle en faveur de plusieurs clients/bénéficiaires.
- Examiner systématiquement l'issue des activités exercées, par rapport aux objectifs visés et aux engagements pris, de façon à cerner les éventuels facteurs critiques et à définir les actions d'amélioration nécessaires.

Capacités minimales

1. Planifier la prestation des services à la personne.

- Évaluer la charge de travail dérivant de l'ensemble des services à fournir, compte tenu des contrats en cours et de ceux prévus.
- Vérifier la disponibilité, dans le temps, des ressources nécessaires à la fourniture du service et l'éventuelle présence de ressources communes à plusieurs services (processus concurrents et facteurs limitants).
- Définir des hypothèses de planification (scheduling) cohérentes avec l'analyse effectuée.

2. Évaluer la qualité des services fournis, telle qu'elle est perçue

- Définir de simples modèles d'évaluation de la qualité des services fournis telle qu'elle est perçue par les bénéficiaires directs et par les autres acteurs concernés et mettre au point les outils de relevé nécessaires.

- Raccogliere le informazioni necessarie ai fini della valutazione ed analizzarle in coerenza con il metodo scelto, individuando i presumibili fattori che hanno eventualmente causato esiti inferiori alle attese.
- Definire le eventuali modifiche ed integrazioni ai servizi offerti, a partire dagli esiti della verifica svolta.

Conoscenze minime

- Elementi di programmazione di attività «a commessa», per lo specifico dell'erogazione di servizi alle persone.
- Elementi di metodi di valutazione di servizi alle persone, con particolare riferimento agli aspetti di efficacia degli impatti; customer satisfaction e percezioni degli attori coinvolti.
- Efficienza d'uso delle risorse.

B.2 *Unità professionale «Programmare attività socio-educative in servizi per la prima infanzia»*

Risultato professionale minimo atteso

- Definire, sulla base dei servizi richiesti, delle loro caratteristiche, dei vincoli temporali e personali, le modalità migliori di erogazione, nel rispetto degli standard minimi di qualità.

Capacità minime

1. Programmare le attività socio-educative rivolte alla prima infanzia
 - Applicare le semplici tecniche di programmazione richiamate alla precedente Unità Professionale B.1 allo specifico contesto dei servizi rivolti alla prima infanzia, con particolare riferimento all'affidabilità verso le famiglie.
 - Applicare modelli di programmazione basati sull'integrazione con altre tate familiari, in coerenza con logiche di lavoro di gruppo.

Conoscenze minime

- Fattori critici della programmazione dei servizi alla prima infanzia.
- Gestione della programmazione e degli eventuali casi critici, in modo da mantenere comunque gli standard di servizio e di affidabilità richiesti.

B.3 *Unità professionale «Lavorare in gruppo: confrontarsi e collaborare con le altre tate familiari»*

- Collecter les informations nécessaires aux fins de l'évaluation et les analyser selon la méthode choisie et cerner les facteurs susceptibles d'avoir entraîné des résultats inférieurs aux attentes.
- Définir les éventuels compléments ou modifications des services offerts, sur la base de l'issue de la vérification effectuée.

Connaissances minimales

- Notions de planification de l'activité selon les indications du client en vue de la fourniture de services à la personne.
- Notions sur les méthodes d'évaluation des services à la personne, eu égard notamment aux impacts, au degré de satisfaction du client et aux perceptions des acteurs impliqués.
- Utilisation efficiente des ressources.

B.2) *Unité professionnelle « Planifier les activités socio-éducatives en vue des services à la petite enfance »*

Résultat professionnel minimal attendu

- Définir – sur la base du type et des caractéristiques des services demandés, ainsi que des contraintes temporelles et personnelles – les meilleures modalités de prestation, conformément aux standards minimaux de qualité.

Capacités minimales

1. Planifier les activités socio-éducatives destinées à la petite enfance
 - Appliquer les simples techniques de planification visées à l'unité professionnelle B.1 ci-dessus au contexte des services à la petite enfance, avec une attention particulière pour la famille.
 - Appliquer les modèles de planification axés sur l'intégration avec d'autres assistantes maternelles, conformément aux logiques du travail en équipe.

Connaissances minimales

- Facteurs critiques de la planification des services à la petite enfance.
- Gestion de la planification et des éventuels cas critiques, de manière à maintenir les standards de service et de fiabilité requis.

B.3) *Unité professionnelle « Travailler en équipe : échanger ses expériences et collaborer avec les autres assistantes maternelles »*

Risultato professionale minimo atteso

- Attivare e gestire rapporti di collaborazione professionale rivolti al miglioramento continuo della qualità del servizio ed all'ottimizzazione della capacità di risposta alle esigenze, anche impreviste, delle famiglie.

Capacità minime

1. Gestire le relazioni professionali in ambiente di gruppo
 - Sviluppare protocolli e comportamenti che favoriscano il confronto e la presa di decisioni professionali comuni, in materia di promozione, programmazione e gestione dei servizi.
 - Favorire pratiche di confronto rivolte all'auto-identificazione delle «buone pratiche» professionali e dei fabbisogni di aggiornamento e specializzazione.
 - Gestire eventuali situazioni di conflitto, potenziale o reale, relativamente ai rapporti con i clienti serviti.

Conoscenze minime

- Principi di funzionamento delle «comunità di pratiche» professionali.
- Aspetti socio-psicologici della gestione del doppio rapporto di cooperazione e di competizione professionale.
- Tecniche di identificazione e rappresentazione delle «buone pratiche» professionali (autocasi) e di autovalutazione dei fabbisogni di aggiornamento professionale.

B.4) *Unità Professionale «Valutare la qualità del servizio di tata familiare»*

Risultato professionale minimo atteso

- Utilizzare specifiche modalità di valutazione dell'intervento mirate ai bambini ed alla famiglia al fine di svolgere attività sistematiche di monitoraggio e valutazione dell'offerta rivolte al miglioramento del servizio di tata familiare.

Capacità minime

1. Valutare la qualità del servizio di tata familiare
 - Utilizzare tecniche e strumenti adeguati per valutare gli aspetti chiave del servizio di tata familiare, con riferimento ai bambini ed ai fa-

Résultat professionnel minimal attendu

- Nouer et gérer des relations de collaboration professionnelle en vue de l'amélioration continue de la qualité du service et de l'optimisation de la capacité de répondre aux exigences, même imprévues, des familles.

Capacités minimales

1. Gérer les relations professionnelles dans un groupe
 - Adopter des protocoles et des comportements susceptibles de favoriser le débat et la prise de décisions professionnelles communes en matière de promotion, de planification et de gestion des services.
 - Favoriser le débat en vue de la définition autonome des bonnes pratiques professionnelles et des besoins en recyclage et en spécialisation.
 - Gérer les éventuelles situations de conflit, potentiel ou réel, dans les relations avec les clients.

Connaissances minimales

- Principes de fonctionnement des communautés de pratiques professionnelles.
- Aspects sociaux et psychologiques de la gestion de la double relation de coopération et de compétition professionnelle.
- Techniques de définition et de représentation des bonnes pratiques professionnelles et d'auto-évaluation des besoins en recyclage.

B.4) *Unité professionnelle « Évaluer la qualité du service d'assistance maternelle »*

Résultat professionnel minimal attendu

- Utiliser des modalités d'évaluation de l'action ciblées en fonction de l'enfant et de la famille, en vue du suivi et de l'évaluation de l'offre, dans le cadre de l'amélioration du service d'assistance maternelle.

Capacités minimales

1. Évaluer la qualité du service d'assistance maternelle
 - Utiliser des techniques et des outils adaptés pour évaluer les aspects clés du service d'assistance maternelle en fonction des enfants et

miliari coinvolti, anche con il supporto del servizio competente.

- Monitorare e valutare l'andamento del lavoro svolto rilevando le informazioni utili nel progetto pedagogico, a partire da quanto definito con i genitori del bambino.

2. Verificare gli sviluppi del bambino con età tra i tre mesi e i tre anni

- Monitorare periodicamente le risposte del bambino e del gruppo di bambini a partire da quanto programmato (progetto pedagogico).
- Utilizzare tecniche di osservazione adeguate all'attività, all'età ed al numero di bambini, eventualmente con il supporto di griglie di rilevazione.
- Documentare il lavoro svolto, le esperienze dei bambini e le tappe di sviluppo raggiunte in modo da poterle monitorare e riportare ai genitori (diario di bordo).

Conoscenze minime

- Variabili chiave di qualità applicabili ad un servizio di tata familiare.
- Tecniche base e strumenti di monitoraggio e valutazione mirati ad interventi socioassistenziali a valenza educativa, con particolare riferimento a genitori e bambini tra i tre mesi e i tre anni.
- Elementi di efficacia degli impatti, customer satisfaction e percezioni degli attori coinvolti.
- Elementi di osservazione e documentazione del lavoro svolto con bambini tra i tre mesi e i tre anni.
- Strumenti forniti dal servizio competente (Diario di bordo).

CAPO II

Standard di percorso formativo minimo della tata familiare

- Canale di offerta formativa: Percorso formativo minimo valido ai fini dell'acquisizione della qualifica di tata familiare.
- Requisiti in ingresso al percorso
 - Possesso di diploma di scuola secondaria superiore o, a richiesta del beneficiario, esercizio del riconoscimento di credito formativo di ammissione (DGR n.1940 del 14 giugno 2004). Possono accedere al percorso formativo anche le persone non in possesso di un di-

des familles concernés, éventuellement avec la collaboration des services compétents.

- Assurer le suivi du travail effectué et évaluer ce dernier sur la base des informations utiles du projet pédagogique et des décisions prises avec les parents de l'enfant.

2. Vérifier les progrès de l'enfant âgé de trois mois à trois ans

- Assurer le suivi des réponses de l'enfant et du groupe d'enfants par rapport au projet pédagogique.
- Utiliser des techniques d'observation ciblées en fonction de l'activité, de l'âge et du nombre des enfants, éventuellement à l'aide de grilles de relevé.
- Documenter le travail effectué, les expériences des enfants et les étapes du développement de ceux-ci, de manière à en assurer le suivi et à informer les parents (journal).

Connaissances minimales

- Variables clés de qualité applicables à un service d'assistance maternelle.
- Techniques de base et outils de suivi et d'évaluation ciblés pour les actions d'aide sociale à visée éducative, eu égard notamment aux parents et aux enfants âgés de trois mois à trois ans.
- Notions en matière d'impacts, de satisfaction du client et de perceptions des acteurs en jeu.
- Notions en matière d'observation et de documentation du travail effectué avec les enfants âgés de trois mois à trois ans.
- Outils fournis par les services compétents (journal).

CHAPITRE II

Standards de formation pour les assistantes maternelles

- Offre formative : Parcours de formation minimal aux fins de la qualification d'assistante maternelle
- Conditions d'accès au parcours :
 - Justifier du diplôme de fin d'études secondaires du deuxième degré ou, à la demande de l'intéressé, des crédits de formation validés au sens de la DGR n° 1940 du 14 juin 2004. Ont également vocation à accéder au parcours de formation les personnes ne justi-

- ploma di scuola secondaria superiore che siano in grado di documentare esperienze formali o non formali con bambini compresi nella fascia d'età 3 mesi – 3 anni;
- età minima di 21 anni;
 - per tutti i richiedenti, al di là del livello formale di istruzione posseduto, superamento di eventuale selezione attitudinale.
- Articolazione del percorso formativo

- fiant pas d'un diplôme de fin d'études secondaires du deuxième degré mais prouvant qu'elles ont acquis des expériences formelles ou non formelles avec des enfants âgés de trois mois à trois ans ;
- Être âgé de 21 ans au moins ;
 - Avoir réussi une épreuve d'aptitude (au cas où une telle épreuve serait nécessaire)
- Articulation du parcours de formation :

Segmento formativo			
Unità formativa	Durata minima in ore	Note	SMC e UP obiettivo
Modulo: «Accoglienza e gestione del percorso formativo individuale»	12	Non ammesso il riconoscimento crediti	
<i>UFC</i> «Gestire l'attività professionale di tata familiare»	38		<i>SMC</i> «Gestire l'attività professionale di tata familiare»
Unità 1 «Lavorare in forma dipendente o autonoma»	4		UP «Esercitare un'attività lavorativa in forma dipendente o autonoma»
Unità 2 «La professione di tata familiare: inquadramento, aspetti normativi ed etici di esercizio dell'attività»	12		UP «Esercitare la professione di tata familiare»
Unità 3 «promuovere la professione della tata familiare e sviluppare l'offerta professionale di servizi di accudimento dei bambini»	12		UP «Sviluppare l'offerta di servizi socio-assistenziali educativi»
Modulo: «Competenze informatiche di base»	10		
<i>UFC</i> «Identificare i bisogni e definire le caratteristiche dell'intervento assistenziale ed educativo»	64		<i>SMC</i> «Identificare i bisogni e definire le caratteristiche dell'intervento assistenziale ed educativo»
Unità 1: «Le tecniche di osservazione in età infantile»	14		UP «Identificare i bisogni specifici del bambino e progettare, sulla base del contesto, le caratteristiche dell'intervento»
Unità 2: «Le fasi dello sviluppo del bambino in età compresa tra tre mesi e tre anni»	12		
Unità 3: «L'analisi dei bisogni del bambino in età compresa tra tre mesi e tre anni»	12		
Unità 4: «La progettazione di interventi educativi rivolti a bambini in età compresa tra tre mesi e tre anni»	14		
Project work: «Analisi del bisogno e progettazione di un intervento educativo»	12	Non ammesso il riconoscimento	

		crediti	
<i>UFC</i> «Gestire le relazioni con il beneficiario ed il contesto, creando un rapporto di fiducia e rispetto reciproci»	44		<i>SMC</i> «Gestire le relazioni con il beneficiario ed il contesto»
Modulo di inquadramento: «I fondamenti della comunicazione»	12		UP «Sviluppare e gestire relazioni con bambini tra i 3 mesi ed i 3 anni, individualmente e in piccolo gruppo»
Unità 1: «La gestione della relazione con bambini in età compresa tra tre mesi e tre anni»	12		
Unità 2: «La gestione della relazione con la famiglia, il confronto sull'approccio educativo e il passaggio di informazioni»	12		
Unità 3: «La conoscenza degli altri servizi socio-assistenziali ed educativi e le possibili forme di collaborazione»	8		UP «Gestire relazioni con il contesto di riferimento del bambino e con i servizi socio-assistenziali ed educativi» UP «Collaborare con gli operatori dei servizi a diverso titolo coinvolti»
<i>UFC</i> «Svolgere attività di accudimento del bambino»	54		<i>SMC</i> «Svolgere attività di accudimento del bambino»
Unità 1: «La cura del bambino a partire dai suoi ritmi e bisogni psicologici e fisiologici»	26		UP «Curare il benessere psicofisico del bambino»
Unità 2: «Le norme di sicurezza e gli interventi di primo soccorso»	12	PBLS pediatrico, oltre alle altre principali modalità di intervento in caso di incidenti	
Unità 3: «La corretta alimentazione del bambino in età compresa tra i tre mesi ed i tre anni e la preparazione dei menu»	16		
<i>UFC</i> «Realizzare attività a valenza educativa»	30		<i>SMC</i> «Realizzare attività a valenza educativa»
Unità 1: «Progettare, organizzare e gestire attività adeguate all'età e al livello psicofisico del bambino»	30		UP «Predisporre e realizzare attività a valenza educativa rivolte a bambini di età compresa tra i tre mesi e tre anni»
<i>UFC</i> «Mantenere le condizioni di igiene e sicurezza degli spazi»	12		<i>SMC</i> «Mantenere le condizioni di igiene e sicurezza degli spazi utilizzati»
Unità 1: «L'allestimento, l'igiene e la sicurezza di ambienti, arredi e attrezzature»	6		UP «Curare l'igiene degli ambienti ed allestire spazi adeguati all'età dei bambini»
Unità 2: «Aspetti normativi in materia di sicurezza e prevenzione degli incidenti»	6		

<i>UFC</i> «Programmazione, valutare e migliorare la qualità del servizio di tata familiare»	28		<i>SMC</i> «Programmazione, valutare e migliorare la qualità del servizio di tata familiare»
Unità 1: «Programmazione e valutazione della qualità del servizio di tata familiare»	10		UP «Programmazione servizi alla persona, valutarne la qualità e definire azioni di miglioramento» UP «Programmazione attività socio-educative in servizi per la prima infanzia»
Unità 2: «Identità professionale, collaborazione e competizione»	10		UP «Lavorare in gruppo: confrontarsi e collaborare con le altre tate familiari»
Unità 3 «Valutare la qualità del servizio di tata familiare»	8		UP «Valutare la qualità del servizio di tata familiare»
Monte ore a disposizione per la realizzazione di attività integrative, di recupero e personalizzazione dell'intervento.	18		
<i>Stage</i> , da svolgersi sulla base di un progetto individualizzato presso servizi socio-educativi rivolti alla prima infanzia.	200	Le ore indicate comprendono anche l'attività di rielaborazione svolta in aula.	Tutte le SMC e UP. Lo stage assume il significato didattico di applicazione in contesto degli insegnamenti impartiti, in sé e nelle loro mutue relazioni.
DURATA TOTALE MINIMA	500		

• *Attestazioni*

Al termine del corso, a seguito di esame, è rilasciata la qualifica di tata familiare, secondo le modalità previste dalla normativa regionale vigente in materia e la certificazione delle competenze professionali acquisite, in conformità allo standard professionale minimo di riferimento.

Alle persone che non hanno completato il percorso o che non hanno superato positivamente l'esame di qualifica verrà rilasciato un attestato di frequenza e l'eventuale certificazione delle competenze professionali acquisite, nel caso di positivo superamento della prova di modulo/UFC.

CAPO III

Registro regionale aperto delle tate familiari operanti in Valle d'Aosta.

3.1. *Modalità organizzative*

La tata familiare offre un servizio socio-educativo a valenza assistenziale rivolto ai bambini dai tre mesi ai tre anni svolto al proprio domicilio, presso le famiglie o in luogo terzo.

• *Attestations*

La qualification d'assistante maternelle et la certification des compétences professionnelles acquises conformément au standard de la profession de référence sont délivrées aux personnes qui réussissent l'épreuve finale du cours y afférent, suivant les modalités prévues par les dispositions régionales en vigueur en la matière.

Les personnes qui n'achèvent pas le parcours de formation ou qui ne réussissent pas l'épreuve finale susmentionnée obtiennent une attestation d'assiduité et l'éventuelle certification des compétences professionnelles acquises et attestées par la réussite à l'épreuve prévue pour chaque module/UFC.

CHAPITRE III

Registre régional ouvert des assistantes maternelles de la Vallée d'Aoste

3.1. *Modalités d'organisation*

L'assistante maternelle offre – à son domicile, au domicile des parents ou dans un autre lieu – un service d'aide socio-éducative à l'intention des enfants âgés de trois mois à trois ans.

La gestione del servizio compete alla tata stessa, che può esercitare la professione sia in forma individuale che in forma collettiva, per un massimo di due tate compresenti.

L'orario di apertura del servizio varia in funzione di ogni singola professionista, che struttura un tempo-lavoro secondo le esigenze del mercato locale e della propria organizzazione familiare.

La tata può accogliere fino a quattro minori contemporaneamente (compresi eventuali figli della tata stessa in età compresa tra i tre mesi e i tre anni), da un minimo di due ore ad un massimo di dieci ore continuative, sulla base di orari concordati con la famiglia, che vengono stabiliti tramite un contratto.

Il tariffario viene stabilito singolarmente da ogni tata familiare.

3.2. *Modalità di iscrizione al registro regionale aperto*

Presso la struttura competente in materia di servizi socio-educativi per la prima infanzia della Direzione Politiche Sociali dell'Assessorato Sanità, Salute e Politiche sociali, così come già previsto dalla legge regionale 19 maggio 2006, n. 11, è istituito un registro regionale aperto delle tate familiari operanti in Valle d'Aosta.

Il registro è tenuto nel rispetto delle disposizioni contenute nei capi I e II della legge regionale 6 agosto 2007, n. 19 recante nuove disposizioni in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi, con particolare riferimento agli articoli 4 e 8 relativi, rispettivamente, alla fissazione dei termini di conclusione dei procedimenti amministrativi e all'individuazione del responsabile del procedimento.

La Direzione Politiche Sociali dell'Assessorato Sanità, Salute e Politiche sociali si occupa del coordinamento pedagogico del servizio di tata familiare, volto a supportare l'attività professionale delle tate stesse, funzionale alla migliore garanzia di qualità dei servizi resi ai beneficiari finali.

Fino a quando non altrimenti disposto dalla normativa nazionale di riferimento, l'iscrizione a detto registro è volontaria e costituisce condizione necessaria per l'esercizio dell'attività professionale sul libero mercato.

L'iscrizione al registro regionale è consentita ai soggetti che dimostrano il possesso delle competenze professionali di tata familiare, di cui al capo I delle presenti disposizioni, secondo una delle modalità sotto indicate:

1. la frequenza del percorso formativo, secondo gli

Le service est géré directement par l'assistante maternelle, qui peut exercer sa profession tant sous forme individuelle que sous forme collective (deux assistantes maternelles au plus dans les mêmes espaces).

L'horaire de début du service est variable pour chaque assistante maternelle, qui organise son emploi du temps en fonction des exigences du marché local et de sa propre famille.

L'assistante maternelle peut accueillir en même temps quatre enfants au plus (y compris ses éventuels enfants âgés de trois mois à trois ans), et ce, pendant deux heures de suite minimum et dix heures de suite maximum, sur la base des horaires établis de concert avec la famille et sanctionnés par un contrat.

Chaque assistante maternelle fixe son propre tarif.

3.2. *Modalités d'inscription au registre régional*

Aux termes de la loi régionale n° 11 du 19 mai 2006, est institué à la structure compétente en matière de services socio-éducatifs à la petite enfance de la Direction des politiques sociales de l'Assessorat de la santé, du bien-être et des politiques sociales le registre régional ouvert des assistantes maternelles de la Vallée d'Aoste.

Ledit registre est tenu conformément aux dispositions des chapitres I et II de la loi régionale n° 19 du 6 août 2007 (Nouvelles dispositions en matière de procédure administrative et de droit d'accès aux documents administratifs) et, notamment, de ses articles 4 et 8 concernant, respectivement, les délais de conclusion des procédures administratives et la détermination du responsable de la procédure.

La Direction des politiques sociales de l'Assessorat de la santé, du bien-être et des politiques sociales est chargée de la coordination pédagogique du service d'assistance maternelle en vue de contribuer à garantir le meilleur niveau de qualité des prestations fournies par les assistantes maternelles aux bénéficiaires finaux.

Sous réserve de dispositions étatiques contraires, l'inscription au registre en cause est facultative mais elle est obligatoire aux fins de l'exercice de la profession sur le libre marché.

Ont vocation à être inscrites au registre régional les personnes qui prouvent qu'elles justifient des compétences professionnelles d'assistante maternelle au sens du chapitre I^{er} des présentes dispositions, et ce, selon l'une des modalités suivantes :

1. Qualification professionnelle délivrée, suivant

standard formativi approvati dalla Regione Autonoma Valle d'Aosta (indicati al Capo II delle presenti disposizioni), conclusa con il superamento del relativo esame di qualifica professionale rilasciata secondo le modalità previste dalla normativa regionale vigente in materia. Al fine della garanzia del diritto individuale di accesso all'apprendimento lungo il corso della vita, l'accesso e la frequenza del percorso sono regolate dalle disposizioni della Regione Autonoma Valle d'Aosta in materia di riconoscimento di crediti formativi (deliberazione della Giunta regionale n. 1940 in data 14 giugno 2004);

2. la certificazione diretta degli apprendimenti formali, non formali ed informali maturati nel corso della vita, svolta con riferimento ai singoli standard di competenza costituenti lo standard professionale regionale. La gestione del procedimento di certificazione è demandata alla definizione di specifiche norme attuative, nell'ambito dell'istituzione del più generale sistema regionale delle certificazioni. La certificazione è svolta dalla Regione nell'ambito dei generali dispositivi di messa in trasparenza, riconoscimento ed attestazione del valore degli apprendimenti maturati dai singoli lavoratori, nel quadro dei sistemi regionale, nazionale ed europeo di garanzia del diritto dell'apprendimento lungo il corso della vita.

Nelle more dell'approvazione delle modalità e procedure per la certificazione delle competenze, l'iscrizione al registro regionale aperto è consentita nella sola modalità di cui al precedente punto 1.

Sono fatti salvi i diritti delle persone iscritte, secondo le modalità stabilite dalla deliberazione della Giunta regionale n. 1573 in data 8 giugno 2007, al registro regionale aperto alla data di pubblicazione sul Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta delle presenti disposizioni, che mantengono l'iscrizione al registro.

- 3.3. *Modalità per il mantenimento dell'iscrizione al registro regionale aperto delle tate familiari operanti in Valle d'Aosta e sospensioni*

Il mantenimento dell'iscrizione al registro regionale aperto è subordinato alla dimostrazione della frequenza di attività di aggiornamento professionale, pari almeno a 18 ore annuali. Al fine dell'assolvimento di tale obbligo, che decorre dal primo gennaio dell'anno successivo all'iscrizione all'elenco stesso, la struttura competente della Direzione Politiche Sociali:

- a) segnala le iniziative formative – organizzate dall'Amministrazione regionale o da altri soggetti, anche esterni al territorio regionale – che riconosce valide ai fini dell'assolvimento dell'obbligo di aggiornamento;

les modalités prévues par les dispositions régionales en vigueur en la matière, après la réussite de l'épreuve finale du parcours de formation répondant aux standards de formation approuvés par la Région autonome Vallée d'Aoste et visés au chapitre II des présentes dispositions. Aux fins du respect du droit individuel d'accès à l'apprentissage tout au long de la vie, l'accès et la participation au cours sont régis par les dispositions de la Région autonome Vallée d'Aoste en matière de reconnaissance des crédits de formation (délibération du Gouvernement régional n° 1940 du 14 juin 2004) ;

2. Certification directe des apprentissages formels, non formels et informels, acquis tout au long de la vie, compte tenu des standards de compétence représentant le standard professionnel régional. La procédure de certification sera établie lors de la définition des dispositions d'application spécifiques, dans le cadre de la mise en place du système régional des certifications. La certification est effectuée par la Région dans le respect des dispositifs généraux de mise en transparence, de reconnaissance et d'attestation de la valeur des apprentissages acquis par chaque travailleur, au sein des systèmes régional, national et européen de garantie du droit à l'apprentissage tout au long de la vie.

Dans l'attente de l'approbation des modalités et des procédures de certification des compétences, peuvent être inscrites au registre régional ouvert en cause uniquement les personnes qui remplissent la condition visée au point 1 ci-dessus.

Les personnes inscrites au registre régional ouvert – suivant les modalités prévues par la délibération du Gouvernement régional n° 1573 du 8 juin 2007 – à la date de publication du présent texte au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste gardent leurs droits et maintiennent leur inscription audit registre.

- 3.3. *Modalités de maintien de l'inscription au registre régional ouvert des assistantes maternelles de la Vallée d'Aoste et de suspension*

Pour maintenir son inscription au registre régional ouvert, toute personne intéressée est tenue de prouver qu'elle a participé à des activités de recyclage professionnel pour un total de 18 heures au moins par an. Aux fins de l'accomplissement de cette obligation, applicable à compter du 1^{er} janvier de l'année suivant l'inscription audit registre, la structure compétente de la Direction des politiques sociales :

- a) Signale aux personnes intéressées les initiatives de formation, lancées par l'Administration régionale ou par d'autres sujets, même hors du territoire régional, qu'elle reconnaît aux fins de l'accomplissement de l'obligation de recyclage ;

- b) valuta, su istanza documentata da parte dell'interessato, le attività formative già frequentate o proposte ai fini della frequenza, e ne riconosce o no la validità ai fini dell'assolvimento dell'obbligo di aggiornamento.

Le tate familiari sono tenute a documentare le attività di aggiornamento professionale di cui al presente capo, alla struttura competente della Direzione Politiche Sociali, entro il 31 dicembre di ogni anno.

L'iscrizione al registro è sospesa, fino all'avvenuto completamento dell'attività di aggiornamento obbligatorio, per le persone che alla data del 31 dicembre di ogni anno non abbiano documentato lo svolgimento delle attività di aggiornamento previste, che si sommeranno, in tale caso, alle ore di aggiornamento obbligatorio dell'anno solare in corso.

La tata familiare che intende sospendere l'iscrizione al registro ne fa richiesta alla Direzione Politiche Sociali, che provvede a sospenderla dall'elenco. In questo caso, nel momento in cui la Direzione Politiche Sociali riammette la persona nel registro a seguito di richiesta della stessa, dispone il numero di ore di aggiornamento obbligatorie per l'anno in corso.

Qualora l'Amministrazione regionale preveda interventi finanziari destinati ai soggetti che utilizzano i servizi offerti dalle tate familiari, le stesse dovranno risultare regolarmente iscritte al registro regionale aperto di cui al presente capo alla data di stipula del contratto.

Deliberazione 7 novembre 2007, n. 3097.

Comune di OYACE: approvazione, ai sensi dell'art. 33, comma 9 della LR 11/1998, della revisione della cartografia degli ambiti inedificabili relativa alla delimitazione delle aree boscate, deliberata con provvedimento consiliare n. 7 del 27.06.2007 trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 09.08.2007.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Esaminata la revisione della cartografia degli ambiti inedificabili relativa alla delimitazione delle aree boscate del comune di OYACE, deliberata con provvedimento consiliare n. 7 del 27 giugno 2007 e trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 9 agosto 2007;

Preso atto che la Conferenza di pianificazione ha espresso, sulla scorta delle indicazioni delle strutture competenti, la propria valutazione positiva circa l'approvazione di tale revisione, con decisione n. 41/07 nel corso della riunione del 10 ottobre 2007;

- b) Évalue, sur demande documentée de la personne intéressée, les activités de formation que cette dernière a déjà suivies ou entend suivre et décide quant à leur validité aux fins de l'accomplissement de l'obligation de recyclage.

Les assistantes maternelles sont tenues de documenter les actions de recyclage professionnel visées au présent chapitre auprès de la structure compétente de la Direction des politiques sociales, et ce, au plus tard le 31 décembre de chaque année.

L'inscription au registre des personnes qui, à la date du 31 décembre de chaque année, n'ont pas documenté leur participation aux actions de recyclage prévues est suspendue tant que celles-ci n'achèvent pas leur recyclage obligatoire. En l'occurrence, les heures y afférentes s'ajoutent aux heures de recyclage obligatoire relatives à l'année solaire suivante.

L'assistante maternelle qui souhaite suspendre son inscription au registre présente une demande à cette fin à la Direction des politiques sociales qui pourvoit à sa radiation. Au cas où elle demanderait à être réintégré, la Direction des politiques sociales la réinscrit au registre et fixe le nombre d'heures de recyclage qu'elle devra obligatoirement suivre pendant l'année en cours.

Au cas où la Région instituerait des aides à l'intention des bénéficiaires des services offerts par les assistantes maternelles, lesdites aides sont uniquement octroyées lorsque celles-ci sont régulièrement inscrites au registre régional ouvert visé au présent chapitre à la date de passation du contrat.

Délibération n° 3097 du 7 novembre 2007,

portant approbation, au sens du neuvième alinéa de l'art. 33 de la LR n° 11/1998, de la révision de la cartographie des espaces inconstructibles du fait d'aires boisées, adoptée par la délibération du Conseil communal d'OYACE n° 7 du 27 juin 2007 et soumise à la Région le 9 août 2007.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Vu la révision de la cartographie des espaces inconstructibles du fait d'aires boisées, adoptée par la délibération du Conseil communal d'OYACE n° 7 du 27 juin 2007 et soumise à la Région le 9 août 2007 ;

Considérant que la Conférence de planification a exprimé, par sa décision n° 41/07 du 10 octobre 2007 et suivant les indications des structures compétentes, un avis positif quant à l'approbation de ladite révision ;

Ai sensi dell' art. 33, comma 9 della L.R. 6 aprile 1998, n. 11;

Vista la deliberazione della Giunta regionale n. 4223 in data 29 dicembre 2006 concernente l'approvazione del bilancio di gestione, per il triennio 2007/2009, con attribuzione alle strutture dirigenziali di quote di bilancio e degli obiettivi gestionali correlati e di disposizioni applicative;

Visto il parere favorevole di legittimità rilasciato dal Direttore della Direzione urbanistica, ai sensi del combinato disposto degli articoli 13, comma 1, lettera e) e 59, comma 2, della legge regionale n. 45/1995, sulla presente proposta di deliberazione;

Preso infine atto e concordato con le proposte avanzate dall'Assessore al territorio, ambiente e opere pubbliche, Alberto CERISE;

Ad unanimità di voti favorevoli

delibera

1) di approvare la revisione della cartografia degli ambiti inedificabili relativa alla delimitazione delle aree boscate deliberata dal comune di OYACE con provvedimento consiliare n. 7 del 27 giugno 2007 e trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 9 agosto 2007, e composta dagli elaborati seguenti:

- Tav. 1 Relazione;
- Tav. 2 Corografia su base C.T.R. – scala 1:10.000;
- Tav. 3a Planimetria catastale – scala 1:5.000;
- Tav. 3b Planimetria catastale – scala 1:5.000;
- Tav. 3c Planimetria catastale – scala 1:5.000;
- Tav. 4 Planimetria catastale – scala 1:2.000.

2) di disporre la pubblicazione, per estratto, della presente deliberazione nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Deliberazione 7 novembre 2007, n. 3099.

Comune di JOVENÇAN: approvazione, ai sensi dell'art. 38, comma 2 della LR 11/1998, della revisione della cartografia degli ambiti inedificabili relativa alla delimitazione delle aree boscate e delle zone umide e laghi nonché approvazione, con modificazioni, della cartografia relativa ai terreni sedi di frane, a rischio di inondazioni e soggetti al rischio di valanghe o slavine deliberate con provvedimenti consiliari n. 18 del 20.11.2006 e n. 6 del 16.02.2007, trasmesse alla Regione in data 31.07.2007.

Aux termes du neuvième alinéa de l'art. 33 de la LR n° 11 du 6 avril 1998 ;

Rappelant la délibération du Gouvernement régional n° 4223 du 29 décembre 2006 portant adoption du budget de gestion au titre de la période 2007/2009 et attribution aux structures de direction des crédits et des objectifs de gestion y afférents et approbation des dispositions d'application ;

Vu l'avis favorable exprimé par le directeur de l'urbanisme, aux termes des dispositions combinées de la lettre e du premier alinéa de l'art. 13 et du deuxième alinéa de l'art. 59 de la LR n° 45/1995, quant à la légalité de la présente délibération ;

Sur proposition de l'assesseur au territoire, à l'environnement et aux ouvrages publics, Alberto CERISE ;

À l'unanimité,

délibère

1) Est approuvée la révision de la cartographie des espaces inconstructibles du fait d'aires boisées, adoptée par la délibération du Conseil communal d'OYACE n° 7 du 27 juin 2007 et soumise à la Région le 9 août 2007. Ladite révision est composée des pièces indiquées ci-après :

2) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région.

Délibération n° 3099 du 7 novembre 2007,

portant approbation, au sens du deuxième alinéa de l'art. 38 de la LR n° 11/1998, de la révision de la cartographie des espaces inconstructibles du fait d'aires boisées et de zones humides et de lacs, ainsi qu'approbation, avec modifications, de la cartographie des espaces inconstructibles du fait de terrains éboulés, de terrains exposés au risque d'inondation et de terrains exposés au risque d'avalanche ou de coulée de neige, adoptées respectivement par les délibérations du Conseil communal de JOVENÇAN n° 18 du 20 novembre 2006 et n° 6 du 16 février 2007 et soumises à la Région le 31 juillet 2007.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Esaminata la revisione della cartografia degli ambiti inedificabili relativa alla delimitazione delle aree boscate e relativa alla delimitazione delle zone umide e laghi nonché la cartografia degli ambiti inedificabili relativa ai terreni sedi di frane, relativa ai terreni a rischio di inondazioni e relativa ai terreni soggetti al rischio di valanghe o slavine del comune di JOVENÇAN, deliberate con provvedimenti consiliari n. 18 del 20 novembre 2006 e n. 6 del 16 febbraio 2007, trasmesse alla Regione per l'approvazione in data 31 luglio 2007;

Preso atto che la Conferenza di pianificazione ha espresso, sulla scorta delle indicazioni della struttura competente, la propria valutazione positiva circa l'approvazione della revisione della delimitazione delle aree boscate e relativa alla delimitazione delle zone umide e laghi e positiva condizionata circa l'approvazione della cartografia degli ambiti inedificabili relativa ai terreni sedi di frane, relativa ai terreni a rischio di inondazioni e relativa ai terreni soggetti al rischio di valanghe o slavine, con decisione n. 40/07 nel corso della riunione del 10 ottobre 2007;

Preso atto che per quanto concerne la revisione della cartografia degli ambiti inedificabili relativa alla delimitazione delle zone umide e laghi, secondo quanto indicato nell'elaborato Relazione, non si sono riscontrate nel comune di JOVENÇAN zone umide né laghi che corrispondano ai requisiti di legge;

Ai sensi degli artt. 33, comma 9, 34, comma 5 e 38, comma 2 della L.R. 6 aprile 1998, n. 11;

Vista la deliberazione della Giunta regionale n. 4223 in data 29 dicembre 2006 concernente l'approvazione del bilancio di gestione, per il triennio 2007/2009, con attribuzione alle strutture dirigenziali di quote di bilancio e degli obiettivi gestionali correlati e di disposizioni applicative;

Visto il parere favorevole di legittimità rilasciato dal Direttore della Direzione urbanistica, ai sensi del combinato disposto degli articoli 13, comma 1, lettera e) e 59, comma 2, della legge regionale n. 45/1995, sulla presente proposta di deliberazione;

Preso infine atto e concordato con le proposte avanzate dall'Assessore al territorio, ambiente e opere pubbliche, Alberto CERISE;

Ad unanimità di voti favorevoli

delibera

1) di approvare la revisione della cartografia degli ambiti inedificabili relativa alla delimitazione delle aree boscate e relativa alla delimitazione delle zone umide e laghi deliberata dal comune JOVENÇAN, con provvedimenti consi-

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Vu la révision de la cartographie des espaces inconstructibles du fait d'aires boisées et de zones humides et de lacs, ainsi que la cartographie des espaces inconstructibles du fait de terrains ébouleux, de terrains exposés au risque d'inondation et de terrains exposés au risque d'avalanche ou de coulée de neige, adoptées respectivement par les délibérations du Conseil communal de JOVENÇAN n° 18 du 20 novembre 2006 et n° 6 du 16 février 2007 et soumises à la Région le 31 juillet 2007 ;

Considérant que la Conférence de planification a exprimé, par sa décision n° 40/07 du 10 octobre 2007 et suivant les indications de la structure compétente, un avis positif quant à l'approbation de la révision de la cartographie des espaces inconstructibles du fait d'aires boisées et de zones humides et de lacs et un avis positif sous condition quant à l'approbation de la cartographie des espaces inconstructibles du fait de terrains ébouleux, de terrains exposés au risque d'inondation et de terrains exposés au risque d'avalanche ou de coulée de neige ;

Considérant qu'il n'existe, dans la commune de JOVENÇAN, ni zones humides ni lacs réunissant les conditions requises par la loi, comme il appert du rapport relatif à la révision de la cartographie des espaces inconstructibles du fait de zones humides et de lacs ;

Aux termes du neuvième alinéa de l'art. 33, du cinquième alinéa de l'art. 34 et du deuxième alinéa de l'art. 38 de la LR n° 11 du 6 avril 1998 ;

Rappelant la délibération du Gouvernement régional n° 4223 du 29 décembre 2006 portant adoption du budget de gestion au titre de la période 2007/2009 et attribution aux structures de direction des crédits et des objectifs de gestion y afférents et approbation des dispositions d'application ;

Vu l'avis favorable exprimé par le directeur de l'urbanisme, aux termes des dispositions combinées de la lettre et du premier alinéa de l'art. 13 et du deuxième alinéa de l'art. 59 de la LR n° 45/1995, quant à la légalité de la présente délibération ;

Sur proposition de l'assesseur au territoire, à l'environnement et aux ouvrages publics, Alberto CERISE ;

À l'unanimité,

délibère

1) Est approuvée la révision de la cartographie des espaces inconstructibles du fait d'aires boisées et de zones humides et de lacs, adoptée par les délibérations du Conseil communal de JOVENÇAN n° 18 du 20 novembre 2006 et

liari n. 18 del 20 novembre 2006 e n. 6 del 16 febbraio 2007, trasmesse alla Regione per l'approvazione in data 31 luglio 2007, e composta dagli elaborati seguenti:

n° 6 du 16 février 2007 et soumises à la Région le 31 juillet 2007. Ladite révision est composée des pièces indiquées ci-après :

Delimitazione delle aree boscate (art. 33)

- tav. 1 Relazione;
- tav. 2 Corografia, su base C.T.R., in scala 1:10.000;
- tav. 3a Planimetria catastale, in scala 1:5.000;
- tav. 3b Planimetria catastale, in scala 1:5.000;
- tav. 4 Planimetria catastale, in scala 1:2.000.

Delimitazione delle zone umide e laghi (art. 34)

- Relazione.

con la seguente segnalazione:

Il y a lieu de signaler ce qui suit :

- in sede di adeguamento del PRG al PTP deve essere indicata l'area di particolare interesse floristico presente nei pressi delle case di Grand Pailler e La Premaz ad una quota di circa 1518 metri;

2) di prendere atto che nel territorio comunale di JOVENÇAN non risultano presenti zone umide né laghi che corrispondano ai requisiti di legge;

2) Il est pris acte du fait qu'il n'existe, dans la commune de JOVENÇAN, ni zones humides ni lacs réunissant les conditions requises par la loi ;

3) di approvare la cartografia degli ambiti inedificabili relativa ai terreni sedi di frane, relativa ai terreni a rischio di inondazioni e relativa ai terreni soggetti al rischio di valanghe o slavine deliberata dal comune JOVENÇAN, con provvedimento consiliare n. 18 del 20 novembre 2006 e trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 31 luglio 2007, e composta dagli elaborati seguenti:

3) Est approuvée la cartographie des espaces inconstructibles du fait de terrains ébouleux, de terrains exposés au risque d'inondation et de terrains exposés au risque d'avalanche ou de coulée de neige, adoptée par la délibération du Conseil communal de JOVENÇAN n° 18 du 20 novembre 2006 et soumise à la Région le 31 juillet 2007. Ladite cartographie est composée des pièces indiquées ci-après :

Cartografia motivazionale

- Norme tecniche di attuazione;
 - G1 Relazione tecnica;
- Tavole d'integrazione alla cartografia prescrittiva relative agli studi di approfondimento sulle aree di fondovalle;
 - G2 Carta clivometrica, su base C.T.R. in scala 1:10.000;
 - G3 Carta dell'uso del suolo a fini geodinamici, su base C.T.R. in scala 1:10.000;
 - G4 Carta geologica, su base C.T.R. in scala 1:10.000;
 - G5 Carta dei dissesti, su base C.T.R. in scala 1:10.000;
 - G8 Carta della dinamica fluviale e delle opere di difesa idraulica esistenti, su base C.T.R. in scala 1:10.000.

Terreni sedi di frane (art. 35)

- G6 Carta di terreni sedi di frana, su base C.T.R., in scala 1:10.000;
- G7 Carta di terreni sedi di frana, su base catastale, in scala 1:5.000;

G13 Carta di terreni sedi di frana, su base catastale, in scala 1:2.000.

Terreni a rischio di inondazioni (art. 36)

G9 Carta di terreni a rischio di inondazione, su base C.T.R., in scala 1:10.000;

G10 Carta di terreni a rischio di inondazione, su base catastale, in scala 1:5.000;

G14 Carta di terreni a rischio di inondazione, su base catastale, in scala 1:2.000.

Terreni soggetti al rischio di valanghe o slavine (art. 37)

– Relazione generale illustrativa della cartografia valanghe;

G11 Carta dei terreni a rischio di valanghe o slavine, su base C.T.R., in scala 1:10.000;

G12 Carta dei terreni a rischio di valanghe o slavine, su base catastale, in scala 1:5.000.

con le seguenti modificazioni ed integrazioni: | et subit les modifications suivantes :

• nell'elaborato «*Norme tecniche di attuazione*»:

- la disciplina d'uso relativa all'art. 35 deve fare riferimento esclusivamente alle disposizioni contenute nella LR 11/1998 e successive modificazioni ed integrazioni;
- a pagina 9, punto 2) la frase che recita: «*Aree potenzialmente inondabili a seguito di svasso di bacini artificiali centennali o a bassa probabilità di accadimento dei fenomeni*» è sostituita con la seguente «*Aree potenzialmente inondabili a seguito di svasso di bacini artificiali nella più gravosa delle ipotesi*»;
- a pagina 9, paragrafo 7 la frase che recita: «*opere di nuova edificazione, di ampliamento e di ristrutturazione edilizia, comportanti anche aumento di superficie o di volume interessanti edifici residenziali e per attività ricettive, rurali, artigianali, commerciali ed industriali purché le superfici abitabili siano realizzate a quote compatibili con la piena di riferimento*» deve essere riferita unicamente ai settori interessati dalle fasce della Dora Baltea, per la quale si può ricavare la quota della piena di riferimento;
- a pagina 10, il secondo punto elenco, la frase che recita «*l'insediamento o la permanenza di attività atte a determinare la dispersione di sostanze nocive, la discarica di rifiuti o il loro incenerimento, il deposito o il riporto di materiali edili, di scarti e di rottami, l'accumulo di merci che possono produrre deversamenti inquinanti*» è soppressa;
- a pagina 10, il terzo punto elenco, la frase che recita «*interventi che prevedano l'alterazione del sistema idraulico superficiale con interramenti o deviazioni dei corsi d'acqua superficiali e della falda sotterranea (fatta eccezione la trivellazione di pozzi se suffragati dalla redazione di uno specifico studio di compatibilità, soggetto a parere dell'Autorità idraulica competente, che dimostri la non interferenza con i fenomeni idraulici, con il deflusso e la capacità d'invaso).*» è sostituita con la seguente «*non sono ammesse alterazioni del sistema idraulico superficiale con interramenti o deviazioni di linee di deflusso occasionali, salvo quegli interventi finalizzati alla riduzione del rischio idraulico.*»;
- a pagina 3, la frase che recita: «*all'art. 37, Allegato A- Capitolo IV, si applica quanto disposto dalla Deliberazione del 12 maggio 2006, n. 1384 e dalle successive modificazioni*» è soppressa;
- a pagina 11, al terzo capoverso, la frase che recita «*si applica la disciplina d'uso prevista per le aree ed elevato rischio (VI) come disposto nell'ALLEGATO A, Capitolo I, comma 1. e); in particolare, in relazione alla limitazione d'uso del suolo, si deve fare riferimento all'art. 5 della Legge regionale 16 ottobre 2006, n. 22 e successive modificazioni ed integrazioni.*» è sostituita con la seguente «*si applica la disciplina d'uso prevista per le aree ad elevato rischio (VI) dall'art. 37 della L.R. 11/98 e s.m.i.*»;
- a pagina 11, il quarto capoverso è soppresso;
- a pagina 11, al quinto capoverso, la frase che recita «*si applica quanto disposto dall'art. 5 della Legge regionale 16 ottobre 2006, n. 22 e successive modificazioni ed integrazioni.*» è sostituita con la seguente «*si applica quanto disposto dall'art. 37 della L.R. 11/98 e s.m.i.*»;

- a pagina 12, il capitolo «*Criteri per la progettazione e linee guida*» è sostituito con un semplice riferimento alla deliberazione della Giunta regionale n. 422 del 15.02.1999 e s.m.i.;
- all'elaborato «*GI – Relazione tecnica*» devono essere allegati lo studio del Torrente Gressan (realizzato dal comune di Gressan), nonché il testo della deliberazione della Giunta regionale n. 341/2003;
- negli elaborati «*Norme tecniche di attuazione*» e «*GI – Relazione tecnica*» il termine «Magistrato del Po» o «MagisPo» è sostituito con il termine «Autorità di bacino»;
- l'elaborato «*GI – Relazione tecnica*» è integrato con le pagine 34 e 36 che risultano mancanti;
- la «*valanga IVb*» deve essere identificata come fenomeno valanghivo Va con il numero 2;
- la delimitazione dei terreni sedi di frane è modificata secondo le indicazioni riportate nell'allegato A (terreni sedi di frane – Carta Tecnica Regionale – scala 1:5.000);
- la delimitazione dei terreni a rischio di inondazioni è modificata secondo le indicazioni riportate nell'allegato B (terreni a rischio di inondazioni – Carta Tecnica Regionale – scala 1:5.000);

4) di demandare al Comune l'adeguamento degli elaborati alle modificazioni e integrazioni apportate in sede di approvazione. Gli elaborati adeguati dovranno essere, entro 60 giorni dal ricevimento da parte del Comune della presente deliberazione, sottoposti per una formale verifica alla struttura regionale competente (Direzione tutela del territorio), che dovrà provvedervi entro i 60 giorni successivi;

5) di stabilire che, nelle more dell'adeguamento di cui sopra, per le parti modificate assumano valore prescrittivo le indicazioni predisposte su base CTR, allegate al presente provvedimento;

6) di disporre la pubblicazione, per estratto, della presente deliberazione nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Allegata cartografia omissis.

AVVISI E COMUNICATI

ASSESSORATO TERRITORIO, AMBIENTE E OPERE PUBBLICHE

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12).

L'Assessorato territorio, ambiente e opere pubbliche – Servizio valutazione impatto ambientale – informa che la MONTEROSA S.p.A., in qualità di proponente, ha provveduto a depositare lo studio di impatto ambientale relativo al collegamento funiviario tramite funicolare tra le località Frachey e Alpe Ciarcerio, nel Comune di AYAS.

Ai sensi del comma 4 dell'art. 12 della legge regionale n. 14/1999, chiunque può prendere visione del sopraccitato

4) La Commune de JOVENÇAN est tenue de modifier la documentation en cause et de la soumettre, dans les 60 jours qui suivent la réception de la présente délibération, à la structure régionale compétente (à savoir la Direction de la protection du territoire), afin que celle-ci procède sous 60 jours aux contrôles y afférents ;

5) Pour ce qui est des parties à modifier et dans l'attente des modifications visées au point précédent, il y a lieu de respecter les indications établies sur la base des cartes techniques régionales (CTR) annexées à la présente délibération ;

6) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région.

Les annexes ne sont pas publiées.

AVIS ET COMMUNIQUÉS

ASSESSORAT DU TERRITOIRE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DES OUVRAGES PUBLICS

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12).

L'Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics – Service d'évaluation d'impact sur l'environnement informe que la MONTEROSA S.p.A., en sa qualité de proposant, a déposé une étude d'impact concernant la liaison par funiculaire de Frachey à Alpe Ciarcerio, dans la commune de AYAS.

Aux termes du 4^e alinéa de l'art. 12 de la loi régionale n° 14/1999, toute personne est en droit de prendre vision de

studio di impatto ambientale e presentare, entro il termine di 60 giorni dalla data della presente pubblicazione sul Bollettino ufficiale della Regione e/o dalla data di affissione all'Albo Pretorio del Comune territorialmente interessato, proprie osservazioni scritte al Servizio valutazione impatto ambientale, Assessorato territorio, ambiente e opere pubbliche, ove la documentazione è depositata.

Il Capo Servizio
BAGNOD

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale
(L.R. n. 14/1999, art. 12).**

L'Assessorato territorio, ambiente e opere pubbliche – Servizio valutazione impatto ambientale – informa che il Sig. Andrea GADIN di LA SALLE, in qualità di proponente, ha provveduto a depositare lo studio di impatto ambientale relativo all'impianto «Maisonettes» per lo sfruttamento idroelettrico del torrente Vertosan, nei Comuni di AVISE e SAINT-NICOLAS.

Ai sensi del comma 4 dell'art. 12 della legge regionale n. 14/1999, chiunque può prendere visione del sopraccitato studio di impatto ambientale e presentare, entro il termine di 60 giorni dalla data della presente pubblicazione sul Bollettino ufficiale della Regione e/o dalla data di affissione all'Albo Pretorio del Comune territorialmente interessato, proprie osservazioni scritte al Servizio valutazione impatto ambientale, Assessorato territorio, ambiente e opere pubbliche, ove la documentazione è depositata.

Il Capo Servizio
BAGNOD

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale
(L.R. n. 14/1999, art. 12).**

L'Assessorato territorio, ambiente e opere pubbliche – Servizio valutazione impatto ambientale – informa che il Comune di CHAMPDEPRAZ, in qualità di proponente, ha provveduto a depositare lo studio di impatto ambientale relativo alla realizzazione di pista multiuso in loc. Chevrère, nel Comune di CHAMPDEPRAZ.

Ai sensi del comma 4 dell'art. 12 della legge regionale n. 14/1999, chiunque può prendere visione del sopraccitato studio di impatto ambientale e presentare, entro il termine di 60 giorni dalla data della presente pubblicazione sul Bollettino ufficiale della Regione e/o dalla data di affissione all'Albo Pretorio del Comune territorialmente interessato, proprie osservazioni scritte al Servizio valutazione im-

l'étude d'impact précitée et de présenter, dans les 60 jours à dater de la publication du présent avis au Bulletin officiel de la Région et/ou de l'affichage au tableau de la commune intéressée, ses propres observations écrites au Service d'évaluation d'impact sur l'environnement de l'Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics, où la documentation est déposée.

Le chef de service,
Paolo BAGNOD

N.D.R. : Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement
(L.R. n° 14/1999, art. 12).**

L'assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics – Service d'évaluation d'impact sur l'environnement – informe que M. Andrea GADIN de LA SALLE, en sa qualité de proposant, a déposé une étude d'impact concernant la réalisation de l'installation hydro-électrique «Maisonettes» sur le Vertosan, dans les communes de AVISE et SAINT-NICOLAS.

Aux termes du 4^e alinéa de l'art. 12 de la loi régionale n° 14/1999, toute personne est en droit de prendre vision de l'étude d'impact précitée et de présenter, dans les 60 jours à dater de la publication du présent avis au Bulletin officiel de la Région et/ou au tableau de la commune intéressée, ses propres observations écrites au Service d'évaluation d'impact sur l'environnement de l'assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics, où la documentation est déposée.

Le chef de service,
Paolo BAGNOD

N.D.R. : Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement
(L.R. n° 14/1999, art. 12).**

L'assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics – Service d'évaluation d'impact sur l'environnement – informe que la commune de CHAMPDEPRAZ, en sa qualité de proposant, a déposé une étude d'impact concernant la réalisation d'une piste multifonctionnelle à Chevrère, dans la commune de CHAMPDEPRAZ.

Aux termes du 4^e alinéa de l'art. 12 de la loi régionale n° 14/1999, toute personne est en droit de prendre vision de l'étude d'impact précitée et de présenter, dans les 60 jours à dater de la publication du présent avis au Bulletin officiel de la Région et/ou au tableau de la commune intéressée, ses propres observations écrites au Service d'évaluation d'impact sur l'environnement de l'assessorat du territoire, de

patto ambientale, Assessorato territorio, ambiente e opere pubbliche, ove la documentazione è depositata.

Il Capo Servizio
BAGNOD

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale
(L.R. n. 14/1999, art. 12).**

L'Assessorato territorio, ambiente e opere pubbliche – Servizio valutazione impatto ambientale – informa che il Comune di COGNE, in qualità di proponente, ha provveduto a depositare lo studio di impatto ambientale relativo alle opere di protezione della strada Cogne-Valnontey, nel Comune di COGNE.

Ai sensi del comma 4 dell'art. 12 della legge regionale n. 14/1999, chiunque può prendere visione del sopraccitato studio di impatto ambientale e presentare, entro il termine di 60 giorni dalla data della presente pubblicazione sul Bollettino ufficiale della Regione e/o dalla data di affissione all'Albo Pretorio del Comune territorialmente interessato, proprie osservazioni scritte al Servizio valutazione impatto ambientale, Assessorato territorio, ambiente e opere pubbliche, ove la documentazione è depositata.

Il Capo Servizio
BAGNOD

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale
(L.R. n. 14/1999, art. 12).**

L'Assessorato territorio, ambiente e opere pubbliche – Servizio valutazione impatto ambientale – informa che il C.M.F. «Euillia» di VALTOURNENCHE, in qualità di proponente, ha provveduto a depositare lo studio di impatto ambientale relativo alla bonifica terreni e realizzazione strada podereale per collegamento alpeggi in località Illiaz-Perron, nel Comune di VALTOURNENCHE.

Ai sensi del comma 4 dell'art. 12 della legge regionale n. 14/1999, chiunque può prendere visione del sopraccitato studio di impatto ambientale e presentare, entro il termine di 60 giorni dalla data della presente pubblicazione sul Bollettino ufficiale della Regione e/o dalla data di affissione all'Albo Pretorio del Comune territorialmente interessato, proprie osservazioni scritte al Servizio valutazione impatto ambientale, Assessorato territorio, ambiente e opere pubbliche, ove la documentazione è depositata.

Il Capo Servizio
BAGNOD

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

l'environnement et des ouvrages publics, où la documentation est déposée.

Le chef de service,
Paolo BAGNOD

N.D.R. : Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement
(L.R. n° 14/1999, art. 12).**

L'assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics – Service d'évaluation d'impact sur l'environnement – informe que la commune de COGNE, en sa qualité de proposant, a déposé une étude d'impact concernant ouvrages de protection de la route Cogne-Valnontey, dans la commune de COGNE.

Aux termes du 4^e alinéa de l'art. 12 de la loi régionale n° 14/1999, toute personne est en droit de prendre vision de l'étude d'impact précitée et de présenter, dans les 60 jours à dater de la publication du présent avis au Bulletin officiel de la Région et/ou au tableau de la commune intéressée, ses propres observations écrites au Service d'évaluation d'impact sur l'environnement de l'assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics, où la documentation est déposée.

Le chef de service,
Paolo BAGNOD

N.D.R. : Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement
(L.R. n° 14/1999, art. 12).**

L'assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics – Service d'évaluation d'impact sur l'environnement – informe que le C.M.F. «Euillia» de VALTOURNENCHE en sa qualité de proposant, a déposé une étude d'impact concernant la remise en état de terrains et réalisation d'un chemin rural destiné a relier les alpages de Illiaz-Perron, dans la commune de VALTOURNENCHE.

Aux termes du 4^e alinéa de l'art. 12 de la loi régionale n° 14/1999, toute personne est en droit de prendre vision de l'étude d'impact précitée et de présenter, dans les 60 jours à dater de la publication du présent avis au Bulletin officiel de la Région et/ou au tableau de la commune intéressée, ses propres observations écrites au Service d'évaluation d'impact sur l'environnement de l'assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics, où la documentation est déposée.

Le chef de service,
Paolo BAGNOD

N.D.R. : Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

Assessorato Turismo, Sport, Commercio e Trasporti.

Avviso. Convocazione Conferenza di programma per l'avvio di procedimento per la predisposizione dell'accordo di programma concernente la riconversione del palazzetto del ghiaccio di Champoluc in Comune di AYAS.

Ai sensi dell'articolo 28 (Pubblicazione degli accordi di programma) 1° comma della legge regionale 6 aprile 1998, n. 11, (Normativa urbanistica e di pianificazione territoriale della Valle d'Aosta), si informa che il giorno 27 dicembre 2007 alle ore 10:30 presso la saletta riunioni del Dipartimento trasporti e infrastrutture sportive dell'Assessorato al turismo, sport, commercio e trasporti avrà luogo la conferenza di programma prevista all'articolo 27 della L.R. 11/1998 avente ad oggetto l'avvio di procedimento per la predisposizione dell'accordo di programma concernente la riconversione del palazzetto del ghiaccio di Champoluc in Comune di AYAS.

Per il Presidente
CERISE

**ATTI EMANATI
DA ALTRE AMMINISTRAZIONI**

Comune di PERLOZ. Deliberazione 26 ottobre 2007, n. 33.

Approvazione variante non sostanziale n. 8 al P.R.G.C. per intervento di realizzazione di una piazzola di manovra in loc. Rechantez.

IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis

delibera

1. Di prendere atto delle osservazioni presentate dalla Direzione Urbanistica Regionale con nota datata 22.08.2007, prot. n. 18241/UR, con le precisazioni indicate in premessa che si ritengono qui richiamate ed approvate;

2. Di dare atto altresì che, a seguito del deposito in pubblica visione degli atti della variante, della quale è stata data adeguata informazione ai cittadini, non sono pervenute ulteriori osservazioni;

3. Di approvare, a seguito di quanto sopra riportato, gli atti concernenti la variante non sostanziale n. 8 al P.R.G.C., inerente i lavori di realizzazione di una piazzola di manovra in loc. Rechantez, ai sensi dell'art. 16 della Legge regionale 06.04.1998, n. 11;

4. Omissis

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

Assessorat du tourisme, des sports, du commerce et des transports.

Avis. Convocation de la conférence en vue de l'ouverture de la procédure d'élaboration de l'accord de programme relatif à la reconversion de la patinoire de Champoluc, dans la commune d'AYAS.

Aux termes du premier alinéa de l'art. 28 (Publication des accords de programme) de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998 (Dispositions en matière d'urbanisme et de planification territoriale en Vallée d'Aoste), avis est donné du fait que la conférence de programme visée à l'art. 27 de la dite loi régionale se réunira le 27 décembre 2007, à 10 h 30, dans la salle des réunions du Département des transports et des infrastructures sportives de l'Assessorat du tourisme, des sports, du commerce et des transports, en vue de l'ouverture de la procédure d'élaboration de l'accord de programme relatif à la reconversion de la patinoire de Champoluc, dans la commune d'AYAS.

Pour le président,
Alberto CERISE

**ACTES ÉMANANT
DES AUTRES ADMINISTRATIONS**

Commune de PERLOZ. Délibération n° 33 du 26 octobre 2007,

portant approbation de la variante non substantielle n° 8 du P.R.G.C. relative aux travaux de réalisation d'un poste de manœuvre près du lieu-dit Rechantez.

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

délibère

1. Les observations formulées par la Direction Régionale de l'urbanisme par sa lettre du 22 août 2007 réf. n° 18241/UR, sont accueillies, comme il appert du préambule de la présente délibération, ici approuvé et rappelé;

2. Aucune observation n'a été déposée par les citoyens au sujet de la variante non substantielle, pendant la période de sa publication, après opportune information;

3. Est approuvée, au sens l'art. 16 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998, la variante non substantielle n° 8 du P.R.G.C., relative aux travaux de réalisation d'un poste de manœuvre près de lieu-dit Rechantez;

4. Omissis

N.D.R. : Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

Comune di QUART. Decreto 12 novembre 2007, n. 2.

Espropriazione di immobili necessari per i lavori di riqualificazione e riuso dell'area e del fabbricato denominato «Villa Pesando» in loc. Villair.

**IL RESPONSABILE
DEL SERVIZIO ESPROPRIAZIONI**

Omissis

decreta

Articolo 1

È pronunciata l'espropriazione a favore del Comune di QUART degli immobili qui di seguito descritti, interessati dai lavori di riqualificazione e riuso dell'area e del fabbricato denominato «Villa Pesando» in loc. Villair di proprietà delle ditte di seguito indicate con riportata la relativa indennità provvisoria:

A. Beni immobili ricompresi nella zona C1 del P.R.G.C.:

- CELESIA Alberto (propr. 1/12)
nato ad AOSTA il 14.07.1943
codice fiscale CLSLRT43L14A326M
CELESIA Cesare (propr. 1/12)
nato ad AOSTA il 02.05.1938
codice fiscale CLSCSR38E02A326I
ROSSET Enrichetta (propr. 1/3)
nata a QUART il 02.12.1919
codice fiscale RSSNCH19T42H110A
ODERIO Franco (propr. 1/6)
nato ad IVREA il 22.05.1944
codice fiscale DROFNC44E22E379E
ODERIO Maria Enrica (propr. 1/6)
nata ad IVREA il 04.07.1953
codice fiscale DROMNR53L44E379A
ODERIO Michele (propr. 1/6)

Articolo 2

Ai sensi dell'art. 19 – co. 3 e dell'art. 25 della L.R. 2 luglio 2004 n. 11, l'estratto del presente provvedimento sarà pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione e notificato nelle forme degli atti processuali civili ai proprietari dei terreni espropriati unitamente alla dichiarazione dell'eventuale accettazione dell'indennità;

Articolo 3

L'esecuzione del Decreto di Esproprio ha luogo con la redazione del verbale dello stato di consistenza e del verbale di immissione nel possesso dei beni espropriati ai sensi dell'art. 20 comma 1 della L.R. 2 luglio 2004, n. 11 «Disciplina dell'espropriazione per pubblica utilità in Valle d'Aosta»;

Articolo 4

Ai sensi dell'art. 20 – co. 3 della medesima norma un

Commune de QUART. Acte n° 2 du 12 novembre 2007,

portant expropriation des biens immeubles nécessaires aux travaux de requalification et de réutilisation de l'immeuble dénommé « Villa Pesando » et des annexes de celui-ci, au Villair.

**LE RESPONSABILE
DU SERVICE DES ESPROPRIATIONS**

Omissis

décide

Art. 1^{er}

Les biens immeubles indiqués ci-après, nécessaires aux travaux de requalification et de réutilisation de l'immeuble dénommé « Villa Pesando » et des annexes de celui-ci, au Villair, sont expropriés en faveur de la Commune de QUART. L'indemnité provisoire d'expropriation à verser aux propriétaires concernés est fixée comme suit :

nato ad IVREA il 18.10.1942

codice fiscale DROMHL42R18E379X

Fg.32 – map.1258 – sup. occ. mq.235 – zona C1

Fg.32 – map.1261 – sup. occ. mq.5 – zona C1

Indennità: euro 10.804,44

- COLLÉ Emanuela
nata ad AOSTA il 29.12.1960
codice fiscale CLLMNL60T69A326N
Fg.32 – map.1265 – sup. occ. mq.1 – zona C1
Indennità: euro 45,03
- BETEMPS Bruno
nato a QUART il 03.04.1940
codice fiscale BTMBRN40D03H110N
Fg.32 – map.1266 – sup. occ. mq.119 – zona C1
Indennità: euro 5.357,22

Art. 2

Aux termes du troisième alinéa de l'art. 19 et de l'art. 25 de la LR n° 11 du 2 juillet 2004, un extrait du présent acte est publié au Bulletin officiel de la Région et notifié aux propriétaires des biens expropriés dans les formes prévues pour les actes relevant de la procédure civile, assorti de la déclaration d'acceptation de l'indemnité.

Art. 3

Aux termes du premier alinéa de l'art. 20 de la LR n° 11 du 2 juillet 2004, relative à la réglementation de la procédure d'expropriation pour cause d'utilité publique en Vallée d'Aoste, lors de l'exécution du présent acte, il est dressé procès-verbal de la prise de possession des biens en cause.

Art. 4

Aux termes du troisième alinéa de l'art. 20 susmention-

avviso contenente l'indicazione dell'ora e del giorno in cui è prevista l'esecuzione del presente provvedimento, sarà notificato all'espropriato almeno sette giorni prima;

Articolo 5

Il presente provvedimento è registrato e trascritto in termini di urgenza presso i competenti uffici e volturato nei registri catastali a cura e spese dell'amministrazione regionale.

Articolo 6

Adempite le suddette formalità, ai sensi dell'art. 22 – co. 3 della legge 2 luglio 2004, n. 11, tutti i diritti relativi agli immobili espropriati potranno essere fatti valere esclusivamente sull'indennità.

Quart, 12 novembre 2007.

Il Responsabile
dell'Ufficio espropri
RAVASENGA

Comune di ROISAN. Decreto 16 novembre 2007, n. 1.

Determinazione dell'indennità e pronuncia di espropriazione a favore del Comune di ROISAN degli immobili necessari ai lavori di allargamento bivio strada regionale n. 17 e strada comunale di Gorrey.

IL RESPONSABILE
DELL'UFFICIO ESPROPRIAZIONI

Omissis
decreta

- Ai sensi del Capo V «Procedura di espropriazione» della L.R. 2 luglio 2004, n. 11 «Disciplina dell'espropriazione per pubblica utilità in Valle d'Aosta» di fissare come segue la determinazione dell'indennità di esproprio dei seguenti immobili, siti in Comune di ROISAN, e ricompresi nelle zone A5, A7, C5, C5-1, Em del P.R.G.C., necessari per l'esecuzione dei lavori di allargamento bivio strada regionale n° 17 e strada comunale di Gorrey;
- L'espropriazione a favore del comune di ROISAN dei seguenti immobili, interessati dai lavori di allargamento bivio strada regionale n° 17 e strada comunale di Gorrey, di proprietà delle Ditte sotto elencate:

DITTA n. 1
CASALE Mila (Propr. 1/2)
nata ad AOSTA il 18.11.1952
C.F.: CSLMLI52S58A326W
COLOMBO Valter (Propr. 1/2)

né, un avis portant l'indication du jour et de l'heure d'exécution du présent acte est notifié aux propriétaires concernés au moins sept jours auparavant.

Art. 5

Le présent acte est enregistré et transcrit auprès des bureaux compétents et le transfert du droit de propriété est inscrit au cadastre, aux frais et par les soins de l'Administration régionale.

Art. 6

Aux termes du troisième alinéa de l'art. 22 de la LR n° 11 du 2 juillet 2004, à l'issue desdites formalités, les droits relatifs aux biens immeubles expropriés sont reportés sur les indemnités y afférentes.

Fait à Quart, le 12 novembre 2007.

Le responsable
du Bureau des expropriations,
Mauro RAVASENGA

Commune de ROISAN. Acte n° 1 du 16 novembre 2007,

portant expropriation, en faveur de la Commune de ROISAN, des biens immeubles nécessaires aux travaux d'élargissement du croisement entre la route régionale n° 17 et la route communale de Gorrey et fixation de l'indemnité provisoire y afférente.

LE RESPONSABILE
DU BUREAU DES EXPROPRIATIONS

Omissis
décide

- Aux termes du chapitre V (Procédure d'expropriation) de la LR n° 11 du 2 juillet 2004 (Réglementation de la procédure d'expropriation pour cause d'utilité publique en Vallée d'Aoste), l'indemnité d'expropriation à verser aux propriétaires des biens immeubles indiqués ci-après, situés dans les zones A5, A7, C5, C5-1 et Em du PRG de la Commune de ROISAN et nécessaires aux travaux d'élargissement du croisement de la route régionale n° 17 et de la route communale de Gorrey, est fixée comme suit :
- Les biens immeubles indiqués ci-après, en regard du nom de leur propriétaire, et nécessaires aux travaux d'élargissement du croisement de la route régionale n° 17 et de la route communale de Gorrey, sont expropriés en faveur de la Commune de ROISAN :

nato ad AOSTA il 21.04.1953
C.F.: CLMVTR53D21A326F
da espropriare:
Comune di ROISAN
FG. 14 mapp. 1014 (ex 639/b) Sup. occ. mq 40

C.F. – Ente Urbano – Zona PRGC A5
Indennità offerta al proprietario € 648,00

DITTA n. 2
GRANATO Laura (Propr. 1/1)
nata ad AOSTA il 16.09.1962
C.F. GRNLRA62P56A326F
Da espropriare:
Comune di ROISAN
FG. 14 mapp. 1015 (ex 640/b) sup. occ. mq 45 – C.F. –
Ente Urbano – Zona PRGC A5
Indennità offerta al proprietario € 729,00

DITTA n. 3
GAY Cristina (Propr.1/2)
nata ad AOSTA il 18.12.1966
C.F. GYACST66T58A326A
GAY Maurizio (Propr.1/2)
nato ad AOSTA il 24.03.1963
C.F. GYAMRZ63C24A326N
Da espropriare:
Comune di ROISAN
FG. 14 mapp. 27 sup. occ. 178 di cui mq 109 in zona
A5 e mq 69 in zona C5 – C.T. – Parto Irriguo
FG. 14 mapp. 537 sup. occ. Mq 24 C.F. – Ente Urbano
– Zona PRGC C5
Indennità offerta al proprietario € 3.848,686 per i terre-
ni e € 21.600,00 per il fabbricato

DITTA n. 4
DIEMOZ Nelly (Propr.1/1)
nata ad AOSTA il 18.01.1968
C.F. DMZNLY68A58A326Z
Da espropriare:
Comune di ROISAN
FG. 14 mapp. 1013 (ex 30/b) sup. occ. Mq 201 – C.F.-
Ente Urbano – Zona PRGC A5
Indennità offerta al proprietario € 3.256,20

DITTA n. 5
DEL COL Anna (Propr. 1/2)
nata ad AOSTA il 24.02.1948
C.F. DLCNNA48B64A326I
DIEMOZ Donato (Prop. 1/2)
nato ad AOSTA il 12.05.1951
C.F.. DMZDNT51E12A326H
Da espropriare
Comune di ROISAN
FG. 14 mapp. 571 sup.occ. mq 136 di cui mq 66 in zona
A5 e mq 70 in zona C5 C.T.- Prato irriguo
Indennità offerta al proprietario € 3.169,20

DITTA n. 6
GLAREY Alma Albertina (Propr. 1/1)
nata a ROISAN il 17.05.1918
C.F.GLRLLB18E57H497B
Da espropriare
Comune di ROISAN
FG. 13 mapp. 927 (ex 204/b) sup.occ. mq 25 C.T. –
Prato irriguo – Zona PRGC A5
FG. 13 mapp. 922 (ex 416/b) sup. occ. mq 134 C.T. –
Prato irriguo – Zona PRGC C5

Indennità offerta al proprietario € 4.438,53

DITTA n. 7
GORRÉ Siro(Propr.1/1)
nato a ROISAN il 20.06.1948
C.F. GRRSRI48H20H497X
Da espropriare
Comune di ROISAN
FG. 13 mapp. 906 (ex 450/b) sup. occ. Mq 16 C.T. –
Semin. Arbor. – Zona PRGC A5
Indennità offerta al proprietario € 260,256

DITTA n. 8
GLAREY Raymond (Propr.1/1)
nato in Francia il 25.03.1933
C.F. GLRRMN33C25Z110J
Da espropriare
Comune di ROISAN
FG. 13 mapp. 908 (ex 229/b) sup. oc. mq 14 C.T. –
Semin. Arbor. – Zona PRGC A5
Indennità offerta al proprietario € 227,72

DITTA n. 9
ROSSET Elsa (Propr. 1/3)
nata a OLLOMONT il 30.10.1939
C.F. RSSLSE39R70G045R
VUILLERMOZ Doris (Propr. 1/3)
nata ad AOSTA il 21.02.1969
C.F.VLLDRS69B61A326E
VUILLERMOZ Edi (Propr. 1/3)
nato ad AOSTA il 03.04.1963
C.F.VLLDEI63D03A326X
Da espropriare
Comune di ROISAN
FG. 13 mapp. 916 (ex 225/b) sup. occ. Mq 59 C.T. –
Prato ir.ar. – Zona PRGC A5
FG. 13 mapp. 913 (ex 226/b) sup. occ. Mq 55 C.T. –
Ente urbano – Zona PRGC A5
FG. 13 mapp. 914 (ex 444/b) sup. occ. Mq 7 – C.F. –
Ente urbano – Zona PRGC A5
FG. 13 mapp. 925 (ex 481/b) sup. occ. Mq 94 – C.F. –
Fabbricato – Zona PRGC C5
Indennità offerta al proprietario € 4.807,10 per i terreni
e € 25.600,00 per il fabbricato

DITTA n. 10
PEAQUIN Ornella (Propr. 1/1)
nata ad AOSTA il 09.03.1968
C.F. PQNRLL68C49A326S
Da espropriare
Comune di ROISAN
FG. 13 mapp. 919 (ex 418/b) sup. occ. mq 18 C.T. –
Prato irrig. – Zona PRGC A5
FG. 13 mapp. 920 (ex 418/c) sup. occ. mq 2 C.T. –
Prato irrig. – Zona PRGC A5
FG. 13 mapp. 917 (ex 515/b) sup. occ. mq 8 – C.F. –
Ente urbano – Zona PRGC A5
Indennità offerta al proprietario € 459,00 per i terreni e
€ 12.800,00 per il fabbricato

DITTA n. 11
DAUPHIN Felicina (Propr. 1/2)

nata ad AOSTA il 12.05.1932
C.F. DPHFCN32E52A326K
DIEMOZ Eligio Arturo (Propr. 1/2)
nato a ROISAN il 08.08.1927
C.F. DMZLRT27M08H497P
Da espropriare
Comune di ROISAN
FG. 13 mapp. 221 di mq 8 C.T. – Fabbr. Rurale – Zona PRGC A5
Indennità offerta al proprietario € 129,60

DITTA n. 12
DANDRES Angela (Propr. 1/1)
nata ad AOSTA il 02.02.1941
C.F. DNDNGL41B42A326F
Da espropriare
Comune di ROISAN
FG. 13 mapp. 896 (ex 415/B) sup. occ. mq 34 C.T. – Prato irrig. – Zona PRGC C5
Indennità offerta al proprietario € 1.021,63

DITTA n. 13
DIEMOZ Diego (Propr. 1/1)
nato ad AOSTA il 31.07.1959
C.F. DMZDGI59L31A326R
Da espropriare
Comune di ROISAN
FG. 13 mapp. 900 (ex 249/b) sup. occ. mq 27 C.T. – pascolo – Zona PRGC Em
FG. 13 mapp. 904 (ex 297/b) sup. occ. mq 25 C.T. – Prato irrig. – Zona PRGC Em
FG. 13 mapp. 932 (ex 337/b) sup. occ. mq 23 C.T. – Prato irrig. Ar. – Zona PRGC A7
FG. 13 mapp. 934 (ex 480/b) sup. occ. mq 8 C.T. – Prato irrig. Ar. – Zona PRGC A7
FG. 13 mapp. 944 (ex 318/b) sup. occ. mq 7 C.T. – pascolo – Zona PRGC Em
Indennità offerta al proprietario € 577,41

DITTA n. 14
DAUPHIN Olga Tecla (Propr. 1/1)
nato ad AOSTA il 28.10.1930
C.F. DPHLTC30B38A326S
Da espropriare
Comune di ROISAN
FG. 13 mapp. 936 (ex 333/b) sup. occ. mq 28 C.T. – Pascolo – Zona PRGC Em
FG. 13 mapp. 940 (ex 314/b) sup. occ. mq 80 C.T. – Pascolo – Zona PRGC Em
Indennità offerta al proprietario € 16,45

DITTA n. 15
GLAREY Roberto (Propr. 1/1)
nato ad AOSTA il 16.06.1940
C.F. GLRRRT40H16A326O
Da espropriare
Comune di ROISAN
FG. 13 mapp. 938 (ex 335/b) sup. occ. mq 15 C.T. – Prato irrig. – Zona PRGC Em
FG. 13 mapp. 942 (ex 317/b) sup. occ. mq 18 C.T. – Prato irrig. – Zona PRGC Em
Indennità offerta al proprietario € 76,11

DITTA n. 16
DIEMOZ Luciano (Propr. 600/3600)
nato ad AOSTA il 19.02.1953
C.F. DMZLCN53B1A326D
GORRÉ Ettore Carlo (Propr. 200/3600)
nato ad AOSTA il 22.01.1943
C.F. GRRTRC43A22A326J
GORRÉ Pietro (Propr. 200/3600)
nato ad AOSTA il 22.04.1946
C.F. GRRPTR46D22A326J
GORRÉ Siro (Propr. 200/3600)
nato a ROISAN il 20.06.1948
C.F. GRRSRI48H20H497X
PREYET Carmen (Propr. 200/3600)
nata ad AOSTA il 16.06.1929
C.F. PRYCMN29H56A326W
PREYET Franco (Propr. 300/3600)
nata ad AOSTA il 26.06.1940
C.F. PRYFNC40H26A326I
PREYET Maria Desira (Propr. 200/3600)
nata ad AOSTA il 17.12.1934
C.F. PRYMDS34T57A326W
PREYET Nello (Propr. 300/3600)
nato ad AOSTA il 27.02.1943
C.F. PRYNLL43B27A326X
PREYET Raffaella (Propr. 200/3600)
nata a ROISAN il 06.10.1953
C.F. PRYRFL53R46H497O
PREYET Sergio (Propr. 600/3600)
nato ad AOSTA il 24.11.1940
C.F. PRYSRG40S24A326C
VEVEY Livia Francesca (Propr. 600/3600)
nata a ROISAN il 25.02.1922
C.F. VVYLFR22B65H497I
Da espropriare
Comune di ROISAN
FG. 13 mapp. 946 (ex 427/b) sup. occ. mq 53 C.T. – Prato irrig. – Zona PRGC Em
Indennità offerta al proprietario € 122,24

DITTA n. 17
GRIMOD Lino (Propr. 1/2)
nato ad AOSTA il 10.07.1948
C.F. GRMLNI48L10A326G
VUILLERMOZ Marisa (Propr. 1/2)
nata ad AOSTA il 01.02.1949
C.F. VLLMRS49B41A326F
Da espropriare
Comune di ROISAN
FG. 13 mapp. 894 (ex 542/b) sup. occ. mq 18 C.T. – Prato irrig. – Zona PRGC C5
Indennità offerta al proprietario € 541,40

DITTA n. 18
DI SALVO Roberto (Propr. 1/2)
nato a CELENZA SUL TRIGNO il 26.10.1954
C.F. DSLRRT54R26C428R
MALASI Sarah (Propr. 1/2)
nata in Uganda il 04/11/1966
C.F. MLSSRH66S44Z353I
Da espropriare
Comune di ROISAN

FG. 13 mapp. 923 (ex 210/b) sup. occ. mq 75 – C.F. –
Zona PRGC A5
Indennità offerta al proprietario € 1.215,00

DITTA n. 19
DIEMOZ Ugo (Propr. 1/4)
nato ad AOSTA il 09.05.1945
C.F. DMZGUO45E09A326Q
ISABEL Maria (Propr. 1/4)
nata ad AOSTA il 27.01.1946
C.F. SBLMRA46A67A326W
DIEMOZ Simona (Propr. 1/4)
nata ad AOSTA il 01.08.1946
C.F. DMZSMN46M41A326W
ISABEL Marco (Propr. 1/4)
nato ad AOSTA il 30.12.1942
C.F. SBLMRC42T30A326O

Da espropriare

Comune di ROISAN

FG. 13 mapp. 924 (ex 205/b) sup. occ. mq 26 – C.F. –
Ente urbano – Zona PRGC A5
Indennità offerta al proprietario € 421,20

DITTA n. 20
PREYET Raffaella (Propr. 1/1)
nata ad AOSTA il 06.10.1953
C.F. PRYRFL53R46H497O

Da espropriare

Comune di ROISAN

FG. 13 mapp. 929 (ex 482/b) sup. occ. mq 17 C.T. –
Prato irrig. – Zona PRGC A5
Indennità offerta al proprietario € 277,49

DITTA n. 21
GORRÉ Ettore Carlo (Propr. 1/1)
nato ad AOSTA il 22.01.1943
C.F. GRRTRC43A22A326J

Da espropriare

Comune di ROISAN

FG. 13 mapp. 930 (ex 203/b) sup. occ. mq 8 – C.F. –
Ente urbano – Zona PRGC A5
Indennità offerta al proprietario € 129,60

DITTA n. 22

GORRÉ Pietro (Propr. 1/3)
nato ad AOSTA il 22.04.1946
C.F. GRRPTR46D22A326J

GORRÉ Ettore Carlo (Propr. 1/3)

nato ad AOSTA il 22.01.1943

C.F. GRRTRC43A22A326J

GORRÉ Siro (Propr. 1/3)

nato a ROISAN il 20.06.1948

C.F. GRRSRI48H20H497X

Da espropriare

Comune di ROISAN

FG. 13 mapp. 912 (ex 231/b) sup. occ. Mq 3 – C.F. –
Porz. Fabbr. – Zona PRGC A5

Indennità offerta al proprietario € 48,60

DITTA n. 23

GAY Cristina (Propr. 1/)

nata ad AOSTA il 18.12.1966

C.F. GYACST66T58A326A

GAY Maurizio (Propr. 1/)

nato ad AOSTA il 24.03.1963

C.F. GYAMRZ63C24A326N

GORRÉ Siro (Propr. 1/)

nato a ROISAN il 20.06.1948

C.F. GRRSRI48H20H497X

GLAREY Raymond (Propr. 1/)

nato in Francia il 25.03.1933

C.F. GLRRMN33C25Z110J

GORRÉ Ettore Carlo (Propr. 1/)

nato ad AOSTA il 22.01.1943

C.F. GRRTRC43A22A326J

GORRÉ Pietro (Propr. 1/)

nato ad AOSTA il 22.04.1946

C.F. GRRPTR46D22A326J

Da espropriare

Comune di ROISAN

FG. 13 mapp. 910 (ex 448/b) sup. occ. Mq 3 – C.F. –
corte. – Zona PRGC A5

Indennità offerta al proprietario € 48,60

- Al proprietario deve essere notificato un invito del Responsabile del Procedimento a voler dichiarare nel termine di 30 giorni successivi, al ricevimento dell'invito, come stabilito dall'articolo 25, comma 1, della L.R. 2 luglio 2004, n. 11, «Disciplina dell'espropriazione per pubblica utilità in Valle d'Aosta» l'eventuale accettazione delle somme offerte, nonché la disponibilità alla cessione volontaria e a voler predisporre in tempo utile la documentazione da esibire per ottenere il pagamento delle stesse.
- Il Responsabile dell'Ufficio per le Espropriazioni, non appena ricevuta la comunicazione di cui al punto precedente e la documentazione comprovante la piena e libera disponibilità del bene, come previsto dall'articolo 25, comma 1, L.R. 2 luglio 2004, n. 11, «Disciplina dell'espropriazione per pubblica utilità in Valle d'Aosta» dispone il pagamento delle indennità di espropriazione;

- Aux termes du premier alinéa de l'art. 25 de la LR n° 11 du 2 juillet 2004 (Réglementation de la procédure d'expropriation pour cause d'utilité publique en Vallée d'Aoste), le responsable de la procédure invite tout propriétaire à déclarer, sous 30 jours, s'il accepte l'indemnité proposée et s'il est disposé à céder volontairement ses biens, et à préparer en temps utile la documentation nécessaire en vue du recouvrement de ladite indemnité ;
- Aux termes du premier alinéa de l'art. 25 de la LR n° 11 du 2 juillet 2004 (Réglementation de la procédure d'expropriation pour cause d'utilité publique en Vallée d'Aoste), le responsable du Bureau des expropriations pourvoit au paiement de l'indemnité d'expropriation dès qu'il reçoit la communication relative à l'acceptation de l'indemnité et la documentation attestant la disponibilité pleine et entière des biens concernés ;

- Decorsi 30 giorni dalla notifica del provvedimento di determinazione dell'indennità provvisoria di cui all'articolo 25, comma 1, della L.R. 2 luglio 2004, n. 11, «Disciplina dell'espropriazione per pubblica utilità in Valle d'Aosta» la misura dell'indennità provvisoria si intende non concordata;
 - Il mancato riscontro, da parte dei proprietari dei terreni da occupare, nei trenta giorni successivi al ricevimento della notifica equivale ad accettazione dell'indennità provvisoria offerta ove l'ammontare dell'indennità stessa sia inferiore a cento euro ai sensi dell'art. 25 comma 1, della L.R. 2 luglio 2004, n. 11, «Disciplina dell'espropriazione per pubblica utilità in Valle d'Aosta»;
 - L'esecuzione del Decreto di Esproprio ha luogo con la redazione del Verbale dello Stato di Consistenza e con Verbale di Immissione nel Possesso dei beni espropriati ai sensi dell'art. 20 comma 1 della L.R. 2 luglio 2004, n. 11 «Disciplina dell'espropriazione per pubblica utilità in Valle d'Aosta»
 - Ai sensi dell'art. 20 comma 2 della L.R. 2 luglio 2004, n. 11 «Disciplina dell'espropriazione per pubblica utilità in Valle d'Aosta» sarà notificato ai proprietari dei terreni da occupare un avviso contenente l'indicazione dell'ora e del giorno in cui è prevista l'esecuzione del presente provvedimento, tale notifica verrà effettuata almeno sette giorni prima del sopralluogo;
 - Ai sensi dell'art. 19 comma 2 della L.R. 2 luglio 2004, n. 11 «Disciplina dell'espropriazione per pubblica utilità in Valle d'Aosta» il decreto d'esproprio, a cura e a spese del beneficiario, sarà registrato (entro 30 giorni dalla data del decreto) e volturato nei registri catastali (entro 30 giorni dalla data di registrazione);
 - Dopo la trascrizione del Decreto di Esproprio, tutti i Diritti relativi al bene espropriato possono essere fatti valere unicamente sull'indennità;
 - Il presente Decreto viene notificato, al proprietario del bene espropriato, nelle forme previste per gli atti processuali civili, come disciplinato dall'art. 7 comma 2 della L.R. 2 luglio 2004 n. 11 «Disciplina dell'espropriazione per pubblica utilità in Valle d'Aosta»;
 - Ai sensi dell'art. 19 comma 3 della L.R. 2 luglio 2004, n. 11 «Disciplina dell'espropriazione per pubblica utilità in Valle d'Aosta» un estratto del decreto di esproprio è trasmesso, entro cinque giorni dalla data di adozione, per la pubblicazione nel Bollettino Ufficiale della Regione.
- Aux termes de l'art. 25 de la LR n° 11 du 2 juillet 2004 (Réglementation de la procédure d'expropriation pour cause d'utilité publique en Vallée d'Aoste), faute de réponse dans les 30 jours qui suivent la notification du présent acte, l'indemnité provisoire proposée est réputée non acceptée ;
 - Au cas où l'indemnité provisoire proposée serait inférieure à cent euros, si les propriétaires concernés ne répondent pas dans les trente jours qui suivent la réception de la proposition y afférente, celle-ci est réputée acceptée, aux termes du premier alinéa de l'art. 25 de la LR n° 11 du 2 juillet 2004 (Réglementation de la procédure d'expropriation pour cause d'utilité publique en Vallée d'Aoste) ;
 - Aux termes du premier alinéa de l'art. 20 de la LR n° 11 du 2 juillet 2004 (Réglementation de la procédure d'expropriation pour cause d'utilité publique en Vallée d'Aoste), lors de l'exécution du présent acte, il est dressé procès-verbal de la consistance des biens expropriés et de leur prise de possession ;
 - Aux termes du deuxième alinéa de l'art. 20 de la LR n° 11 du 2 juillet 2004 (Réglementation de la procédure d'expropriation pour cause d'utilité publique en Vallée d'Aoste), un avis indiquant le jour et l'heure d'exécution du présent acte est notifié aux expropriés au moins sept jours auparavant ;
 - Aux termes du deuxième alinéa de l'art. 19 de la LR n° 11 du 2 juillet 2004 (Réglementation de la procédure d'expropriation pour cause d'utilité publique en Vallée d'Aoste), le présent acte est enregistré sous 30 jours et le transfert du droit de propriété des biens en cause est inscrit au cadastre, par les soins et aux frais de l'Administration communale de ROISAN, dans les 30 jours qui suivent l'enregistrement dudit acte ;
 - Après la transcription du présent acte, les droits relatifs aux biens immeubles expropriés sont reportés sur les indemnités y afférentes ;
 - Aux termes du deuxième alinéa de l'art. 7 de la LR n° 11 du 2 juillet 2004 (Réglementation de la procédure d'expropriation pour cause d'utilité publique en Vallée d'Aoste), le présent acte est notifié aux propriétaires expropriés dans les formes prévues pour les actes relevant de la procédure civile ;
 - Aux termes du troisième alinéa de l'art. 19 de la LR n° 11 du 2 juillet 2004 (Réglementation de la procédure d'expropriation pour cause d'utilité publique en Vallée d'Aoste), un extrait du présent acte est transmis sous 5 jours au Bulletin officiel de la Région en vue de sa publication.

Roisan, 16 novembre 2007.

Fait à Roisan, le 16 novembre 2007.

Il Responsabile
dell'Ufficio espropriazioni
TROVA

Le responsable
du Bureau des expropriations,
Roberto TROVA

Comune di SAINT-PIERRE. Decreto 16 novembre 2007, n. 3.

Decreto di esproprio a favore del comune di SAINT-PIERRE degli immobili occorrenti per i lavori di riqualificazione della viabilità e degli spazi pubblici del Borgo di SAINT-PIERRE, con potenziamento e miglioramento del sistema della sosta pubblica.

IL SEGRETARIO COMUNALE
IN SOSTITUZIONE DEL RESPONSABILE
DELL'AREA TECNICO-MANUTENTIVA

Omissis

decreta

Di disporre a favore del comune di SAINT-PIERRE l'espropriazione degli immobili di seguito descritti, necessari all'esecuzione dei lavori di riqualificazione della viabilità e degli spazi pubblici del Borgo di SAINT-PIERRE, con potenziamento e miglioramento del sistema della sosta pubblica, determinando per ciascun mappale, come in appresso indicato, la misura dell'indennità provvisoria di esproprio da offrire alle ditte sotto riportate:

NUOVO CATASTO TERRENI
DEL COMUNE CENSUARIO DI SAINT-PIERRE

DITTA n. 1

- COGNEIN Denny Luigi (quota nuda proprietà 2/5)
nato a AOSTA (AO) il 31.08.1970
C.F.: CGNDNY70M31A326K
rue de la Liberté, 12 – 11010 SAINT-PIERRE
- COGNEIN Marzia (quota nuda proprietà 2/5)
nato ad AOSTA (AO) il 11.04.1972
C.F.: CGNMRZ72D51A326B
via Val Veny, 29 – 11013 COURMAYEUR
- COGNEIN Mario (quota proprietà 1/5)
nato a SAINT-PIERRE (AO) il 23.11.1928
C.F.: CGNMCM28S23H674C
rue de la Liberté, 12 – 11010 SAINT-PIERRE
- TRAVERSO Nadia (usufruttuaria per 4/5)
nata a AOSTA (AO) il 17.04.1946
C.F.: TRVNDA46D57A326Z
località Tache, 25 – 11010 SAINT-PIERRE
Fig. 36 mapp. 878 (ex 72/b) Ente urbano di mq. 25- zona P.R.G.C.: A 2
Indennità: € 923,85

DITTA n. 2

- LANIER Luigi Vittorio (quota proprietà 1/1)
nato a VILLENEUVE (AO) il 02.02.1934
C.F.: LNRLGU34B02L981X
rue de la Liberté, 22 – 11010 SAINT-PIERRE
Fig. 36 mapp. 556 – Ente urbano di mq.13 – zona P.R.G.C.: A 2
Indennità: € 480,40
Fig. 36 mapp. 557 – Incolto sterile di mq. 22 – zona

Commune de SAINT-PIERRE. Acte n° 3 du 16 novembre 2007,

portant expropriation, en faveur de la Commune de SAINT-PIERRE, des biens immeubles nécessaires aux travaux de requalification de la voirie et des espaces publics du bourg de SAINT-PIERRE, ainsi qu'aux travaux de renforcement et d'amélioration du système de stationnement public.

LE SECRÉTAIRE COMMUNAL
EN LIEU ET PLACE DU RESPONSABILE
DE L'AIRES TECHNIQUE ET DE L'ENTRETIEN

Omissis

décide

Les biens immeubles indiqués ci-après, nécessaires aux travaux de requalification de la voirie et des espaces publics du bourg de SAINT-PIERRE, ainsi qu'aux travaux de renforcement et d'amélioration du système de stationnement public, sont expropriés en faveur de la Commune de SAINT-PIERRE ; les indemnités provisoires d'expropriation à verser aux propriétaires concernés sont fixées comme suit, au titre de chaque parcelle :

NOUVEAU CADASTRE DES TERRAINS
DE LA COMMUNE DE SAINT-PIERRE

P.R.G.C.: A 2
Indennità: € 812,99

DITTA n. 3

- LATTERIA SOCIALE TURNARIA DEL BORGO DI SAINT-PIERRE (quota proprietà 1/1)
rue de la Liberté, 5 – 11010 SAINT-PIERRE
P.IVA: 80006920070
Fig. 37 mapp. 1106 (ex 74/b) Ente urbano di mq. 80- zona P.R.G.C.: C 20
Indennità: € 5.912,40

DITTA n. 4

- Daniela LALE DEMOZ
erede di LALE DEMOZ Bruno (quota proprietà 1/1)
nata ad AOSTA (AO) il 02.12.1953
C.F.: LLDDNL53T42A326P
rue de la Liberté, 60 – 11010 SAINT-PIERRE
Fig. 37 mapp. 1108 (ex 134/b) Ente urbano di mq. 22 – zona P.R.G.C.: C 20
Indennità: € 1.625,91

DITTA n. 5

- FABIANI Fabio (quota proprietà 1/2)
nato a SASSOCORVARO (PU) il 12.06.1964
C.F.: FBNFBA64H12I459U
rue de la Liberté, 80/a – 11010 SAINT-PIERRE
- RIGHETTI Emanuela (quota proprietà 1/2)
nata a SASSOCORVARO (PU) il 06.03.1965

C.F.: RGHMNL65C46I459F
rue de la Liberté, 80/a – 11010 SAINT-PIERRE
Fg. 37 mapp. 1115 (ex 125/b) Ente urbano di mq. 41 –
zona P.R.G.C.: C 20
Indennità € 3.030,11

DITTA n. 6

- COGNEIN Flavia (quota proprietà 1/1)
nata ad AOSTA (AO) il 04.10.1939
C.F.: CGNFLV39R44A326S
corso XXVI Febbraio, 50 – 11100 AOSTA
Fg. 37 mapp. 1116 (ex 119/b) Incolto sterile di mq. 22 –
zona P.R.G.C.: C 20
Indennità € 1.625,91

DITTA n. 7

- LALE CASTAIN Renato (quota proprietà 1/1)
nato a SAINT-PIERRE (AO) il 20.09.1914
C.F.: LLCRNT14P20H674U
località Orléans Dessous, 1 – 11010 SAINT-PIERRE
Fg. 37 mapp. 84 (ex 84/a) Prato irr. arborato di mq. 179
– zona P.R.G.C.: C i1
Indennità: € 6.617,96
Fg. 37 mapp. 1112 (ex 439/b) Incolto sterile di mq. 1 –
zona P.R.G.C.: C i1
Indennità: € 36,95
Fg. 37 mapp. 1114 (ex 397/b) Incolto sterile di mq. 28
– zona P.R.G.C.: C i1
Indennità: € 1.034,71
Fg. 37 mapp. 85 Prato irriguo arborato di mq. 172 – zo-
na P.R.G.C.: C i1 Indennità: € 6.359,15
Fg. 37 mapp. 61 Prato irriguo arborato di mq. 206 – zo-
na P.R.G.C.: C i1
Indennità: € 7.616,19

DITTA n. 8

- LETTRY Dante (quota proprietà 964/1000)
nato ad AOSTA (AO) il 01.12.1938
C.F.: LTTDNT38T01A326C
rue de la Gare, 10 – 11010 SAINT-PIERRE
- LETTRY Giancarlo (quota proprietà 36/1000)
nato ad AOSTA (AO) il 12.10.1942
C.F.: LTTGCR42R12A326K
rue de la Liberté, 80 – 11010 SAINT-PIERRE
Fg. 37 mapp. 1109 (ex 115/b) Ente urbano di mq. 12 –
zona P.R.G.C.: A 2
Indennità: € 221,72

DITTA n. 9

- JOCALLAZ Elsa – (quota proprietà 1/1)
nata a SAINT-PIERRE (AO) il 23.08.1921
C.F.: JCLLSE21M63H674Z
rue de la Liberté, 53 – 11010 SAINT-PIERRE
Fg. 37 mapp. 1110 (ex 686/b) Prato irriguo di mq. 88 –
zona P.R.G.C.: C 20
Indennità: € 6.505,14

DITTA n. 10

- ELCE Lina (quota proprietà 2/24)
nata a BELVEDERE MARITTIMO (CS) il 21.02.1967
C.F.: LCELNI67B61A773J
località Seez, 18 – 11010 SAINT-PIERRE
- MAMONE Pasquale (quota proprietà 1/24)
nato a SERRATA (RC) il 08.02.1942
C.F.: MMNPQL42B08I656Z
località Seez, 18 – 11010 SAINT-PIERRE
- PEPE Lorenza (quota proprietà 1/24)
nata a VILLAROSA (EN) il 12.08.1948
C.F.: PPELNZ48M52M011M
località Seez, 18 – 11010 SAINT-PIERRE
- DENARIER Patrizia (quota proprietà 2/24)
nata ad AOSTA (AO) il 17.03.1967
C.F.: DNRPRZ67C57A326T
località Seez, 18 – 11010 SAINT-PIERRE
- BONANNO Domenico (quota proprietà 1/24)
nato a MESSINA (ME) il 16.08.1952
C.F.: BNNDNC52M16F158G
località Seez, 18 – 11010 SAINT-PIERRE
- METRUCCI Anna Rita (quota proprietà 1/24)
nata a CUTROFIANO (LE) il 07.11.1954
C.F.: MTRNRT54S47D237H
località Seez, 18 – 11010 SAINT-PIERRE
- BENECH Marco (quota proprietà 2/24)
nato ad AOSTA (AO) il 27.10.1958
C.F.: BNCMRC58R27A326I
località Seez, 18 – 11010 SAINT-PIERRE
- SCIARPA Roberto (quota proprietà 2/24)
nato ad AOSTA (AO) il 24/07/1961
C.F.: SCRRT61L24A326R
località Seez, 18 – 11010 SAINT-PIERRE
- VIERIN Elvira (quota proprietà 2/24)
nata a VALGRIENCHE (AO) il 13.02.1948
C.F.: VRNLVR48B53L582V
località Seez, 18 – 11010 SAINT-PIERRE
- PILATO Rosa (quota proprietà 1/24)
nata a RIESI (CL) il 09/05/1949
C.F.: PLTRSO49E49H281N
località Seez, 18 – 11010 SAINT-PIERRE
- PORINOTTO Nicola (quota proprietà 1/24)
nato a BORGHETTO SANTO SPIRITO (SV) il
16.12.1947
C.F.: PRNNCL47T16A999K
località Seez, 18 – 11010 SAINT-PIERRE
- BATTISTINI Laura (quota proprietà 2/24)
nata a TORINO (TO) il 13.02.1963
C.F.: BTTLRA63B53L219Q
località Seez, 18 – 11010 SAINT-PIERRE
- SAVIOZ Irma (quota proprietà 2/24)
nata ad AOSTA (AO) il 01.05.1949
C.F.: SVZRMI49E41A326Y
località Seez, 18 – 11010 SAINT-PIERRE
- MICHELAZZO Marco (quota proprietà 1/24)
nato ad AOSTA (AO) il 07.11.1959
C.F.: MCHMRC59S07A326E
località Seez, 18 – 11010 SAINT-PIERRE
- MURARO Lorella (quota proprietà 1/24)
nato ad AOSTA (AO) il 17.02.1959
C.F.: MRRLLL59B57A326H
località Seez, 18 – 11010 SAINT-PIERRE
- PAPALLO Giovanni (quota proprietà 2/24)

nato a GEROCARNE (VV) il 23.11.1959
C.F.: PPLGNN59S23D988Z
località Seez, 18 – 11010 SAINT-PIERRE
Fig. 40 mapp. 656 (ex 161/b) Ente urbano di mq. 120 –
zona P.R.G.C.: C 10b
Indennità: € 9.237,96

DITTA n. 11

Di disporre altresì la notifica, per estratto, del presente decreto a ciascun proprietario;

Di disporre inoltre il trasferimento dei diritti di proprietà a favore del comune di SAINT-PIERRE;

Di dare atto che il presente decreto è eseguito mediante immissione in possesso del bene espropriato da parte del comune di SAINT-PIERRE con la redazione dei verbali di cui all'art. 20 della L.R. 11/2004;

Di dare atto, poi, che in caso di accettazione e di cessione volontaria dei terreni interessati, l'indennità provvisoria di espropriazione sarà soggetta alle maggiorazioni prescritte dalla legislazione in materia;

Di dare atto, ancora, che in caso di non accettazione, l'indennità di secondo grado è determinata dalla Commissione regionale per le espropriazioni e che contro tale determinazione è proponibile l'opposizione alla stima dinanzi alla Corte di Appello di TORINO;

Di dare atto, infine, che dopo la trascrizione del presente decreto, tutti i diritti relativi al bene espropriato possono essere fatti valere unicamente sull'indennità.

Saint-Pierre 16 novembre 2007.

Il Segretario comunale
in sostituzione del Responsabile
dell'Area tecnico-manutentiva
CANTELE

- JORDANEY Bruno (quota proprietà 1/1)
nato a VILLENEUVE (AO) il 10.01.1942
C.F.: JRDBRN42A10L981R
loc. Alleysin, 1 – 11010 SAINT-PIERRE
Fig. 40 mapp. 659 (ex 159/b) Semin. irr. arbor. di mq. 96
– zona P.R.G.C.: C 10c
Indennità: € 178,70;

Le présent acte est notifié, par extrait, aux propriétaires concernés ;

Le transfert du droit de propriété des biens en cause est opéré en faveur de la Commune de SAINT-PIERRE ;

L'exécution du présent acte a lieu sous forme d'entrée en possession des biens expropriés par la Commune de SAINT-PIERRE, sur rédaction des procès-verbaux visés à l'art. 20 de la LR n° 11/2004 ;

En cas d'acceptation de l'indemnité proposée et de cession volontaire des biens immeubles en question, l'indemnité provisoire d'expropriation fait l'objet des majorations prévues par les lois en vigueur en la matière ;

En cas de non-acceptation de l'indemnité proposée, l'indemnité est fixée en deuxième degré par la Commission régionale des expropriations et tout recours peut être introduit contre ladite décision auprès de la Cour d'appel de TURIN ;

Après la transcription du présent acte, les droits relatifs aux biens immeubles expropriés sont reportés sur les indemnités y afférentes.

Fait à Saint-Pierre, le 16 novembre 2007.

Le secrétaire communal,
en lieu et place du responsable
de l'aire technique et de l'entretien,
Corrado CANTELE